

# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

## MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 2001 — 1812 [C — 2001/14080]

**23 MARS 2001. — Arrêté royal  
portant émission de valeurs postales spéciales  
au cours de l'année 2002**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991, portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1997, portant approbation du deuxième contrat de gestion de La Poste, notamment l'article 4;

Vu la proposition des organes de gestion de La Poste;

Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est émis trois timbres-poste spéciaux à l'occasion de « Bruges 2002, Capitale culturelle de l'Europe ».

**Art. 2.** Il est émis quatre timbres-poste spéciaux constituant l'émission « Sport ».

**Art. 3.** Il est émis un timbre-poste spécial à l'occasion du 850<sup>e</sup> anniversaire de l'Abbaye de Leffe.

**Art. 4.** Il est émis, dans la série « Tourisme », une feuille spéciale indivisible comportant dix timbres-poste consacrés aux châteaux.

**Art. 5.** Il est émis un timbre-poste spécial constituant l'émission « Philatélie de la Jeunesse ».

**Art. 6.** Il est émis, dans la série « Chiens », cinq timbres-poste spéciaux consacrés aux chiens de races belges.

**Art. 7.** Il est émis un timbre-poste spécial à l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire de la « Université Antwerpen ».

**Art. 8.** Il est émis un timbre-poste spécial consacré aux droits de l'enfant.

**Art. 9.** Il est émis une feuille spéciale indivisible comportant neuf timbres-poste à l'occasion de Noël et Nouvel-an.

**Art. 10.** Il est émis hors programme une feuille spéciale indivisible comportant 20 timbres constituant l'émission « Le Tour du 20<sup>e</sup> siècle en 80 timbres ».

**Art. 11.** La valeur d'affranchissement de tous les timbres énumérés aux articles 1<sup>er</sup> à 10 correspondra au tarif d'une lettre normalisée en service intérieur.

**Art. 12.** Il est émis un timbre-poste spécial avec surtaxe, constituant l'émission « Promotion de la Philatélie » avec un dessin d'enfant.

Le produit net de ladite surtaxe, soit 4 BEF (0,10 €), sera affecté à l'a.s.b.l. Pro-Post, association pour la promotion de la philatélie.

La valeur d'affranchissement du timbre correspondra au tarif d'une lettre normalisée en service intérieur.

**Art. 13.** Il est émis un timbre-poste spécial, avec surtaxe, consacré à la « Croix-Rouge ».

Le produit net de ladite surtaxe, soit 5 BEF (0,12 €), sera affecté à la Croix-Rouge de Belgique.

La valeur d'affranchissement du timbre correspondra au tarif d'un envoi prioritaire normalisé en service international (Zone C).

**Art. 14.** Il est émis un timbre-poste spécial constituant l'émission « Journée du Timbre ».

La valeur d'affranchissement du timbre correspondra au tarif d'un envoi non prioritaire normalisé en service international (Zone A).

## MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 2001 — 1812 [C — 2001/14080]

**23 MAART 2001. — Koninklijk besluit  
houdende uitgifte van speciale postwaarden  
in de loop van het jaar 2002**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991, betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1997, houdende goedkeuring van het tweede beheerscontract van De Post, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het voorstel van de beheersorganen van De Post;

Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Er worden drie speciale postzegels uitgegeven ter gelegenheid van « Brugge 2002, Culturele hoofdstad van Europa ».

**Art. 2.** Er worden in de reeks « Sport » vier speciale postzegels uitgegeven.

**Art. 3.** Er wordt een speciale postzegel uitgegeven ter gelegenheid van de 850<sup>e</sup> verjaardag van de Abdij van Leffe.

**Art. 4.** Er wordt in de reeks « Toerisme » een speciaal ondeelbaar postzegelblaadje uitgegeven met tien postzegels over kastelen.

**Art. 5.** Er wordt een speciale postzegel uitgegeven in de reeks « Jeugdfilatelie ».

**Art. 6.** Er worden, in de reeks « Honden » vijf speciale postzegels uitgegeven over Belgische rashonden.

**Art. 7.** Er wordt een speciale postzegel uitgegeven n.a.v. de 150<sup>e</sup> verjaardag van de « Universiteit Antwerpen ».

**Art. 8.** Er wordt een speciale postzegel uitgegeven over de rechten van het kind.

**Art. 9.** Er wordt een speciaal ondeelbaar postzegelblaadje van negen postzegels uitgegeven ter gelegenheid van Kerstmis en Nieuwjaar.

**Art. 10.** Er wordt buiten het programma, een speciaal ondeelbaar postzegelblaadje van 20 zegels uitgegeven, met als thema « Een reis door de 20<sup>e</sup> eeuw in 80 zegels ».

**Art. 11.** De frankeerwaarde van alle in artikelen 1 tot 10 opgesomde zegels zal het tarief voor een genormaliseerde brief voor het binnenland bedragen.

**Art. 12.** Er worden, in de reeks « Promotie van de Filatelie », een speciale postzegel met toeslag en met een kindertekening uitgegeven.

De netto-opbrengst van de bewuste toeslag, te weten 4 BEF (0,10 €), is bestemd voor Pro-Post v.z.w., vereniging ter bevordering van de filatelie.

De frankeerwaarde van de zegel zal het tarief voor een genormaliseerde brief voor het binnenland bedragen.

**Art. 13.** Er wordt een speciale postzegel, met toeslag, uitgegeven over het « Rode Kruis ».

De netto-opbrengst van de bewuste toeslag, te weten 5 BEF (0,12 €), is bestemd voor het Belgische Rode Kruis.

De frankeerwaarde van de zegel zal het tarief voor een genormaliseerde prioritaire zending voor het buitenland (zone C) bedragen.

**Art. 14.** Er wordt een speciale postzegel uitgegeven in de reeks « Dag van de Postzegel ».

De frankeerwaarde van de zegel zal het tarief voor een genormaliseerde niet prioritaire zending voor het buitenland (zone A) bedragen.

**Art. 15.** Il est émis, dans la série « Femme & deux timbres-poste spéciaux à l'occasion de la Journée internationale de la Femme.

— un timbre correspondra au tarif d'un envoi prioritaire normalisé en service international (Zone C);

— un timbre correspondra au tarif d'une lettre normalisée en service intérieur.

**Art. 16.** Il est émis, en commun avec le Portugal, deux timbres-poste spéciaux.

Les valeurs d'affranchissement de ces timbres sont établies comme suit :

— un timbre correspondra au tarif d'un envoi prioritaire normalisé en service international (Zone A);

— un timbre correspondra au tarif d'une lettre normalisée en service intérieur.

**Art. 17.** Il est émis, en commun avec la Croatie, deux timbres-poste spéciaux.

Les valeurs d'affranchissement de ces timbres sont établies comme suit :

— un timbre correspondra au tarif d'un envoi prioritaire normalisé en service international (Zone B);

— un timbre correspondra au tarif d'une lettre normalisée en service intérieur.

**Art. 18.** Il est émis un timbre-poste spécial constituant l'émission « Europa ».

La valeur d'affranchissement de ce timbre correspondra au tarif d'un envoi prioritaire normalisé en service international (Zone A).

**Art. 19.** Il est émis un timbre-poste spécial consacré à Jean Rey, un des pères fondateurs de l'Union Européenne.

La valeur d'affranchissement de ce timbre correspondra au tarif d'un envoi prioritaire normalisé en service international (Zone A).

**Art. 20.** Il est émis un feuillet spécial et deux timbres-poste spéciaux ayant comme thème les « Chevaux ».

Les valeurs d'affranchissement de ces timbres sont établies comme suit :

— un timbre correspondra au tarif d'une lettre normalisée en service intérieur;

— un timbre correspondra au tarif d'un imprimé normalisé en service intérieur;

— le feuillet correspondra au tarif d'un envoi prioritaire normalisé en service international (Zone A).

**Art. 21.** Il est émis un feuillet spécial et deux timbres-poste spéciaux, à l'occasion du 700<sup>e</sup> anniversaire de la « Bataille des Eperons d'or ».

Les valeurs d'affranchissement de ces timbres sont établies comme suit :

— un timbre correspondra au tarif d'une lettre normalisée en service intérieur;

— un timbre correspondra au tarif d'un envoi prioritaire normalisé en service international (Zone A);

— le feuillet correspondra au tarif d'un envoi non prioritaire normalisé en service international (Zone C).

**Art. 22.** Notre Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications  
et des Entreprises et Participations publiques

R. DAEMS

**Art. 15.** Er worden, in de reeks « Vrouw & Kunst », twee speciale postzegels uitgegeven ter gelegenheid van de Internationale Vrouwendag.

— een zegel met het tarief voor een genormaliseerde prioritaire zending voor het buitenland (zone C);

— een zegel met het tarief voor een genormaliseerde brief voor het binnenland.

**Art. 16.** Er worden, gemeenschappelijk met Portugal, twee speciale postzegels uitgegeven.

De frankeerwaarden van deze zegels zijn vastgesteld als volgt :

— een zegel met het tarief voor een genormaliseerde prioritaire zending voor het buitenland (zone A);

— een zegel met het tarief voor een genormaliseerde brief voor het binnenland.

**Art. 17.** Er worden, gemeenschappelijk met Kroatië twee speciale postzegels uitgegeven.

De frankeerwaarden van deze zegels zijn vastgesteld als volgt :

— een zegel met het tarief voor een genormaliseerde prioritaire zending voor het buitenland (zone B);

— een zegel met het tarief voor een genormaliseerde brief voor het binnenland.

**Art. 18.** Er wordt een speciale postzegel uitgegeven in de reeks « Europa ».

De frankeerwaarde van deze zegel zal het tarief voor een genormaliseerde prioritaire zending voor het buitenland (zone A) bedragen.

**Art. 19.** Er wordt een speciale postzegel uitgegeven gewijd aan Jean Rey, een van de stichters van de Europese Unie.

De frankeerwaarde van deze zegel zal het tarief voor een genormaliseerde prioritaire zending voor het buitenland (zone A) bedragen.

**Art. 20.** Er worden een speciaal postzegelblaadje en twee speciale postzegels, met als thema « Paarden », uitgegeven.

De frankeerwaarden van deze zegels zijn vastgesteld als volgt :

— Een zegel stemt overeen met het tarief voor een genormaliseerde brief voor het binnenland;

— Een zegel stemt overeen met het tarief voor een genormaliseerd drukwerk voor het binnenland;

— het blaadje stemt overeen met het tarief voor een genormaliseerde prioritaire zending voor het buitenland (zone A).

**Art. 21.** Er worden een speciaal postzegelblaadje en twee speciale postzegels, ter gelegenheid van de 700<sup>e</sup> verjaardag van de « Gulden-sporenslag » uitgegeven.

De frankeerwaarden van deze zegels zijn vastgesteld als volgt :

— een zegel stemt overeen met het tarief voor een genormaliseerde brief voor het binnenland;

— een zegel stemt overeen met het tarief voor een genormaliseerde prioritaire zending voor het buitenland (zone A);

— het blaadje stemt overeen met het tarief voor een genormaliseerde niet prioritaire zending voor het buitenland (zone C).

**Art. 22.** Onze Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie  
en Overheidsbedrijven en Participaties,

R. DAEMS

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 2001 — 1813

[2001/09499]

**31 MAI 2001. — Arrêté royal approuvant le tarif des services religieux du culte catholique, institués par dispositions entre vifs ou testamentaires**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 germinal an X, relative à l'organisation des cultes, notamment les articles 69 et 73;

Vu le décret du 22 fructidor an XIII relatif à l'administration des biens rendus aux fabriques par les arrêtés des 7 thermidor an XI et 28 frimaire an XII;

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques, notamment les articles 26, 29 et 31;

Vu la lettre du 16 février 2001 par laquelle M. Quintiens, au nom des Evêques de Belgique, soumet à l'approbation du Gouvernement, le projet ci-dessous, modifiant le tarif des services religieux institués par dispositions entre vifs ou testamentaires :

Offices Diensten	Au célébrant Aan de celebrant	A la fabrique d'église Aan de Kerkfabriek	Total Totaal
Messe basse Gelezen mis	5 EUR	4 EUR	9 EUR
Messe chantée Gezongen mis	5 EUR	13 EUR	18 EUR

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le tarif des services religieux institués par dispositions entre vifs ou testamentaires est approuvé.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ponza le 31 mai 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 2001 — 1813

[2001/09499]

**31 MEI 2001. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van het tarief der kerkdiensten van de katholieke eredienst, ingesteld bij beschikking onder de levenden of bij testamentsbeschikking**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 germinal jaar X, betreffende de inrichting van de erediensten, inzonderheid op de artikelen 69 en 73;

Gelet op het decreet van 22 fructidor jaar XIII betreffende het beheer van de goederen teruggegeven aan de kerkbesturen door de besluiten van 7 thermidor jaar XI en 28 frimaire jaar XII;

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809 op de kerkbesturen, inzonderheid op de artikelen 26, 29 en 31;

Gelet op de brief van 16 februari 2001 waarbij de heer Quintiens, in naam van de Bisschoppen van België, het hiernavolgend ontwerp tot wijziging van het tarief van de bij beschikking onder de levenden of bij testamentsbeschikking ingestelde kerkdiensten, aan de Regering, ter goedkeuring voorlegt :

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Goedkeuring is gehecht aan het tarief van de bij beschikking onder de levenden of bij testamentsbeschikking ingestelde kerkdiensten.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2002.

**Art. 3.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ponza, 31 mei 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

F. 2001 — 1814

[C - 2001/09591]

**8 JUILLET 2001. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 juin 1999 fixant certaines dispositions administratives et pécuniaires pour les membres du personnel des services extérieurs du Service des maisons de Justice du Ministère de la Justice qui sont revêtus d'un grade particulier**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 13 juin 1999 fixant certaines dispositions administratives et pécuniaires pour les membres du personnel des services extérieurs du Service des maisons de Justice du Ministère de la Justice qui sont revêtus d'un grade particulier;

Vu le protocole n° 214 du 15 mai 2001 Comité de secteur III-Justice;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 septembre 2000;

N. 2001 — 1814

[C - 2001/09591]

**8 JULI 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot vaststelling van sommige administratieve en geldelijke bepalingen voor de personeelsleden van de buitendiensten van de Dienst Justitiehuisen van het Ministerie van Justitie die bekleed zijn met een bijzondere graad**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot vaststelling van sommige administratieve en geldelijke bepalingen voor de personeelsleden van de buitendiensten van de Dienst Justitiehuisen van het Ministerie van Justitie die bekleed zijn met een bijzondere graad;

Gelet op het protocol nr. 214 van 15 mei 2001 Sectorcomité III-Justitie;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 september 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 9 février 2001;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 9 janvier 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnés le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les moyens de communication modernes augmentent la possibilité de contacter les assistants de justice; qu'il est, par conséquent, urgent d'adapter la réglementation dans ce sens;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 20 de l'arrêté royal du 13 juin 1999 fixant certaines dispositions administratives et pécuniaires pour les membres du personnel des services extérieurs du Service des maisons de Justice du Ministère de la Justice qui sont revêtus d'un grade particulier, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 20. Les membres du personnel qui exercent la fonction d'assistant de justice ont droit à une indemnité téléphonique mensuelle fixée à BEF 972.

Les membres du personnel visés au premier alinéa n'ont pas droit à l'indemnité téléphonique lorsqu'un GSM est mis à leur disposition par l'administration. »

**Art. 2.** L'article 21 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 21. L'indemnité visée à l'article 20 est accordée à partir du mois qui suit celui de l'installation d'un poste téléphonique au domicile de l'intéressé ou suit l'activation d'un téléphone par le membre du personnel.

Le membre du personnel prend à sa charge les frais de l'abonnement et des communications téléphoniques. »

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 1999.

**Art. 4.** Notre Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juillet 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 9 februari 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken van 9 januari 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat moderne communicatiemiddelen het bereikbaar zijn van de justitieassistenten verhogen; dat het bijgevolg dringend noodzakelijk is de regelgeving in die zin aan te passen;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 20 van het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot vaststelling van sommige administratieve en geldelijke bepalingen voor de personeelsleden van de buitendiensten van de Dienst Justitiehuisen van het Ministerie van Justitie die bekleed zijn met een bijzondere graad, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 20. De personeelsleden die de functie van justitieassistent uitoefenen hebben recht op een maandelijks telefoonvergoeding die vastgesteld is op BEF 972.

De personeelsleden bedoeld in het eerste lid hebben geen recht op de telefoonvergoeding wanneer een GSM ten hunner beschikking is gesteld door de administratie. »

**Art. 2.** Artikel 21 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 21. De vergoeding bedoeld in artikel 20 wordt toegekend vanaf de maand die volgt op het plaatsen van een telefoontoestel in de woning van het personeelslid of volgt op de activering van een telefoon door het personeelslid.

De kosten van het abonnement en van de gesprekken komen ten laste van het personeelslid. »

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1999.

**Art. 4.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 juli 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2001 — 1815

[C — 2001/22472]

**4 JUILLET 2001.** — Arrêté royal portant exécution de l'article 38, § 3sexies de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, notamment l'article 38, § 3sexies, inséré par la loi du 12 juillet 2000;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de Sécurité sociale, donné le 27 avril 2001;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national des vacances annuelles, donné le 2 mai 2001;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 mai 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 6 juin 2001;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que les employeurs doivent être informés sans délai du montant de la cotisation pour le chômage économique, étant donné que celle-ci est due dans les mêmes délais que les cotisations de sécurité sociale relatives au deuxième trimestre 2001, et du fait que le montant du facteur *b* n'a pu être déterminé que dans le courant du mois d'avril 2001;

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2001 — 1815

[C — 2001/22472]

**4 JULI 2001.** — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 38, § 3sexies van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, inzonderheid op artikel 38, § 3sexies, ingevoegd bij de wet van 12 juli 2000;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Sociale zekerheid, gegeven op 27 april 2001;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie, gegeven op 2 mei 2001;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 mei 2001;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 6 juni 2001;

Gelet op de hoogdringendheid gemotiveerd door de omstandigheid dat de werkgevers onverwijld op de hoogte moeten worden gebracht van het bedrag van de bijdrage voor economische werkloosheid, overwegende dat deze laatste binnen dezelfde termijnen als de bijdragen van sociale zekerheid betreffende het tweede kwartaal 2001 moet worden betaald, en wegens het feit dat het bedrag van factor *b* slechts in de loop van april 2001 kon worden vastgesteld;

Vu l'avis 31.811/1 du Conseil d'Etat, donné le 14 juin 2001, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le montant forfaitaire de *b* visé à l'article 38, § 3<sup>sexies</sup> de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, s'élève à 60 francs pour l'année 2001.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2001 et cessera d'être en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 juillet 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
F. VANDENBROUCKE

Gelet op het advies 31.811/1 van de Raad van State, gegeven op 14 juni 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het forfaitair bedrag *b* bedoeld bij artikel 38, §3<sup>sexies</sup> van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers bedraagt voor het jaar 2001, 60 frank.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001 en houdt op uitwerking te hebben op 1 januari 2002.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 juli 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
F. VANDENBROUCKE.

#### MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 2001 — 1816

[C — 2001/07173]

**21 JUIN 2001.** — Arrêté royal modifiant diverses dispositions relatives au statut des candidats militaires du cadre actif et court terme

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1<sup>er</sup> mars 1958 relative au statut des officiers de carrière et des officiers de réserve des forces armées, notamment de l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>;

Vu la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif, notamment les articles 9, modifié par la loi du 20 mai 1994, 11, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 12, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, et 13, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>;

Vu la loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme, notamment l'article 7, § 2, 5<sup>o</sup>;

Vu la l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif au recrutement et à la formation des candidats militaires du cadre actif, notamment les articles 9, 13, 18, 22 et 100;

Vu l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif au statut des militaires court terme, notamment les articles 11 et 13, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>;

Vu le protocole du comité de négociation du personnel militaire des forces armées, clôture le 26 mars 2001;

Vu l'avis 31.627/4 du Conseil d'Etat, donné le 14 mai 2001;

Sur le proposition de Notre Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Modification de l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif au recrutement et à la formation des candidats militaires du cadre actif*

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 9 de l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif au recrutement et à la formation des candidats militaires du cadre actif sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le candidat au recrutement normal, à l'exception du candidat sous-officier de carrière visé au § 2, doit avoir satisfait à l'obligation scolaire et ne peut avoir atteint l'âge de 30 ans au 31 décembre de l'année de recrutement. »;

2<sup>o</sup> dans le § 2, le mot « toutefois » est supprimé;

3<sup>o</sup> dans le § 2, 2<sup>o</sup>, les mots « l'année au cours de laquelle les épreuves débutent » sont remplacés par les mots « l'année de recrutement ».

**Art. 2.** Dans l'article 13 du même arrêté, les mots « 26 ans au 31 décembre de l'année au cours de laquelle les épreuves débutent » sont remplacés par les mots « 30 ans au 31 décembre de l'année de recrutement ».

#### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2001 — 1816

[C — 2001/07173]

**21 JUNI 2001.** — Koninklijk besluit tot wijziging van verscheidene bepalingen betreffende het statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader en korte termijn

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut van de beroepsofficieren en de reserveofficieren van krijgsmacht, inzonderheid op artikel 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>;

Gelet op de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader, inzonderheid op artikelen 9, gewijzigd bij de wet van 20 mei 1994, 11, eerst lid, 1<sup>o</sup>, 12, eerste lid, en 13, eerste lid, 1<sup>o</sup>;

Gelet op de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn, inzonderheid op artikel 7, § 2, 5<sup>o</sup>;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende de werving en de vorming van de kandidaat-militairen van het actief kader, inzonderheid op de artikelen 9, 13, 18, 22 en 100;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende het statuut van de militairen korte termijn, inzonderheid op de artikelen 11 en 13, § 1, 1<sup>o</sup>;

Gelet op het protocol van het Onderhandelingscomité van het militair personeel van de krijgsmacht, afgesloten op 26 maart 2001;

Gelet op het advies 31.627/4 van de Raad van State, gegeven op 14 mei 2001;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende de werving en de vorming van de kandidaat-militairen van het actief kader*

**Artikel 1.** In artikel 9 van het koninklijk besluit van 11 augustus betreffende de werving en de vorming van de kandidaat-militairen van het actief kader worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> paragraaf 1, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

« De kandidaat van de normale werving, uitgezonderd de kandidaat-beroepsonderofficier bedoeld in § 2, moet voldaan hebben aan de leerplicht en mag op 31 december van het wervingsjaar de leeftijd van 30 jaar niet bereikt hebben. »;

2<sup>o</sup> in § 2 vevalt het woord « evenwel »;

3<sup>o</sup> in § 2, 2<sup>o</sup>, worden de woorden « het jaar waarin de proeven starten » vervangen door de woorden « het wervingsjaar ».

**Art. 2.** In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de woorden « het jaar waarin de proeven starten de leeftijd van 26 » vervangen door de woorden « het wervingsjaar de leeftijd van 30 ».

**Art. 3.** Dans l'article 18 du même arrêté sont apportés les modifications suivantes :

1° les mots « où les épreuves débutent » sont remplacés par les mots « de recrutement »;

2° au 3°, les mots « 28 ans » sont remplacés par les mots « 30 ans ».

**Art. 4.** Dans l'article 22 du même arrêté, les mots « 26 ans au 31 décembre de l'année au cours de laquelle les épreuves d'admission débutent » sont remplacés par les mots « 30 ans au 31 décembre de l'année de recrutement ».

**Art. 5.** A l'article 100 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « et pour autant qu'il n'ait pas atteint l'âge de 36 ans » sont supprimés;

2° au § 3, alinéa 1e, les mots « et qu'ils n'aient pas atteint l'âge de 36 ans » sont supprimés.

CHAPITRE II. — *Modification de l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif au statut des militaires court terme*

**Art. 6.** L'article 11, 7°, de l'arrêté royal du 11 août 1994, relatif au statut des militaires court terme est remplacé par le texte suivant :

« 7° celui qui a atteint l'âge de 30 ans, où l'âge de 34 ans pour le candidat officier porteur d'un diplôme de docteur en médecine, chirurgie et accouchements, avec une spécialité complémentaire. »

**Art. 7.** L'article 13, § 1<sup>er</sup>, 1°, du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« 1° le jour où le rengagement prend effet, ne pas avoir atteint l'âge de 34 ans, ou l'âge de 37 ans pour l'officier médecin spécialiste; ».

CHAPITRE III. — *Disposition exécutoire*

**Art. 8.** Notre Ministre de la Défense est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,  
A. FLAHAUT

**Art. 3.** In artikel 18 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « het jaar waarin de proeven starten » worden vervangen door de woorden « het wervingsjaar »;

2° in onderdeel 3° worden de woorden « 28 jaar » vervangen door de woorden « 30 jaar ».

**Art. 4.** In artikel 22 van hetzelfde besluit worden de woorden « het jaar waarin de toelatingsproeven starten de leeftijd van 26 » vervangen door de woorden « het wervingsjaar de leeftijd van 30 ».

**Art. 5.** In artikel 100 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, vervallen de woorden « en voor zover hij de leeftijd van 36 jaar niet bereikt heeft »;

2° in § 3, eerste lid, vervallen de woorden « en zij de leeftijd vqn 36 jaar niet bereikt hebben ».

HOOFDSTUK II. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende het statuut van de militairen korte termijn*

**Art. 6.** Artikel 11, 7°, van het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende het statuut van de militairen korte termijn wordt vervangen als volgt :

« 7° degene die de leeftijd van 30 jaar heeft bereikt, of de leeftijd van 34 jaar voor de kandidaat-officier die houder is van een diploma van doctor of van arts in de genees-, heel- en verloskunde, met een bijkomende specialiteit. »

**Art. 7.** Artikel 13, § 1, 1°, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« 1° de dag waarop de wederdienstneming ingaat, de leeftijd van 34 jaar niet bereikt hebben, of de leeftijd van 37 jaar voor de officier-geneesheerspecialist; ».

HOOFDSTUK III. — *Uitvoeringsbepaling*

**Art. 8.** Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juni 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,  
A. FLAHAUT

F. 2001 — 1817 (2001 — 1643) [2001/07171]

**29 AVRIL 2001.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 septembre 1997 fixant le cadre organique du Ministère de la Défense nationale. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 185 du 26 juin 2001, page 22029, article 2, il y a lieu de lire dans le texte français « Ouvrier spécialiste 995 » au lieu de « Ouvrier spécialiste 95 ».

N. 2001 — 1817 (2001 — 1643) [2001/07171]

**29 APRIL 2001.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 september 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Landsverdediging. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 185 van 26 juni 2001, blz. 22029, artikel 2, dient men te lezen in de Franse tekst « Ouvrier spécialiste 995 » in plaats van « Ouvrier spécialiste 95 ».

MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 2001 — 1818 [C — 2001/02049]

**4 JUILLET 2001.** — Arrêté royal modifiant l'article 9 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 9, § 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté royal du 15 février 1991;

Vu l'arrêté royal du 2 mai 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management et d'encadrement dans les services publics fédéraux;

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 2001 — 1818 [C — 2001/02049]

**4 JULI 2001.** — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 9 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 9, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 februari 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 mei 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de management- en staffuncties in de federale overheidsdiensten;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 1<sup>er</sup> décembre 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 25 janvier 2001;

Vu l'accord de Notre Ministre des Pensions, donné le 13 février 2001;

Vu le protocole n° 121/2 du 20 février 2001 du Comité commun des services publics;

Vu le protocole n° 378 du 28 février 2001 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Vu les délibérations du Conseil des Ministres du 16 février et du 9 mars 2001 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 22 maart 2001 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'avis de l'Office Nationale de la Sécurité sociale du 19 avril 2001;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 9, § 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par l'arrêté royal du 15 février 1991, l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3 :

« L'application de la loi est toutefois limitée au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur soins de santé et au régime de pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés, lorsque les personnes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont employées sous la forme d'un mandat dans une fonction de management ou désignées dans une fonction d'encadrement. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 juillet 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,  
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre de la Fonction publique  
et de la Modernisation de l'administration,  
L. VAN DEN BOSSCHE

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 december 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, van 25 januari 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Pensioenen, van 13 februari 2001;

Gelet op het protocol nr. 121/2 van 20 februari 2001 van het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op het protocol nr. 378 van 28 februari 2001 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op de besluiten van de Ministerraad van 16 februari en 9 maart 2001 over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 22 maart 2001 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het advies van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van 19 april 2001;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 9, § 1 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 februari 1991, wordt tussen het tweede en het derde lid, volgend lid toegevoegd :

« De toepassing van de wet wordt echter beperkt tot de regeling inzake verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit, sector geneeskundige verzorging en de regeling voor rust- en overlevingspensioenen voor werknemers, wanneer de personen bedoeld in het eerste lid tewerkgesteld zijn bij wijze van mandaat in een managementfunctie of aangesteld zijn in een staffunctie. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 juli 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,  
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE

De Minister van Ambtenarenzaken  
en Modernisering van de openbare besturen,  
L. VAN DEN BOSSCHE

#### MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2001 — 1819

[C — 2001/12365]

**30 AVRIL 2001.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 mai 1998, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors, portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des services d'aides familiales et d'aides seniors subventionnés par la Région wallonne (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2001 — 1819

[C — 2001/12365]

**30 APRIL 2001.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 mei 1998, gesloten in het Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp, houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de sector van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp die gesubsidieerd zijn door het Waals Gewest (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 mai 1998, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors, portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des services d'aides familiales et d'aides seniors subventionnés par la Région wallonne.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 avril 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors**

*Convention collective de travail du 29 mai 1998*

Mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des services d'aides familiales et d'aides seniors subventionnés par la Région wallonne (Convention enregistrée le 27 juillet 1998 sous le numéro 48735/CO/318)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Cadre juridique*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail est conclue conformément aux dispositions de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires et en application de l'arrêté royal du 5 février 1997 (*Moniteur belge* du 27 février 1997) portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand, modifié par les arrêtés royaux du 5 mai 1997 (*Moniteur belge* du 23 mai 1997), du 6 juillet 1997 (*Moniteur belge* du 12 juillet 1997) et du 16 avril 1998 (*Moniteur belge* du 24 avril 1998).

La réduction des cotisations visée au chapitre III de la présente convention est fixée dans l'arrêté royal du 16 avril 1998 fixant la réduction forfaitaire de cotisations dans le secteur non-marchand à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1998 (*Moniteur belge* du 24 avril 1998).

CHAPITRE II. — *Champ d'application et description des dénominations*

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors, subventionnés par la Région wallonne.

Par "travailleurs" on entend aussi bien les travailleurs masculins et féminins, ouvriers et employés.

Art. 3. Par "parties", on entend les organisations patronales et syndicales qui ont signé la présente convention collective de travail, et ceux qui seront liés par la force obligatoire de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE III. — *Réduction des cotisations patronales de sécurité sociale*

Art. 4. Dans le cas d'un accroissement net de l'emploi et d'un accroissement du volume de travail total, le secteur peut bénéficier d'une réduction des cotisations patronales de sécurité sociale, comme le prévoit l'arrêté royal susmentionné.

Art. 5. Le produit trimestriel de cette réduction de cotisations est calculé comme suit :

— le nombre de travailleurs occupé au moins à mi-temps, multiplié par le montant prévu comme maximum par trimestre;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 mei 1998, gesloten in het Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp, houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de sector van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp die gesubsidieerd zijn door het Waals Gewest.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 april 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 mei 1998*

Maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de sector van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp die gesubsidieerd zijn door het Waals Gewest (Overeenkomst geregistreerd op 27 juli 1998 onder het nummer 48735/CO/318)

HOOFDSTUK I. — *Juridisch kader*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités en bij toepassing van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 (*Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1997) houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 5 mei 1997 (*Belgisch Staatsblad* van 23 mei 1997), van 6 juli 1997 (*Belgisch Staatsblad* van 12 juli 1997) en van 16 april 1998 (*Belgisch Staatsblad* van 24 april 1998).

De vermindering van de bijdragen bedoeld in hoofdstuk III van deze overeenkomst, is vastgesteld door het koninklijk besluit van 16 april 1998 tot bepaling van de forfaitaire bijdragevermindering in de non-profitsector vanaf 1 juli 1998 (*Belgisch Staatsblad* van 24 april 1998).

HOOFDSTUK II. — *Toepassingsgebied en beschrijving van de benamingen*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp die gesubsidieerd worden door het Waals Gewest.

Onder "werknemers" verstaat men zowel de mannelijke en vrouwelijke werknemers, arbeiders en bedienden.

Art. 3. Onder "partijen" verstaat men de werkgevers- en werknemersorganisaties die deze collectieve arbeidsovereenkomst ondertekend hebben, en zij die zullen gebonden zijn door de algemeen verbindende kracht van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK III. — *Vermindering van de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid*

Art. 4. Bij een netto-aangroei van de tewerkstelling en een toename van het totaal arbeidsvolume, kan de sector genieten van een vermindering van de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid zoals voorzien in voormeld koninklijk besluit.

Art. 5. De kwartaalopbrengst van deze bijdragevermindering wordt als volgt berekend :

— het aantal werknemers dat minstens halftijds is tewerkgesteld, vermenigvuldigd met het bedrag dat per kwartaal maximaal voorzien is;



— pour le secteur repris à l'article 2, cela signifie au maximum :  
3 081 x 6 500 BEF = 20 026 500 BEF par trimestre.

Ce calcul est basé sur le volume d'emploi au 31 décembre 1997 et tient compte du montant de la réduction de cotisations prévu par l'arrêté royal du 16 avril 1998 (*Moniteur belge* du 24 avril 1998) fixant le montant trimestriel de la réduction forfaitaire de cotisations patronales dans le secteur non-marchand.

#### CHAPITRE IV. — *Travailleurs subsidiés et non subsidiés*

Art. 6. Dans le secteur de l'aide aux familles et aux personnes âgées tel que décrit à l'article 2, il y a 97 p.c. de travailleurs pour lesquels les employeurs concernés reçoivent un subside et 3 p.c. de travailleurs pour lesquels les employeurs concernés ne reçoivent pas de subsides.

#### CHAPITRE V. — *Engagement en matière d'emploi*

Art. 7. Les parties signataires s'engagent à faire un effort supplémentaire pour l'emploi, de façon à ce qu'il y ait dans le secteur repris à l'article 2, un accroissement net de l'emploi d'au moins le produit de la réduction de cotisations visé à l'article 5 de la présente convention et du volume d'emploi total, comparé à l'emploi et au volume d'emploi du trimestre civil correspondant de l'année de référence.

Pour les adhésions entrant en vigueur après le 30 juin 1998, l'année de référence est l'année qui précède l'année d'entrée en vigueur de l'adhésion de l'employeur concerné.

Art. 8. L'accroissement net de l'emploi, ainsi que l'augmentation du volume de travail, comme le stipule l'article 4 de la présente convention, doit être réalisé au niveau :

- du secteur repris à l'article 2 de la présente convention collective de travail;
- du service qui adhère à la présente convention collective de travail;
- du groupement de services qui adhère à la présente convention collective de travail.

Art 9. L'accroissement net est calculé suivant les dispositions prévues à l'article 4, § 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 5 février 1997 (*Moniteur belge* du 27 février 1997) portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand.

Art. 10. Pour le calcul de l'accroissement net du nombre de travailleurs, le montant par trimestre correspondant à l'embauche d'un travailleur supplémentaire équivalent temps plein est fixé à :

- 300 000 BEF pour un membre du personnel d'encadrement administratif ou social non subventionné;
- 225 000 BEF pour un travailleur de base sans aucune subvention;
- 200 000 BEF pour un travailleur de base sans subvention de la Région wallonne (annexe 1).

Art. 11. N'est pas considéré comme travailleur nouvellement embauché, en application de l'article 4, § 2 de l'arrêté royal susmentionné :

- le travailleur engagé dans le cadre du plan d'embauche, visé dans la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, pendant la période de la réduction de cotisations;
- le travailleur engagé dans le cadre des dispositions du chapitre VII du Titre III de la loi-programme du 30 décembre 1988, pendant la période de dispense de cotisations patronales;
- le travailleur engagé à la suite d'une fusion ou d'une reprise d'une autre institution ou à la suite d'un transfert au sein d'institutions relevant d'un même groupe;
- le travailleur engagé dans le cadre de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux;

— le travailleur engagé dans le cadre de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale en exécution de l'article 33 de la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi, modifiée par la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales;

— le jeune occupé dans le cadre de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant diminution temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes;

— voor de sector bedoeld in artikel 2 betekent dit maximaal :  
3 081 x 6 500 BEF = 20 026 500 BEF per kwartaal.

Deze berekening is gebaseerd op het tewerkstellingsvolume van 31 december 1997 en houdt rekening met het bedrag van de bijdragevermindering bepaald door het koninklijk besluit van 16 april 1998 (*Belgisch Staatsblad* van 24 april 1998) tot bepaling van het kwartaalbedrag van de forfaitaire vermindering van de werkgeversbijdragen in de non-profitsector.

#### HOOFDSTUK IV. — *Gesubsidieerde en niet-gesubsidieerde werknemers*

Art. 6. In de sector van de gezins- en bejaardenhulp zoals omschreven in artikel 2, zijn er 97 pct. werknemers voor wie de betrokken werkgevers een subsidie ontvangen en 3 pct. werknemers voor wie de betrokken werkgevers geen subsidies ontvangen.

#### HOOFDSTUK V. — *Verbintenis inzake tewerkstelling*

Art. 7. De ondertekenende partijen verbinden zich ertoe een bijkomende inspanning te doen voor de tewerkstelling, en aldus in de sector vermeld in artikel 2 een netto-aangroei van de tewerkstelling te realiseren ten belope van ten minste de opbrengst van de bijdragevermindering vermeld in artikel 5 van deze overeenkomst, en van het totaal arbeidsvolume in vergelijking met de tewerkstelling en het arbeidsvolume van het overeenstemmende kalenderkwartaal van het referentiejaar.

Voor de toetredingen die van kracht worden na 30 juni 1998 is het referentiejaar het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarin de toetreding van de betrokken werkgever van kracht wordt.

Art. 8. De netto-aangroei van de tewerkstelling, alsmede de toename van het arbeidsvolume, zoals bepaald in artikel 4 van deze overeenkomst, dient gerealiseerd te worden op het niveau van :

- de sector vermeld in het artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst;
- de dienst die toetreedt tot deze collectieve arbeidsovereenkomst;
- de groepering van diensten die toetreden tot deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 9. De netto-aangroei wordt berekend volgens de bepalingen vervat in het artikel 4, § 1 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 (*Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1997) houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector.

Art. 10. Voor de berekening van de netto-aangroei van het aantal werknemers, wordt het bedrag per kwartaal dat gelijkstaat met de aanwerving van een bijkomend voltijds werknemer bepaald op :

- 300 000 BEF voor een niet-gesubsidieerd lid van het administratief of sociaal kaderpersoneel;
- 225 000 BEF voor een niet-gesubsidieerd basiswerknemer;
- 200 000 BEF voor een basiswerknemer die niet wordt gesubsidieerd door het Waals Gewest (bijlage 1).

Art. 11. Wordt niet beschouwd als nieuw aangeworven werknemer bij toepassing van artikel 4, § 2 van bovenvermeld koninklijk besluit :

- de werknemer aangeworven in het kader van het banenplan, bedoeld in de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, gedurende de periode van de bijdragevermindering;
- de werknemer aangeworven in het kader van de bepalingen van hoofdstuk VII van Titel III van de programmawet van 30 december 1988, gedurende de periode van vrijstelling van werkgeversbijdragen;
- de werknemer aangeworven ten gevolge van een fusie of overname van een andere instelling of ten gevolge van een transfer binnen instellingen die behoren tot een zelfde groep;
- de werknemer aangeworven in het kader van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen;

— de werknemer tewerkgesteld in het kader van artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976, betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn in uitvoering van artikel 33 van de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor werkgelegenheid, gewijzigd bij de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen;

— de jongere tewerkgesteld in het kader van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren;

— le travailleur engagé dans le cadre de l'arrêté royal du 24 février 1997 contenant des conditions plus précises relatives aux accords pour l'emploi en application de l'article 7, § 2, 30, § 2 et 33 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité et ses arrêtés d'exécution;

— le travailleur engagé dans le cadre du Chapitre II du Titre III de la loi-programme du 30 décembre 1988;

— le travailleur engagé dans le cadre de l'arrêté royal du 9 juin 1997 d'exécution de l'article 7, 1<sup>er</sup>, alinéa 3, *m*, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale de travailleurs relatif aux programmes de transition professionnelle;

— le travailleur engagé dans le cadre de l'arrêté royal du 8 août 1997 d'exécution de l'article 7, 1<sup>er</sup>, alinéa 3, *m*, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale de travailleurs relatif à la réinsertion professionnelle des chômeurs de longue durée.

#### CHAPITRE VI. — *Garanties en matière d'affectation de la réduction de cotisations pour l'emploi*

Art. 12. Le président de la commission paritaire communique au Ministre de l'Emploi et au Ministre des Affaires sociales, le rapport visé à l'article 3, § 6 de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand.

Le président de la commission paritaire transmet une copie du rapport aux membres de la commission paritaire.

Art. 13. Ce rapport doit contenir par trimestre au moins les données suivantes :

— l'emploi total exprimé en nombre de travailleurs occupés et en volume de travail pour le trimestre de référence et pour le trimestre concerné sur base de statistiques fournies par l'Office national de Sécurité sociale;

— le produit de la réduction de cotisations visée à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, son utilisation et le solde éventuel;

— le nombre de travailleurs recrutés en application de l'arrêté royal précité;

— des statistiques relatives aux qualifications, fonctions et régimes de travail des travailleurs recrutés en application de l'arrêté royal précité;

— un avis relatif à l'adéquation entre qualifications et fonctions ainsi que les problèmes éventuellement rencontrés.

Le non-respect de ces dispositions peut être considéré comme une infraction qui peut mener à des sanctions comme le prévoit l'article 3, § 7 de l'arrêté royal précité.

Art. 14. Ledit rapport fera l'objet d'une discussion au sein du conseil d'entreprise, ou, à défaut, avec la délégation syndicale. Il doit être signé pour approbation par les délégués des travailleurs ou, le cas échéant, par les responsables régionaux appartenant aux organisations syndicales qui sont représentées au sein de la Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors.

#### CHAPITRE VII. — *Travailleurs à temps partiel et travailleurs à temps plein*

Art. 15. En ce qui concerne la répartition des embauches entre les travailleurs à temps partiel et les travailleurs à temps plein, le secteur a déjà rempli ses obligations puisqu'il compte 72 p.c. de travailleurs à temps partiel.

#### CHAPITRE VIII. — *Schéma en matière d'embauches supplémentaires*

Art. 16. Les nouveaux engagements et l'augmentation du volume de travail sont réalisés à partir du premier jour du trimestre qui suit la date de la signification visée à l'article 4, § 2 et § 3 de l'arrêté ministériel du 20 mai 1998.

Les employeurs concernés doivent réaliser avant la fin du trimestre précité au minimum 50 p.c. des embauches prévues et une augmentation de 25 p.c. minimum du volume de travail prévu et pour le dernier jour du trimestre suivant, 100 p.c. des embauches préconisées et de 75 p.c. minimum du volume de travail prévu.

— de werknemer aangeworven in het kader van het koninklijk besluit van 24 februari 1997 dat precieze voorwaarden omvat betreffende de tewerkstellingsakkoorden bij toepassing van de artikelen 7, § 2, 30, § 2 en 33 van de wet van 26 juli 1996 betreffende de bevordering van de tewerkstelling en de preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen en haar uitvoeringsbesluiten;

— de werknemer aangeworven in het kader van het Hoofdstuk II van Titel III van de programmawet van 30 december 1988;

— de werknemer aangeworven in het kader van het koninklijk besluit van 9 juni 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, *m*, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de doorstromingsprogramma's;

— de werknemer aangeworven in het kader van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, *m*, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de herinschakeling van de langdurig werklozen.

#### HOOFDSTUK VI. — *Waarborgen inzake besteding van de bijdragevermindering aan de tewerkstelling*

Art. 12. De voorzitter van het paritair comité bezorgt het verslag waarvan sprake in artikel 3, § 6 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector, aan de Minister van Werkgelegenheid en aan de Minister van Sociale Zaken.

De voorzitter van het paritair comité bezorgt een kopie van het verslag aan de leden van het paritair comité.

Art. 13. Dit verslag moet per kwartaal ten minste de volgende gegevens bevatten:

— de totale tewerkstelling uitgedrukt in tewerkgestelde werknemers en in arbeidsvolume voor het referentiekwartaal en voor het betrokken kwartaal, op basis van statistieken verstrekt door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid;

— de opbrengst van de bijdragevermindering bedoeld in artikel 2, § 1, de aanwending ervan en het eventueel saldo;

— het aantal werknemers dat werd aangeworven bij toepassing van voornoemd koninklijk besluit;

— statistieken betreffende de opleiding, de functie en het arbeidsstelsel van de werknemers die werden aangeworven bij toepassing van voornoemd koninklijk besluit;

— een advies betreffende de adequatie tussen opleidingen en functies en met vermelding van de problemen die zich eventueel hebben voorgedaan.

De niet-naleving van deze bepalingen kan worden beschouwd als een inbreuk die tot sancties kan leiden, zoals bepaald in artikel 3, § 7 van bovenvermeld koninklijk besluit.

Art. 14. Dit verslag zal worden besproken in de ondernemingsraad of, bij gebreke hieraan, met de vakbondsafvaardiging. Het moet worden ondertekend ter goedkeuring door de werknemersafvaardigden of, bij gebreke hieraan, door de gewestelijke verantwoordelijken van de vakorganisaties die vertegenwoordigd zijn in het Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp.

#### HOOFDSTUK VII. — *Deeltijdse werknemers en voltijdse werknemers*

Art. 15. Wat de verdeling van de aanwervingen tussen de deeltijdse en de voltijdse werknemers betreft, is de sector zijn verplichtingen reeds nagekomen aangezien hij 72 pct. deeltijdse werknemers telt.

#### HOOFDSTUK VIII. — *Planning van de bijkomende aanwervingen*

Art. 16. De nieuwe indienstnemeningen en de verhoging van het arbeidsvolume worden gerealiseerd vanaf de eerste dag van het kwartaal dat volgt op de datum van de betekening bedoeld in artikel 4, § 2 en § 3 van het ministerieel besluit van 20 mei 1998.

De betrokken werkgevers moeten voor het einde van voornoemd kwartaal minimaal 50 pct. van de geplande aanwervingen en een verhoging van het arbeidsvolume met minimaal 25 pct. realiseren, en voor de laatste dag van het volgend kwartaal 100 pct. van de aanbevolen aanwervingen en minimaal 75 pct. van het geplande arbeidsvolume.

CHAPITRE IX. — *Fonctions entrant en ligne de compte pour l'emploi supplémentaire*

Art. 17. L'accroissement net de l'emploi concerne le personnel d'encadrement et les travailleurs de base tels que définis dans la réglementation des services d'aide aux familles et aux personnes âgées, les ouvriers polyvalents, les gardes à domicile de jour et de nuit, les aides ménagères et les gardes d'enfants malades.

Cet accroissement net de l'emploi doit répondre, dans la mesure du possible, à une diminution de la charge de travail.

CHAPITRE X. — *Procédure d'adhésion*

Art. 18. Tous les services individuels ou groupement de services qui relèvent du secteur sont soumis aux dispositions de la présente convention collective de travail.

Art. 19. Les employeurs ou groupements d'employeurs qui ont l'intention de réaliser un effort en matière d'emploi doivent introduire un acte de candidature, adressé au président de la commission paritaire par lettre recommandée à la poste.

Cet acte de candidature, établi sous la forme d'un tableau en 7 colonnes, contient :

- l'inventaire des employeurs ayant introduit un acte de candidature (groupement);
- pour chacun des employeurs précités, le nombre d'emplois auxquels il pourrait prétendre en vertu des dispositions du maribel social;
- pour chacun de ces employeurs, le nombre d'emplois demandés;
- pour chacun de ces employeurs, le nombre d'emplois qu'il est proposé d'accorder;
- pour chacun de ces emplois, la fonction, le régime de travail et le barème de base.

Art. 20. L'acte de candidature fera l'objet d'une discussion au sein du conseil d'entreprise, ou à défaut, avec la délégation syndicale. Il doit être signé pour approbation par les délégués des travailleurs ou, le cas échéant, par les responsables régionaux appartenant aux organisations syndicales qui sont représentées au sein de la Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors.

Art. 21. Après contrôle et examen des actes de candidature qui lui ont été transmis, le président de la commission paritaire les soumet à l'approbation du Ministre de l'Emploi et du Ministre des Affaires sociales.

Art. 22. Le Ministre de l'Emploi et le Ministre des Affaires sociales signifient par écrit leur approbation ou leur non-approbation au président de la commission paritaire dans les trente jours qui suivent la réception de la proposition précitée. A défaut de notification dans le délai fixé, la proposition est réputée approuvée.

Art. 23. Le président de la commission paritaire est chargé de signifier l'approbation ou la non-approbation aux employeurs ou groupement d'employeurs concernés.

CHAPITRE XI. — *Modalités particulières*

Art. 24. Les emplois affectés et financés au 30 juin 1998 suite à l'effort supplémentaire pour l'emploi visé à l'article 3, § 2, d) et § 3, 1<sup>o</sup>, b) et § 4, d) de l'arrêté royal du 5 février 1997 précité sont maintenus.

CHAPITRE XII. — *Dispositions finales et durée de validité*

Art. 25. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 26 mars 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors, portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des services d'aides familiales et d'aides seniors subventionnés par la Région wallonne, enregistrée sous le numéro 44448/CO/318, modifiée par la convention collective de travail du 27 janvier 1998, enregistrée sous le numéro 47090/CO/318.

Art. 26. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1998 et est conclue pour une durée d'un an. Elle peut être dénoncée par l'une des parties signataires par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors, moyennant le respect d'un préavis de trois mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 avril 2001.

HOOFDSTUK IX. — *Functies die in aanmerking komen voor bijkomende tewerkstelling*

Art. 17. De netto-aangroei van de tewerkstelling betreft het kaderpersoneel en de basiswerknemers zoals bepaald in de reglementering van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp, de polyvalente arbeiders, de thuiswachten 's nachts en overdag, de huishoudhulpen en de oppassers van zieke kinderen.

Deze netto-aangroei van de tewerkstelling moet, in de mate van het mogelijke, leiden tot een vermindering van de werkdruk.

HOOFDSTUK X. — *Toetredingsprocedure*

Art. 18. De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn toepasselijk op alle afzonderlijke diensten of groeperingen van diensten die tot de sector behoren.

Art. 19. De werkgevers of groeperingen van werkgevers die het voornemen hebben een inspanning te doen voor de tewerkstelling moeten per aangetekende brief een kandidatuurakte richten aan de voorzitter van het paritair comité.

Deze kandidatuurakte, die wordt opgesteld in de vorm van een tabel met 7 kolommen, bevat :

- de lijst van de werkgevers die een kandidatuurakte hebben ingediend (groepering);
- voor ieder van de voornoemde werkgevers, het aantal betrekkingen waarop hij aanspraak zou kunnen maken bij toepassing van de bepalingen van de sociale maribel;
- voor ieder van deze werkgevers, het aantal gevraagde betrekkingen;
- voor ieder van deze werkgevers, het voorgestelde aantal betrekkingen dat wordt toegekend;
- voor ieder van deze betrekkingen, de functie, het arbeidsstelsel en de basisloonschaal.

Art. 20. De kandidatuurakte zal worden besproken in de ondernemingsraad of, bij gebrek hieraan, met de vakbondsafvaardiging. Zij moet worden ondertekend ter goedkeuring door de werknemersafvaardigden of, bij gebrek hieraan, door de gewestelijke verantwoordelijken van de vakorganisaties die vertegenwoordigd zijn in het Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp.

Art. 21. Na controle en onderzoek van de hem toegezonden kandidatuuraktes, bezorgt de voorzitter van het paritair comité deze voor goedkeuring aan de Minister van Werkgelegenheid en aan de Minister van Sociale Zaken.

Art. 22. De Minister van Werkgelegenheid en de Minister van Sociale Zaken betekenen schriftelijk hun goedkeuring of niet-goedkeuring aan de voorzitter van het paritair comité binnen dertig dagen die volgen op de ontvangst van bovenvermeld voorstel. Bij gebrek aan een kennisgeving binnen de gestelde termijn wordt het voorstel geacht goedgekeurd te zijn.

Art. 23. De voorzitter van het paritair comité wordt belast met het betekenen van de goedkeuring of de niet-goedkeuring aan de betrokken werkgevers of groepering van werkgevers.

HOOFDSTUK XI. — *Bijzondere modaliteiten*

Art. 24. De op 30 juni 1998 toegekende en gefinancierde betrekkingen ten gevolge van de bijkomende inspanning voor de tewerkstelling, bedoeld in artikel 3, § 2, d) en § 3, 1<sup>o</sup> b) en § 4, d) van het bovenvermelde koninklijk besluit van 5 februari 1997, worden behouden.

HOOFDSTUK XII. — *Eindbepalingen en geldigheidsduur*

Art. 25. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 maart 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp, houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de sector van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp die gesubsidieerd zijn door het Waals Gewest, geregistreerd onder het nummer 44448/CO/318, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 januari 1998, geregistreerd onder het nummer 47090/CO/318.

Art. 26. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 1998 en wordt gesloten voor een duur van één jaar. Zij kan worden opgezegd door een van de ondertekenende partijen per aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp, mits inachtname van een opzeggings-termijn van drie maanden.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 april 2001.

Annexe 1 à la convention collective de travail du 29 mai 1998 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des services d'aides familiales et d'aides seniors subventionnés par la Région wallonne

FESAD		27 mai 1998	
<b>MARIBEL SOCIAL - P.R. MEMBRE DU PERSONNEL D'ENCADREMENT</b>			
Brut mensuel	60.000	65.000	
Brut annuel assujetti	780.000	845.000	
Brut annuel non assujetti	53.851	58.338	
ONSS	269.490	291.948	
autres charges ass., déplac. form.)	80.400	87.100	
<b>Total</b>	<b>1.183.741</b>	<b>1.282.386</b>	
Prix de revient moyen		<b>1.233.063/an</b>	
		<b>308.267/trimestre</b>	

FESAD		27/05/98
<b>MARIBEL SOCIAL - prix de revient d'un poste d'aide familiale sans aucune subvention</b>		
	A F débutante	A F ancienneté moyenne
<b>Charges salariales et sociales</b>		
Salaire horaire brut	281,10	321,79
Salaire annuel (1824 h.)	512.726	586.945
Prime de fin d'année	13.700	13.700
Brut	526.426	600.645
Brut majoré	568.541	648.697
ONSS	230.543	263.046
ONVA + ind. compl.	56.286	64.221
Fonds social	6.137	6.338
Total coût	<b>819.392</b>	<b>934.250</b>
<b>Autres charges</b>		
Déplacements	35.404	35.404
Assurances	13.108	14.956
Médecine du travail	5.364	5.364
Vêtement de travail	5.054	5.054
Frais de formation	1.881	1.881
Total autres charges	<b>60.811</b>	<b>62.659</b>
<b>TOTAL</b>	<b>880.203</b>	<b>996.909</b>
<b>TOTAL/TRIMESTRE</b>	<b>220.051</b>	<b>249.227</b>

<b>Prix moyen</b>	234.839
Déduction Maribel ordinaire	226.339
<b>ARRONDI A</b>	<b>225.000</b>
<b>MARIBEL SOCIAL - prix de revient d'un poste d'aide familiale sans subvention de la R.W.</b>	
	<b>200.000</b>

**Confédération des Centres de Coordination de Soins et Services à Domicile**

Fédération des C.S.D.

Fédération de l'Aide et des Soins à Domicile

**Charges de personnel annuelles (ancienneté = 0)**

	Aide Ménagère Ouvrier polyvalent	Garde à domicile	Aide Familiale Garde d'enfants malades
<b>Charges salariales et sociales</b>			
Salaire horaire brut	265	270	281,10
Salaire annuel (1824 heures)	483.360	492.480	512.726
Prime de fin d'année	13.700	13.700	13.700
Brut annuel	497.060	506.180	526.426
Brut à 108 p.c.	536.825	546.674	568.541
ONSS 40,61 pct.	218.005	222.004	230.884
ONVA + ind. compl.	53.146	54.121	56.286
Fonds social	6.137	6.137	6.137
<b>Total Coût</b>	<b>774.347</b>	<b>788.442</b>	<b>819.733</b>
<b>Autres charges</b>			
Déplacements	35.404	35.404	35.404
Assurances	13.108	13.108	13.108
Médecine du travail	5.364	5.364	5.364
Vêtements de travail	5.054	5.054	5.054
Frais de formation	1.881	1.881	1.881
<b>Total autres charges</b>	<b>60.811</b>	<b>60.811</b>	<b>60.811</b>
<b>TOTAL</b>	<b>835.158</b>	<b>849.253</b>	<b>880.544</b>
<b>TOTAL/TRIMESTRE (anc. = 0)</b>	<b>208.790</b>	<b>212.313</b>	<b>220.136</b>
<b>TOTAL/TRIMESTRE (anc. = 8)</b>	<b>236.980</b>	<b>240.503</b>	<b>248.812</b>
<b>TOTAL/TRIMESTRE (moyenne)</b>	<b>222.885</b>	<b>226.408</b>	<b>234.474</b>

**Confédération des Centres de Coordination de Soins et Services à Domicile**

Fédération des C.S.D.

Fédération de l'Aide et des Soins à Domicile

**Charges de personnel annuelles (ancienneté = 8)**

	Aide Ménagère Ouvrier polyvalent	Garde à Domicile	Aide Familiale Garde d'enfants malades
<b>Charges salariales et sociales</b>			
Salaire horaire brut	305	310	321,79
Salaire annuel (1824 heures)	556.320	565.440	586.945

	Aide Ménagère Ouvrier polyvalent	Garde à Domicie	Aide Familiale Garde d'enfants malades
Prime de fin d'année	13.700	13.700	13.700
Brut annuel	570.020	579.140	600.645
Brut à 108 p.c.	615.622	625.471	648.697
ONSS 40,61 p.c..	250.004	254.004	263.436
ONVA + ind. compl.	60.947	61.922	64.221
Fonds social	6.137	6.137	6.137
<b>Total Coût</b>	<b>887.107</b>	<b>901.203</b>	<b>934.439</b>
<b>Autres charges</b>			
Déplacements	35.404	35.404	35.404
Assurances	13.108	13.108	13.108
Médecine du travail	5.364	5.364	5.364
Vêtements de travail	5.054	5.054	5.054
Frais de formation	1.881	1.881	1.881
<b>Total autres charges</b>	<b>60.811</b>	<b>60.811</b>	<b>60.811</b>
<b>TOTAL</b>	<b>947.918</b>	<b>962.014</b>	<b>995.250</b>
<b>TOTAL/TRIMESTRE</b>	<b>236.980</b>	<b>240.503</b>	<b>248.812</b>

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 avril 2001.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

Bijlage 1 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 mei 1998 houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de sector van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp die gesubsidieerd zijn door het Waals Gewest

FESAD		27 mei 1998	
<b>SOCIALE MARIBEL - KOSTPRIJS LID KADERPERSONEEL</b>			
Bruto maandelijks	60.000	65.000	
Bruto jaarlijks belastbaar	780.000	845.000	
Bruto jaarlijks niet-belastbaar	53.851	58.338	
RSZ	269.490	291.948	
andere lasten (verz., verpl., vorming)	80.400	87.100	
<b>Totaal</b>	<b>1.183.741</b>	<b>1.282.386</b>	
Gemiddelde kostprijs		<b>1.233.063/jaar</b>	
		<b>308.267/kwartaal</b>	

FESAD		27/05/98
<b>SOCIALE MARIBEL - kostprijs van een gezinshelp(st)er zonder enige subsidiëring</b>		
	beginnende gezinsh.	gezinsh gemiddelde anc.
<b>Loonkosten en sociale lasten</b>		
Bruto-uurloon	281,10	321,79

FESAD		27/05/98
Jaarloon (1824 u.)	512.726	586.945
Eindejaarspremie	13.700	13.700
Bruto	526.426	600.645
Bruto verhoogd	568.541	648.697
RSZ	230.543	263.046
RJV + aanv. verg.	56.286	64.221
Sociaal Fonds	6.137	6.338
Totale kost	<b>819.392</b>	<b>934.250</b>
Andere lasten		
Verplaatsingen	35.404	35.404
Verzekeringen	13.108	14.956
Arbeidsgeneeskunde	5.364	5.364
Werkkleding	5.054	5.054
Vormingskosten	1.881	1.881
Totaal andere lasten	<b>60.811</b>	<b>62.659</b>
<b>TOTAAL</b>	<b>880.203</b>	<b>996.909</b>
<b>TOTAAL/KWARTAAL</b>	<b>220.051</b>	<b>249.227</b>
<b>Gemiddelde prijs</b>		234.839
Gewone Maribel-vermindering		226.339
<b>AFGEROND OP</b>		<b>225.000</b>
<b>SOCIALE MARIBEL - kostprijs van een gezinshelp(st)er zonder subsidiëring van het Waals Gewest</b>		
		<b>200.000</b>

**Confédération des Centres de Coordination de Soins et Services à Domicile**

Fédération des C.S.D.

Fédération de l'Aide et des Soins à Domicile

**Jaarlijkse personeelslasten (anciënniteit = 0)**

	Huishoudhulp Polyvalente arbeider	Thuiswacht	Gezinshelp(st)er Oppas zieke kinderen
<b>Loonkosten en sociale lasten</b>			
Bruto-uurloon	265	270	281,10
Jaarloon (1824 uur)	483.360	492.480	512.726
Eindejaarspremie	13.700	13.700	13.700
Bruto-jaarloon	497.060	506.180	526.426
Bruto tegen 108 pct.	536.825	546.674	568.541
RSZ 40,61 pct.	218.005	222.004	230.884
RJV + aanv. verg.	53.146	54.121	56.286
Sociaal Fonds	6.137	6.137	6.137
<b>Totale kost</b>	<b>774.347</b>	<b>788.442</b>	<b>819.733</b>
<b>Andere lasten</b>			
Verplaatsingen	35.404	35.404	35.404

Verzekeringen	13.108	13.108	13.108
Arbeidsgeneeskunde	5.364	5.364	5.364
Werkkleding	5.054	5.054	5.054
Vormingskosten	1.881	1.881	1.881
<b>Totaal andere lasten</b>	<b>60.811</b>	<b>60.811</b>	<b>60.811</b>
<b>TOTAAL</b>	<b>835.158</b>	<b>849.253</b>	<b>880.544</b>
<b>TOTAAL/KWARTAAL (anc. = 0)</b>	<b>208.790</b>	<b>212.313</b>	<b>220.136</b>
<b>TOTAAL/KWARTAAL (anc. = 8)</b>	<b>236.980</b>	<b>240.503</b>	<b>248.812</b>
<b>TOTAAL/KWARTAAL (gemiddeld)</b>	<b>222.885</b>	<b>226.408</b>	<b>234.474</b>

**Confédération des Centres de Coordination de Soins et Services à Domicile**

Fédération des C.S.D.

Fédération de l'Aide et des Soins à Domicile

**Jaarlijkse personeelslasten (anciënniteit = 8)**

	Huishoudhulp Polyvalente arbeider	Thuiswacht	Gezinshelp(st)er Oppas zieke kinderen
<b>Loonkosten en sociale lasten</b>			
Bruto-uurloon	305	310	321,79
Jaarloon (1824 uur)	556.320	565.440	586.945
Eindejaarspremie	13.700	13.700	13.700
Bruto-jaarloon	570.020	579.140	600.645
Bruto tegen 108 pct.	615.622	625.471	648.697
RSZ 40,61 pct.	250.004	254.004	263.436
RJV + aanv. verg.	60.947	61.922	64.221
Sociaal Fonds	6.137	6.137	6.137
<b>Totale kost</b>	<b>887.107</b>	<b>901.203</b>	<b>934.439</b>
<b>Andere lasten</b>			
Verplaatsingen	35.404	35.404	35.404
Verzekeringen	13.108	13.108	13.108
Arbeidsgeneeskunde	5.364	5.364	5.364
Werkkleding	5.054	5.054	5.054
Vormingskosten	1.881	1.881	1.881
<b>Totaal andere lasten</b>	<b>60.811</b>	<b>60.811</b>	<b>60.811</b>
<b>TOTAAL</b>	<b>947.918</b>	<b>962.014</b>	<b>995.250</b>
<b>TOTAAL/KWARTAAL</b>	<b>236.980</b>	<b>240.503</b>	<b>248.812</b>

Gezien te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 april 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,

Mevr. L. ONKELINX



**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2001 — 1820

[C — 2001/35707]

**18 MEI 2001. — Besluit van de Vlaamse regering  
tot regeling van de subsidiëring van de activiteiten inzake opvoedingsondersteuning**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 19 januari 2001 houdende de inrichting van activiteiten inzake opvoedingsondersteuning;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 18 mei 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het decreet van 19 januari 2001 houdende de inrichting van activiteiten inzake opvoedingsondersteuning op 1 januari 2001 in werking is getreden en gelet op het feit dat dit decreet de regeling gezinseducatie opheft op 1 april 2001 moet het uitvoeringsbesluit zo spoedig mogelijk van kracht zijn zodat er geen hiaten in werking en subsidiëring ontstaan in deze sector.

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK I. — *Definities***

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

1° decreet : het decreet van 19 januari 2001 houdende de inrichting van activiteiten inzake opvoedingsondersteuning;

2° administratie : de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

3° minister : het lid van de Vlaamse regering, bevoegd voor de Bijstand aan Personen;

4° activiteiten : activiteiten inzake opvoedingsondersteuning.

**HOOFDSTUK II. — *De subsidiëring***

***Afdeling 1. — De subsidiëringsprocedure***

**Art. 2.** § 1. Om in aanmerking te komen voor subsidiëring van zijn activiteiten moet de initiatiefnemer geregistreerd worden door de administratie.

Hiertoe dient de initiatiefnemer een aanvraag tot registratie in bij de administratie. Hij maakt hierbij gebruik van een door de minister te bepalen formulier. In deze aanvraag tot registratie toont de initiatiefnemer zijn betrokkenheid bij de opvoeding van kinderen en jongeren aan.

Binnen vijftien werkdagen na de datum van de aanvraag tot registratie doet de administratie uitspraak over het feit of de betrokkenheid bij de problematiek van opvoedingsondersteuning voldoende bewezen werd en kent ze in bevestigend geval een uniek registratienummer toe aan de betrokken initiatiefnemer.

§ 2. Op straffe van niet-ontvankelijkheid stuurt de initiatiefnemer, vóór de 25<sup>e</sup> van iedere maand, met vermelding van zijn registratienummer en gebruik makend van een door de minister te bepalen formulier, een overzicht van de activiteiten die zullen plaatsvinden of starten in de volgende maand naar de administratie.

Per activiteit worden minstens de volgende gegevens aan de administratie bezorgd :

1° het volgnummer van de activiteit per initiatiefnemer en per jaar;

2° de aard van de activiteit : betreft het een voorlichtingsactiviteit of een opleidings-, vormings- of trainingsreeks;

3° het aantal samenkomsten indien het een opleidings-, vormings- of trainingsreeks betreft;

4° de plaats waar de activiteiten en/of de samenkomsten zullen plaatsvinden;

5° de datum en het tijdstip waarop de activiteiten en/of de samenkomsten zullen plaatsvinden;

6° het onderwerp van de activiteit, met situering van de doelgroep en de doelstellingen in het kader van de opvoedingsondersteuning;

7° de identificatie van de begeleider, met bewijsvoering van zijn deskundigheid;

8° de aan te wenden methodiek, waarbij een actieve inbreng van de gebruiker gegarandeerd moet worden.

§ 3. Indien de onder § 2, 6°, bedoelde doelgroep een bijzondere doelgroep betreft en de initiatiefnemer gebruik wil maken van de uitzondering op vlak van het minimumaantal vereiste deelnemers, zoals bepaald in artikel 4, § 2, eerste lid, van het decreet, wordt de specificiteit van deze doelgroep door de initiatiefnemer gededuceerd.

De minister kan, met betrekking tot de bepaling en de bewijsvoering van bijzondere doelgroepen, nadere regels omschrijven.

§ 4. De onder § 2, 7°, bedoelde deskundigheid wordt aangetoond door vermelding van de kwalificaties, ervaring en/of publicaties van de begeleider.

De minister kan, met betrekking tot de bepaling en de bewijsvoering van de deskundigheid van de begeleider, nadere regels omschrijven.

§ 5. Op straffe van niet-ontvankelijkheid worden de subsidieaanvragen per kwartaal, vóór de 15° van de maand die volgt op het kwartaal in kwestie, door de initiatiefnemer aan de administratie bezorgd. De initiatiefnemer gebruikt hiervoor de door de minister te bepalen formulieren.

De subsidieaanvragen vermelden enkel de activiteiten die in het afgelopen kwartaal werden afgerond.

#### *Afdeling 2. — De subsidiëringsvoorwaarden*

**Art. 3.** § 1. Binnen de perken van de begroting kan de minister subsidies toekennen op voorwaarde dat :

1° de voorlichtingsactiviteiten en de samenkomsten binnen een opleidings-, vormings- of trainingsreeks elk minstens 90 minuten in beslag nemen;

2° de initiatiefnemer de procedure zoals omschreven in artikel 2 gevolgd heeft;

3° de initiatiefnemer enkel subsidies aanvraagt voor de activiteiten die effectief hebben plaatsgevonden en die voldeden aan de voorwaarden, gesteld in artikel 4, § 2 en § 3 van het decreet en in artikel 3, § 1, 1°, van dit besluit;

4° de initiatiefnemer eventuele wijzigingen van de gegevens per activiteit, zoals opgesomd in artikel 2, § 2, meldt aan de administratie vóór de vastgestelde datum van de activiteit of samenkomst in kwestie of, bij onverwachte omstandigheden, onmiddellijk na de gewijzigde activiteit of samenkomst;

5° de initiatiefnemer eventuele annuleringen van activiteiten of samenkomsten meldt aan de administratie vóór de vastgestelde datum van de activiteit of samenkomst in kwestie of, bij onverwachte omstandigheden, onmiddellijk na de geannuleerde activiteit of samenkomst;

6° de initiatiefnemer beschikt over aanwezigheidslijsten per activiteit en per samenkomst die door de gebruikers getekend zijn als bewijs van het minimumaantal deelnemers, gebruik makend van het door de minister te bepalen formulier;

7° de initiatiefnemer per activiteit een klantentevredenheidsonderzoek uitvoert, gebruik makend van het door de minister te bepalen formulier;

8° de initiatiefnemer per activiteit een bondige, schriftelijke evaluatie opmaakt waarin zijn eigen bevindingen en de bevindingen van de gebruikers ter sprake komen.

§ 2. De in § 1, 6° tot en met 8°, vermelde documenten blijven bij de initiatiefnemer maar zijn te allen tijde opvraagbaar door de administratie en consulteerbaar ter plaatse bij inspectie.

§ 3. Met betrekking tot de beperking, bepaald in artikel 4, § 2, tweede lid, van het decreet, geldt een voorlichtingsactiviteit die voldoet aan de bepalingen van artikel 4, § 2, eerste lid, en aan de bepalingen van dit besluit steeds als één activiteit.

Een opleidings-, vormings- of trainingsreeks, die voldoet aan de bepalingen van artikel 4, § 2, eerste lid, van het decreet en aan de bepalingen van dit besluit geldt eveneens als één activiteit.

Zodra eenzelfde voorlichtingsactiviteit of eenzelfde opleidings-, vormings- of trainingsreeks wordt georganiseerd voor een ander publiek of een andere groep is er steeds sprake van een nieuwe activiteit.

#### *Afdeling 3. — De subsidiebedragen*

**Art. 4.** § 1. De subsidiebedragen per activiteit worden als volgt vastgesteld :

1° 100 euro per activiteit als het een voorlichtingsactiviteit is;

2° 75 euro per samenkomst, met een maximum van 450 euro per activiteit, als het een opleidings-, vormings- of trainingsreeks is.

§ 2. Indien in een welbepaald kwartaal blijkt dat de resterende kredieten op de begroting niet meer toereikend zouden zijn om voor iedere activiteit het volledige subsidiebedrag te betalen, worden de in § 1 bepaalde subsidiebedragen verlaagd in verhouding tot het nog resterende krediet en rekening houdend met alle subsidieerbare activiteiten van dat kwartaal.

#### *HOOFDSTUK III. — Het toezicht*

**Art. 5.** § 1. De administratie oefent ter plaatse of op stukken toezicht uit met betrekking tot de naleving van de bepalingen in het decreet en in dit besluit. Dit toezicht brengt het recht mee om de initiatiefnemer en zijn activiteiten te bezoeken en om kennis te nemen van alle stukken en bescheiden die met de uitoefening van dit toezicht verband houden.

De initiatiefnemer verleent zijn volle medewerking aan de uitoefening van dit toezicht. Ze bezorgt de administratie, op eenvoudig verzoek, de stukken die met de uitoefening van dit toezicht verband houden.

§ 2. Als de initiatiefnemer niet voldoet aan de procedure zoals omschreven in artikel 2 ontvangt hij geen subsidie voor de activiteiten in kwestie.

§ 3. Als de initiatiefnemer niet voldoet aan de subsidiëringsvoorwaarden zoals omschreven in artikel 3, § 1, 3° tot en met 8°, of als hij niet meewerkt aan de uitoefening van het toezicht, bedoeld in § 1, ontvangt hij geen subsidie voor het kwartaal waarin de vaststellingen gebeurden, noch voor het daaropvolgende kwartaal.

§ 4. Vanaf de tweede en elke daaropvolgende vaststelling dat een initiatiefnemer niet voldoet aan de subsidiëringsvoorwaarden zoals omschreven in artikel 3, § 1, 3° tot en met 8°, of dat hij niet meewerkt aan de uitoefening van het toezicht, bedoeld in § 1, ontvangt hij geen subsidie voor het kwartaal waarin de vaststellingen gebeurden en de drie daaropvolgende kwartalen.

HOOFDSTUK IV. — *Overgangs- en slotbepalingen*

**Art. 6.** De in de eerste kolom van onderstaande tabel vermelde artikelen of onderdelen ervan, hebben betrekking op dit besluit. Met betrekking tot de bedragen die in euro's worden vermeld in de tweede kolom van deze tabel, gelden, vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit tot en met 31 december 2001, de bedragen die in Belgische franken worden vermeld in de derde kolom.

Artikel 4	EUR	BEF
§ 1, 1°	100	4000
§ 1, 2°	75	3000
§ 1, 2°	450	18 000

**Art. 7.** De verenigingen voor gezinseducatie die erkend zijn krachtens het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1997 dat in artikel 5 van het decreet is opgeheven, kunnen nog subsidies ontvangen voor de gezinseducatieve activiteiten die georganiseerd worden tussen 1 april 2001 en 1 juli 2001 conform de bepalingen van het opgeheven besluit.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2001.

**Art. 9.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan Personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 18 mei 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,  
Mevr. M. VOGELS

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2001 — 1820

[C — 2001/35707]

**18 MAI 2001. — Arrêté du Gouvernement flamand  
régulant l'octroi de subventions aux activités en matière d'appui à l'éducation**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 janvier 2001 portant organisation d'activités en matière d'appui à l'éducation;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 18 mai 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le décret du 19 janvier 2001 portant organisation d'activités en matière d'appui à l'éducation est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2001 et vu le fait que ce décret abroge l'arrêté sur l'éducation familiale le 1<sup>er</sup> avril 2001, l'arrêté d'exécution doit entrer en vigueur dans le plus bref délai pour assurer la continuité du fonctionnement et du subventionnement de ce secteur;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Il faut entendre dans le présent arrêté par :

1° décret : le décret du 19 janvier 2001 portant organisation d'activités en matière d'appui à l'éducation;

2° administration : l'administration de la Famille et de l'Aide sociale du département de l'Aide sociale, de la Santé et de la Culture du Ministère de la Communauté flamande;

3° Ministre : le membre du Gouvernement flamand chargé de l'Assistance aux personnes;

4° activités : les activités en matière d'appui à l'éducation.

CHAPITRE II. — *Le subventionnement*Section 1<sup>re</sup>. — *La procédure de subventionnement*

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Pour que ses activités soient admises aux subventions, l'initiateur doit être enregistré par l'administration.

A cette fin, l'initiateur adresse une demande d'enregistrement à l'administration. Il fait usage du formulaire que le ministre fixe. Dans cette demande, l'initiateur doit démontrer son intérêt dans l'éducation des enfants et des jeunes.

Dans les quinze jours ouvrables suivant la date de la demande d'enregistrement, l'administration statue sur le fait si l'intérêt dans la problématique de l'appui à l'éducation est suffisamment prouvé et, à l'affirmative, attribue un numéro d'enregistrement unique à l'initiateur intéressé.

§ 2. Sous peine d'irrecevabilité, l'initiateur transmet à l'administration, avant le 25 de chaque mois et à l'aide du formulaire que le ministre fixe, avec mention de son numéro d'enregistrement, un aperçu des activités qui seront organisées ou débiteront dans le mois qui suit.

Par activité, les informations suivantes seront transmises à l'administration :

1° le numéro d'ordre des activités par initiateur et par an;

- 2° la nature de l'activité : s'agit-il d'une activité d'information ou d'une série d'activités d'éducation, de formation ou d'entraînement;
- 3° le nombre de réunions en cas d'une série d'activités d'éducation, de formation ou d'entraînement;
- 4° le lieu où les activités et/ou réunions seront organisées;
- 5° la date et l'heure des activités et/ou des réunions;
- 6° l'objet de l'activité, y compris une description du groupe cible et des objectifs dans le cadre de l'appui à l'éducation;
- 7° l'identification de l'accompagnateur, preuves de son expertise à l'appui;
- 8° la méthodique à appliquer, un apport actif de l'utilisateur devant être garanti.

§ 3. Si le groupe cible visé au § 2, 6° est un groupe cible particulier et l'initiateur souhaite avoir recours à l'exception au nombre minimum requis de participants, tel que prévu à l'article 4, § 2, premier alinéa, du décret, l'initiateur clarifie la spécificité de ce groupe cible.

Le Ministre peut arrêter les modalités de la définition et de l'argumentation des groupes cibles particuliers.

§ 4. L'expertise visée au § 2, 7° est démontrée par la mention des qualifications, de l'expérience et/ou des publications de l'accompagnateur.

Le Ministre peut arrêter les modalités de la définition et de l'argumentation de l'expertise de l'accompagnateur.

§ 5. Sous peine d'irrecevabilité, les demandes de subventions sont transmises à l'administration par l'initiateur, par trimestre, avant le 15 du mois qui suit le trimestre en question. L'initiateur fait à cet effet usage des formulaires que le Ministre fixe.

Les demandes de subventions font seulement état des activités finalisées au cours du trimestre écoulé.

#### *Section 2. — Les conditions de subventionnement*

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Dans les limites des crédits budgétaires, le Ministre peut accorder des subventions à la condition que :

- 1° les activités d'information et les réunions dans le cadre d'une série d'activités d'éducation, de formation ou d'entraînement durent au moins nonante minutes;
- 2° l'initiateur ait suivi la procédure telle que définie à l'article 2;
- 3° l'initiateur demande uniquement des subventions pour les activités effectivement organisées et qui remplissaient les conditions prescrites à l'article 4, §§ 2 et 3 du décret et à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1° du présent arrêté;
- 4° l'initiateur notifie à l'administration d'éventuelles modifications aux renseignements par activité, tels qu'énumérés à l'article 2, § 2, avant la date d'organisation de l'activité ou de la réunion en question ou, en cas de circonstances imprévues, immédiatement après l'activité ou réunion modifiée;
- 5° l'initiateur notifie à l'administration d'éventuelles annulations d'activités ou réunions avant la date d'organisation de l'activité ou de la réunion en question ou, en cas de circonstances imprévues, immédiatement après l'activité ou réunion annulée;
- 6° l'initiateur dispose de listes de présence par activité et par réunion, qui sont signés par les utilisateurs à titre de preuve du nombre minimum de participants; à cette fin, il fait usage du formulaire que le Ministre fixe;
- 7° l'initiateur organise par activité une enquête de satisfaction des clients sur un formulaire que le Ministre fixe;
- 8° l'initiateur dresse par activité une évaluation écrite sommaire reprenant ses propres constats et ceux des utilisateurs.

§ 2. Les documents énumérés au § 1<sup>er</sup>, 6° à 8° inclus, sont gardés par l'initiateur mais l'administration peut se les faire communiquer à tout moment et les consulter sur place aux fins d'inspection.

§ 3. En ce qui concerne la restriction, prévue à l'article 4, § 2, deuxième alinéa, du décret, une activité d'information qui répond aux dispositions de l'article 4, § 2, premier alinéa, et aux dispositions du présent arrêté, est toujours considérée comme une seule activité.

Une série d'activités d'éducation, de formation ou d'entraînement qui répond aux dispositions de l'article 4, § 2, premier alinéa, du décret et aux dispositions du présent arrêté, est également considérée comme une seule activité.

Dès qu'une même activité d'information ou une même série d'activités d'éducation, de formation ou d'entraînement est organisée pour un autre public ou un autre groupe, il s'agit d'une activité nouvelle.

#### *Section 3. — Les montants subventionnels*

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Les montants subventionnels par activité sont fixés comme suit :

- 1° 100 euros par activité s'il s'agit d'une activité d'information;
- 2° 75 euros par réunion, avec un maximum de 450 euros par activité, s'il s'agit d'une série d'activités d'éducation, de formation ou d'entraînement.

§ 2. S'il appert, dans un trimestre déterminé, que les crédits budgétaires restants sont insuffisants pour payer le montant subventionnel entier pour chaque activité, les montants subventionnels fixés au § 1<sup>er</sup>, sont réduits au prorata du crédit restant et compte tenu de toutes les activités subventionnables pour ce trimestre.

#### *CHAPITRE III. — Le contrôle*

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. L'administration exerce sur place ou sur pièces un contrôle du respect des dispositions du décret et du présent arrêté. Ce contrôle emporte le droit de visiter l'initiateur et ses activités et de consulter toutes les documents et pièces ayant trait à l'exercice de ce contrôle.

L'initiateur apporte son entière collaboration à l'exercice du contrôle. Elle transmet à l'administration, sur simple demande, les pièces ayant trait à l'exercice de ce contrôle.

§ 2. Si l'initiateur ne respecte pas la procédure telle que définie à l'article 2, il n'est pas subventionné pour l'activité en question.

§ 3. Lorsque l'initiateur ne répond pas aux conditions de subventionnement, telles que prescrites à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 3° à 8 inclus, ou s'il n'apporte pas sa collaboration à l'exercice du contrôle, visé au § 1<sup>er</sup>, il n'est pas subventionné pour le trimestre au cours duquel les constats ont été faits, ni pour le trimestre suivant.

§ 4. A partir de la deuxième et chaque suivante constatation que l'initiateur ne répond pas aux conditions de subventionnement, tel que définies à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 3° à 8° inclus, ou qu'il n'apporte pas sa collaboration à l'exercice du contrôle, visé au § 1<sup>er</sup>, il n'est pas subventionné pour le trimestre au cours duquel les constatations ont été faites ainsi que pour les trois trimestres suivants.

CHAPITRE IV. — *Dispositions transitoires et finales*

**Art. 6.** Les articles ou éléments d'articles, repris dans la première colonne du tableau ci-dessous, se rapportent au présent arrêté. Pour ce qui concerne les montants exprimés en euros dans la deuxième colonne de ce tableau, s'appliquent à partir de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté jusqu'au 31 décembre 2001, les montants exprimés en francs belges dans la troisième colonne.

Article 4	EUR	BEF
§ 1 <sup>er</sup> , 1°	100	4 000
§ 1 <sup>er</sup> , 2°	75	3 000
§ 1 <sup>er</sup> , 2°	450	18 000

**Art. 7.** Les associations pour l'éducation familiale qui sont agréées en vertu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1997 réglant l'agrément et le subventionnement des associations pour l'éducation familiale, peuvent être subventionnées pour les activités d'éducation familiale qui sont organisées entre le 1<sup>er</sup> avril 2001 et le 1<sup>er</sup> juillet 2001, conformément aux dispositions de l'arrêté abrogé.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2001.

**Art. 9.** Le Ministre flamand qui a l'Assistance aux personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 mai 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

Mme M. VOGELS



N. 2001 — 1821

[2001/35756]

**8 JUNI 2001. — Besluit van de Vlaamse regering houdende wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 1 juli 1997 tot uitvoering van het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten, inzonderheid op artikel 26, § 1, gewijzigd bij de decreten van 20 december 1996 en 30 juni 2000, en op artikel 26, § 3, gewijzigd bij het decreet van 30 juni 2000;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 1 juli 1997 tot uitvoering van het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten, inzonderheid op artikel 17, § 1 en § 3;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 april 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat artikel 26 van het decreet van 19 april 1995 werd gewijzigd bij decreet van 30 juni 2000 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting;

Dat deze wijziging in werking trad op 1 juli 2000;

Dat het betaamt het artikel 17 van het besluit van de Vlaamse regering van 1 juli 1997 in overeenstemming te brengen met de tekst van het decreet in uitvoering waarvan het besluit is genomen;

Dat dienvolgens artikel 17, § 1 en § 3 opgeheven dienen te worden met ingang van 1 juli 2000;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden; Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 17 van het besluit van de Vlaamse regering van 1 juli 1997 tot uitvoering van het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten worden § 1 en § 3 opgeheven.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2000.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Financiën, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 juni 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,

Vlaams minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden,

P. DEWAELE

## TRADUCTION

F. 2001 — 1821

[2001/35756]

**8 JUNI 2001. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juillet 1997 portant exécution du décret du 19 avril 1995 portant des mesures visant à lutter contre et à prévenir la désaffectation et l'abandon de sites d'activité économique**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 avril 1995 portant des mesures visant à lutter contre et à prévenir la désaffectation et l'abandon de sites d'activité économique, notamment l'article 26, § 1<sup>er</sup>, modifié par les décrets des 20 décembre 1996 et 30 juin 2000, et l'article 26, § 3, modifié par le décret du 30 juin 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juillet 1997 portant exécution du décret du 19 avril 1995 portant des mesures visant à lutter contre et à prévenir la désaffectation et l'abandon de sites d'activité économique, notamment l'article 17, §§ 1<sup>er</sup> et 3;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 11 avril 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996

Vu l'urgence;

Considérant que l'article 26 du décret du 19 avril 1995 a été modifié par le décret du 30 juin 2000 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2000;

Considérant que cette modification entraine en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2000;

Considérant qu'il convient de faire concorder l'article 17 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juillet 1997 et le texte du décret en vertu duquel la décision est prise;

Considérant que par conséquent les §§ 1<sup>er</sup> et 3 de l'article 17 doivent être abrogés à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2000;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, de la Politique extérieure et des Affaires européennes;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les §§ 1<sup>er</sup> et 3 de l'article 17 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juillet 1997 portant exécution du décret du 19 avril 1995 portant des mesures visant à lutter contre et à prévenir la désaffectation et l'abandon de sites d'activité économique, sont abrogés.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2000.

**Art. 3.** Le Ministre flamand qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 8 juin 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand des Finances, du Budget, de la Politique extérieure et des Affaires européennes,  
P. DEWAELE



N. 2001 — 1822

[C - 2001/35714]

**8 JUNI 2001. — Besluit van de Vlaamse regering tot oprichting van een Vlaams betaalorgaan voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie**

De Vlaamse regering,

Gelet op verordening (EG) nr. 1257/99 van de Raad van 17 mei 1999 inzake steun voor plattelandontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) en tot wijziging en instelling van een aantal verordeningen;

Gelet op verordening (EG) nr. 1258/99 van de Raad van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid;

Gelet op verordening (EG) nr. 1663/95 van de Commissie van 7 juli 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van verordening 729/70 van de Raad aangaande de procedure inzake de goedkeuring van de rekeningen van het EOGFL, afdeling Garantie, inzonderheid op de bijlage met de richtsnoeren inzake criteria voor de erkenning van betaalorganen;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, V, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Overwegende dat in de nota B1/B5/S12/1422 van de Staf Centrale Coördinatie van 23 maart 1995 en in de nota 15.DB/3/3008 van 30 januari 1997, ondertekend door de minister-president van de Vlaamse regering de afdeling Land- en Tuinbouwondersteuningsbeleid wordt benoemd tot Vlaams betaalorgaan voor middelen van het EOGFL-afdeling Garantie;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 9 november 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er zonder uitstel een wettelijke basis moet worden gegeven aan het betaalorgaan waarbij zijn taken en bevoegdheden worden omschreven, aangezien de uitbetaling van de steun met toepassing van verordening (EG) nr. 1257/99 onmiddellijk moet worden uitgevoerd;

Overwegende dat in de fax van 8 maart 2001 naar aanleiding van het auditbezoek van de Europese Commissie van 6 maart 2001 bij het Vlaams betaalorgaan en het syntheserapport der goedkeuring der rekeningen van het EOGFL-Garantie (Doc. AGRI/17538/2001 rev. 2) wordt benadrukt dat een accreditatie-audit overeenkomstig art. 1 lid 3 van verordening (EG) nr. 1663/95 dient te worden uitgevoerd vooraleer een beslissing tot definitieve erkenning van het betaalorgaan kan genomen worden.

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw;  
Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. Binnen de administratie Land- en Tuinbouw van het departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap wordt een Vlaams betaalorgaan EOGFL, afdeling Garantie opgericht, hierna het betaalorgaan te noemen, voor het beheer en de uitbetaling van de subsidies van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie onder andere voor de maatregelen, bedoeld in verordening (EG) 1257/99.

§ 2. De middelen van het betaalorgaan zijn :

1° de tegemoetkoming en voorschotten van de Europese Gemeenschap in de uitgaven van het betaalorgaan voor de maatregelen, bedoeld in § 1;

2° de ter beschikking gestelde Vlaamse cofinanciering van de desbetreffende administraties en/of afdelingen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, belast met de uitvoering van de maatregelen voor plattelandsonwikkeling, hierna beheersdiensten te noemen;

3° de inkomsten uit de belegging van de Europese cofinanciering.

**Art. 2.** § 1. De leidend ambtenaar van de administratie Land- en Tuinbouw wordt gemachtigd om namens de Vlaamse regering nota's, ambtsberichten, briefwisseling en documenten te ondertekenen met betrekking tot het dagelijks beheer en de organisatie van het betaalorgaan.

Hij voert hierbij de titel van directeur-generaal van het betaalorgaan.

De directeur-generaal staat in voor de afhandeling van de dossiers op grond van de Europese regelgeving.

Hij verzekert de dagelijkse werking van het orgaan.

§ 2. Voor de toepassing van de wetgeving inzake het betaalorgaan, kan de directeur-generaal subdelegatie verlenen aan de personeelsleden van de administratie Land- en Tuinbouw tot op het meest functionele niveau met inachtnaam van het principe van functiescheiding, bedoeld in artikel 3, § 5.

§ 3. Voor het feitelijke beheer van het orgaan en de daarop betrekking hebbende boekhoudkundige operaties (vastleggingen, ordonnancements), kan subdelegatie worden verleend aan de bevoegde personeelsleden van de administratie Land- en Tuinbouw met goedkeuring van de bevoegde minister.

§ 4. De in dit besluit verleende delegaties worden tevens verleend aan de ambtenaar die met de waarneming van het ambt van de titularis is belast of die hem vervangt bij tijdelijke afwezigheid of verhindering, met uitzondering van de bevoegdheid tot subdelegatie. In geval van tijdelijke afwezigheid of verhindering plaatst de betrokken ambtenaar, boven de vermelding van zijn graad en zijn handtekening de formule 'Voor de (graad van de titularis), afwezig'.

§ 5. De directeur-generaal van het betaalorgaan wordt namens de Vlaamse regering gemachtigd om binnen de perken van zijn bevoegdheden in het kader van het betaalorgaan :

1° alle goedkeuringen te verlenen en stukken te ondertekenen die voor de uitvoering van de Europese regelgeving vereist zijn, conform de Europese bepalingen terzake;

2° protocols inzake controle- en beheerssystemen af te sluiten met de verschillende beheersdiensten.

§ 6. Het personeel, de uitrusting en de installaties van de administratie Land- en Tuinbouw, worden ter beschikking gesteld van het betaalorgaan.

**Art. 3.** § 1. De drie functies van het betaalorgaan bestaan uit :

1° het toestaan van betalingen;

2° de betalingen uitvoeren;

3° de administratie van de betalingen voeren.

§ 2. Hiernaast beschikt het betaalorgaan nog over de volgende twee diensten :

1° de dienst Interne Controle;

2° de Technische dienst.

§ 3. Onder het toestaan van de betalingen wordt verstaan het vaststellen van het bedrag dat aan een aanvrager in overeenstemming met de Vlaamse en Europese regelgeving moet worden betaald.

Onder de administratie van de betalingen voeren wordt verstaan de verificatie van de uitbetalingsdossiers, inbegrepen de controle op de ontvankelijkheid van de goedgekeurde aanvragen en de registratie ervan in een geautomatiseerd systeem.

Onder taken van de Technische dienst wordt verstaan het controleren van de uitvoering van de maatregelen waarop de betalingen aan de aanvragers gebaseerd zijn.

Onder taken van de dienst Interne Controle wordt verstaan een onafhankelijke beoordelingsfunctie die binnen het betaalorgaan wordt gecreëerd om de effectiviteit van het intern controlesysteem van het betaalorgaan en zijn beheersdiensten door te lichten en te evalueren. De rapporten van de dienst interne controle worden overgemaakt aan de leiding van het betaalorgaan, die de noodzakelijke maatregelen neemt voor de voortgangscontrole van de aanbevelingen in deze rapporten.

§ 4. De administratie van de betalingen voeren, de betalingen uitvoeren en de taken van de dienst Interne Controle worden door het betaalorgaan verricht.

De taken van de Technische dienst en het toestaan van de betalingen kunnen door middel van een protocol gedelegeerd worden aan de terzake bevoegde beheersdiensten.

§ 5. Het betaalorgaan bestaat uit ten minste drie cellen, die instaan voor een van de functies, bedoeld in § 4. De taken en bevoegdheden van het betaalorgaan en van de beheersdiensten worden gedetailleerd beschreven in schriftelijke procedures als bijlage bij de protocols.

**Art. 4.** Het betaalorgaan staat in voor de wettelijk verplichte financiële rapportering aan het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en aan het EOGFL, afdeling Garantie.

Op het einde van elk kwartaal wordt een staat van ontvangsten en uitgaven opgemaakt en bezorgd aan de administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management.

Maandelijks, trimesterieel, halfjaarlijks en jaarlijks worden de uitgavenstaten, de uitgavenramingen en de stand van uitvoering van de programma's van het betaalorgaan bezorgd aan het EOGFL, afdeling Garantie.

**Art. 5.** De afdeling Accounting van de Administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management wordt belast met de jaarlijkse certificering van de rekeningen van het betaalorgaan en met de accreditatie-audit.

**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2000.

**Art. 7.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting en de Vlaamse minister bevoegd voor het Landbouwbeleid zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit. »

Brussel, 8 juni 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE  
De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,  
Mevr. V. DUA

—  
TRADUCTION

F. 2001 — 1822

[C — 2001/35714]

**8 JUIN 2001. — Arrêté du Gouvernement flamand  
instituant un organisme payeur flamand  
pour le Fonds européen d'orientation et de garantie agricole, section garantie**

Le Gouvernement flamand,

Vu le règlement (CE) n° 1257/99 du Conseil du 17 mai 1999 concernant le soutien au développement rural par le Fonds européen d'orientation et de garantie agricole (FEOGA) et modifiant et abrogeant certains règlements;

Vu le Règlement (CE) n° 1258/99 du Conseil du 17 mai 1999 relatif au financement de la politique agricole commune;

Vu le règlement (CE) n° 1663/95 de la Commission du 7 juillet 1995, établissant les modalités d'application du règlement n° 729/70 en ce qui concerne la procédure d'apurement des comptes du FEOGA, section garantie, notamment l'annexe contenant les orientations pour les critères d'agrément d'un organisme payeur;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, V, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Considérant que dans la note B1/B5/S12/1422 de la Cellule de coordination centrale du 23 mars 1995 et dans la note du 15.DB/3/3008 du 30 janvier 1997, signées par le ministre-président du Gouvernement flamand, la division de la politique de soutien agricole et horticole est nommée organisme payeur flamand pour les fonds du FEOGA, section Garantie;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 9 novembre 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de conférer une base légale à l'organisme payeur et de définir ses missions et compétences, étant donné que l'aide doit être payée immédiatement en application du règlement (CE) n° 1257/99;

Considérant que la télécopie du 8 mars 2001 à l'occasion de l'audit de la Commission européenne auprès de l'organisme payeur flamand le 6 mars 2001 et le rapport de synthèse concernant l'apurement des comptes de la Garantie FEOGA (Doc. AGRI/17538/2001 rev. 2) précise qu'un audit d'accréditation doit être organisé conformément à l'article 1<sup>er</sup>, 3 du règlement (CE) n° 1663/95 avant de statuer sur l'agrément définitif de l'organisme payeur;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Il est créé au sein de l'administration de l'Agriculture et de l'Horticulture du département de l'Economie, de l'Emploi, des Affaires intérieures et de l'Agriculture, un organisme payeur flamand FEOGA, section Garantie, ci-après dénommé l'organisme payeur, pour la gestion et le paiement des subventions allouées par le Fonds européen d'orientation et de garantie agricole, section Garantie, entre autres pour les mesures, visées au règlement (CE) 1257/99.

§ 2. Les moyens de l'organisme payeur sont :

1° l'intervention et les avances de la Communauté européenne dans les dépenses de l'organisme payeur pour les mesures visées au § 1<sup>er</sup>;

2° le cofinancement flamand mis à la disposition des administrations et/ou divisions intéressées du Ministère de la Communauté flamande, chargées de l'exécution des mesures du développement rural, ci-après dénommées services de gestion;

3° les recettes du placement du cofinancement européen.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Le fonctionnaire dirigeant de l'administration de l'Agriculture et de l'Horticulture est habilité à signer au nom du Gouvernement flamand les notes, avis administratifs, correspondance et documents concernant la gestion journalière et l'organisation de l'organisme payeur.

Il porte le titre de directeur général de l'organisme payeur.

Le directeur général assure le traitement des dossiers à la lumière de la réglementation européenne.



Il veille au fonctionnement quotidien de l'organe.

§ 2. Pour l'application de la législation sur l'organisme payeur, le directeur général peut donner des subdélégations aux membres du personnel de l'administration de l'Agriculture et de l'Horticulture, jusqu'au niveau le plus fonctionnel, tout en tenant compte du principe de la séparation des fonctions, visée à l'article 3, § 5.

§ 3. La gestion effective de l'organisme et les opérations comptables y afférentes (engagements, ordonnancements) peuvent être subdéléguées aux membres du personnel compétents de l'administration de l'Agriculture et de l'Horticulture, avec le consentement du Ministre compétent.

§ 4. Les délégations conférées par le présent arrêté sont également données au fonctionnaire qui assure l'intérim du titulaire ou qui le supplée en cas d'absence ou d'empêchement temporaires, à l'exclusion du pouvoir de subdélégation. En cas d'absence ou d'empêchement temporaires, le fonctionnaire intéressé appose la formule « Pour le (grade du titulaire), absent » au-dessus de son grade et de sa signature.

§ 5. Le directeur général de l'organisme payeur est habilité au nom du Gouvernement flamand, dans les limites de ses compétences dans le cadre de l'organisme payeur, à :

1° accorder tous les accords et signer les documents requis pour l'exécution de la réglementation européenne, conformément aux dispositions européennes en la matière;

2° à conclure des protocoles en matière de systèmes de contrôle et de gestion avec les divers services de gestion.

§ 6. Le personnel, l'équipement et les installations de l'administration de l'Agriculture et de l'Horticulture sont mis à disposition de l'organisme payeur.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. L'organisme payeur exerce les trois fonctions suivantes :

1° autoriser les paiements;

2° effectuer les paiements;

3° assurer l'administration des paiements.

§ 2. L'organisme payeur dispose en outre de deux autres services :

1° le service contrôle interne;

2° le service technique.

§ 3. Par autoriser les paiements, on entend la détermination du montant à payer au demandeur, conformément aux réglementations flamande et européenne.

Par assurer l'administration des paiements, on entend, la vérification des dossiers de liquidation, y compris le contrôle de la recevabilité des demandes approuvées et leur enregistrement dans un système automatisé.

Par missions du service technique on entend, le contrôle de l'exécution des mesures qui sont à la base des paiements aux demandeurs.

Par missions du service contrôle interne on entend, une fonction d'appréciation indépendante créée au sein de l'organisme payeur afin d'auditer et d'évaluer l'efficacité du système de contrôle interne de l'organisme payeur et ses services de gestion. Les rapports établis par le service contrôle interne sont transmis à la direction de l'organisme payeur qui prend les mesures nécessaires en matière du contrôle de suivi des recommandations formulées dans le rapport.

§ 4. L'administration des paiements et l'exécution des paiements et des missions du service contrôle interne sont assurées par l'organisme payeur.

Les missions du service technique et l'autorisation des paiements peuvent être délégués aux services de gestion compétents en la matière.

§ 5. L'organisme payeur compte au moins trois cellules qui assurent l'une des fonctions visées au § 4. Les missions et les compétences de l'organisme payeur et des services de gestion sont définies en détail dans des procédures écrites annexées aux protocoles.

**Art. 4.** L'organisme payeur assure l'établissement de rapports financiers prescrits par la loi à l'intention du Ministère de la Communauté flamande et du FEOGA, section Garantie.

Au terme de chaque trimestre, un état des recettes et dépenses est dressé et transmis à l'administration de la Budgétisation, de la Comptabilité et de la Gestion financière.

Les états des dépenses, les estimations des dépenses et l'état d'avancement des programmes de l'organisme payeur sont transmis chaque mois, chaque trimestre, chaque semestre et chaque année au FEOGA, section Garantie.

**Art. 5.** La division de la Comptabilité de l'administration de la Budgétisation, de la Comptabilité et de la Gestion financière est chargée de la certification annuelle des comptes de l'organisme payeur et de l'audit d'accréditation.

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2000.

**Art. 7.** Le Ministre flamand qui a le Budget dans ses attributions et le Ministre flamand qui a la Politique agricole dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 juin 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAELE

La Ministre flamande de l'Environnement et de l'Agriculture,  
Mme V. DUA

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2001 — 1823

[C — 2001/27394]

**28 JUIN 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon portant règlement d'une subvention supplémentaire de 5 francs octroyée aux services agréés d'aide aux familles et aux personnes âgées par heure prestée en 2000 au bénéfice d'usagers habitant des communes à faible densité de population**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu les lois relatives à la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991;

Vu le décret du 14 décembre 2000 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2001, section 17, programme 04, allocations de base 33.65.00 et 43.65.52;

Vu l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand;

Vu l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 avril 1996;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 21 mai 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 28 juin 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de compenser sans retard les pertes financières des services agréés d'aide aux familles et aux personnes âgées intervenant chez les usagers habitant des communes à faible densité de population;

Sur proposition du Ministre des Affaires sociales et de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention supplémentaire de 5 francs est octroyée aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées, par heure prestée en 2000 au bénéfice d'usagers habitant des communes à faible densité de population.

**Art. 2.** Les services d'aide aux familles et aux personnes âgées visés par le présent arrêté sont les services agréés sur base de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services.

**Art. 3.** Les communes à faible densité de population sont les communes dont la population a une densité inférieure ou égale à 120 habitants par kilomètre carré.

**Art. 4.** La densité de la population est déterminée grâce :

1° à la superficie des communes telle que communiquée par l'Administration centrale du Cadastre du Ministère des Finances;

2° aux chiffres de la population de droit par commune à la date du 1<sup>er</sup> janvier 2000 tels qu'ils sont publiés au *Moniteur belge* par l'Institut national de Statistique.

**Art. 5.** Sont prises en considération pour l'octroi de la subvention toutes les activités des aides familiales et seniors effectuées en 2000 et visées à l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services, à l'exception des activités visées aux articles 14, 15 et 17 dudit arrêté.

**Art. 6.** L'activité des aides familiales et seniors subsidiée par le Fonds budgétaire interdépartemental de Promotion de l'Emploi, visé au chapitre II de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, ainsi que l'activité des aides familiales et seniors dont l'emploi est financé dans le cadre des réductions de cotisations patronales appliquées en vertu de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand, sont prises en considération aux conditions du présent arrêté pour l'octroi de la subvention.

**Art. 7.** Le Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 28 juin 2001.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Th. DETIENNE

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2001 — 1823

[C — 2001/27394]

**28 JUNI 2001. — Besluit van de Waalse Regering waarbij de erkende diensten voor gezins- en bejaardenhulp een aanvullende toelage van 5 BEF genieten per uur gepresteerd in 2000 ten gunste van gebruikers die in dunbevolkte gemeenten wonen**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991;

Gelet op het decreet van 14 december 2000 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2001, sectie 17, programma 04, basisallocaties 33.65.00 en 43.65.52;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 1997 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 25 april 1996;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 mei 2001;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 28 juni 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de financiële verliezen van de erkende diensten voor gezins- en bejaardenhulp in dunbevolkte gemeenten zo spoedig mogelijk gecompenseerd moeten worden;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De diensten voor gezins- en bejaardenhulp genieten een aanvullende toelage van 5 BEF per uur gepresteerd in 2000 ten gunste van gebruikers die in dunbevolkte gemeenten wonen.

**Art. 2.** De in dit besluit bedoelde diensten voor gezins- en bejaardenhulp zijn de diensten die erkend zijn overeenkomstig het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten.

**Art. 3.** Dunbevolkte gemeenten zijn gemeenten waarvan de bevolkingsdichtheid niet hoger is dan 120 inwoners per km<sup>2</sup>.

**Art. 4.** De bevolkingsdichtheid wordt bepaald op grond van :

1° de oppervlakte van de gemeenten, zoals meegedeeld door de Centrale Administratie van het kadaster van het Ministerie van Financiën;

2° de cijfers van de werkelijke bevolking per gemeente op 1 januari 2000, zoals bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* door het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

**Art. 5.** De toelagen worden verleend voor alle in 2000 verstrekte diensten inzake gezins- en bejaardenhulp waarvan sprake in het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988, met uitzondering van de activiteiten bedoeld in de artikelen 14, 15 en 17 van hetzelfde besluit.

**Art. 6.** De activiteit van gezins- en bejaardenhulp, die gesubsidieerd wordt door het Interdepartementaal begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid bedoeld in hoofdstuk II van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, alsmede de activiteit van gezins- en bejaardenhulp waarvan de tewerkstelling wordt gefinancierd in het kader van lagere werkgeversbijdragen overeenkomstig het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, komen in aanmerking voor de toekenning van de toelage onder de voorwaarden van dit besluit.

**Art. 7.** De Minister van Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 28 juni 2001.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,

Th. DETIENNE

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

**MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2001 — 1824 [C — 2001/31202]

**23 MAI 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux conditions applicables aux chantiers de décontamination de bâtiments ou d'ouvrages d'art contenant de l'amiante et aux chantiers d'encapsulation de l'amiante**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la directive 87/217/CEE du Conseil du 19 mars 1987 concernant la prévention et la réduction de la pollution de l'environnement par l'amiante, modifiée par la directive 91/692/CEE du Conseil du 23 décembre 1991, notamment les articles 7 et 8;

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets, notamment l'article 13;

Vu l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, notamment les articles 4 et 6;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 octobre 1993 relatif aux déchets d'amiante;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement;

Vu l'avis du Conseil de l'environnement, donné le 19 juillet 2000;

Vu l'avis du Conseil d'Etat L.30.659/3 donné le 6 février 2001 et transmis au Gouvernement le 6 avril 2001;

Sur proposition du Ministre de l'environnement;  
Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application et définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° amiante :

La forme fibreuse des silicates minéraux repris ci-après appartenant au groupe des serpentines et des amphiboles :

- a) l'actinolite (n° CAS 77536-66-4);
- b) l'amosite (amiante brun, n° CAS 12172-73-5);
- c) l'anthophyllite (n° CAS 77536-67-5);
- d) la chrysotile (amiante blanc, n° CAS 12001-29-5);
- e) la crocidolite (amiante bleu, n° CAS 12001-28-4);
- f) la trémolite (n° CAS 77536-68-6).

Sont assimilés à l'amiante :

- a) les matériaux contenant de l'amiante;
- b) les matériaux qui ont été en contact ou ont été contaminés par les fibres d'amiante et qui ne peuvent être décontaminés sur place à l'aide d'un aspirateur et/ou à l'eau;

2° amiante friable : l'amiante dont les fibres se dégagent facilement;

3° amiante non friable : l'amiante dont les fibres sont liées fortement à un liant;

4° encapsulation de l'amiante : fixation de l'amiante par revêtement de surface, par imprégnation ou par encoffrement;

5° revêtement de surface : procédé consistant en l'application superficielle d'un enduit directement sur l'amiante;

6° imprégnation : procédé consistant à appliquer un liant dilué qui va pénétrer profondément dans le revêtement par capillarité, de préférence jusqu'au support et polymériser ensuite soit directement soit par application d'un deuxième composant;

7° encoffrement : procédé consistant en la reconstitution d'une paroi sans contact avec le revêtement (doublage) ou projection d'un enduit sur support ancré par chevillage au travers du revêtement;

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2001 — 1824 [C — 2001/31202]

**23 MEI 2001. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de voorwaarden die van toepassing zijn op de werken voor de verwijdering van asbest in gebouwen en kunstwerken en op de werken voor de isolatie van asbest**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op richtlijn 87/217/EEG van de Raad van 19 maart 1987 inzake voorkoming en vermindering van verontreiniging van het milieu door asbest, gewijzigd bij richtlijn 91/692/EEG van de Raad van 23 december 1991, inzonderheid op de artikelen 7 en 8;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen, inzonderheid op artikel 13;

Gelet op de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, inzonderheid op de artikelen 4 en 6;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 oktober 1993 betreffende asbestafval;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III, met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu, gegeven op 19 juli 2000;

Gelet op advies L.30.659/3 van de Raad van State, gegeven op 6 februari 2001 en overgezonden aan de Regering op 6 april 2001;

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu;  
Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied en definities*

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit moet worden verstaan onder :

1° asbest :

De vezelachtige vorm van de hierna vernoemde silicaatmineralen behorende tot de groep der serpentijnen en amfibolen :

- a) actinoliet (nr. CAS 77536-66-4);
- b) amosiet (bruin asbest, nr. CAS 12172-73-5);
- c) anthofylliet (nr. CAS 77536-67-5);
- d) chrysotiel (wit asbest, nr. CAS 12001-29-5);
- e) crocidoliet (blauw asbest, nr. CAS 12001-28-4);
- f) tremoliet (nr. CAS 77536-68-6).

Worden gelijkgesteld met asbest :

a) asbesthoudende materialen;

b) materialen die in contact zijn gekomen met of besmet zijn door asbestvezels en die niet ter plaatse kunnen worden ontsmet met behulp van een stofzuiger en/of water.

2° broos asbest : asbest waarvan de vezels makkelijk afbrokkelen;

3° niet-broos asbest : asbest waarvan de vezels sterk gebonden zijn door een bindmiddel;

4° isolatie van asbest : fixatie van asbest door oppervlaktebedekking, impregnatie of afscherming;

5° oppervlaktebedekking : techniek die erin bestaat rechtstreeks op het asbest een bedekkingslaag aan te brengen;

6° impregnatie : techniek die erin bestaat een verdund bindmiddel aan te brengen dat door capillariteit diep in de bedekking zal doordringen, bij voorkeur tot de drager, en vervolgens ofwel rechtstreeks ofwel door toevoeging van een tweede bestanddeel zal polymeriseren;

7° afscherming : techniek die erin bestaat opnieuw een wand zonder contact met de bedekking aan te brengen of een laag op een drager aan te brengen die stevig aan de bedekking wordt vastgehecht;

8° méthode des sacs à gants : procédé destiné à enlever de petites quantités d'amiante friable (notamment calorifuge, vannes, joints) dans une zone confinée locale hermétiquement fermée et réalisée en matière plastique permettant la manipulation du support au moyen de gants;

9° chantiers de minime importance :

a) chantiers d'encapsulation de calorifuge recouvrant les tuyauteries;

b) chantiers consistant à éliminer dans une même unité technique et géographique d'exploitation, en un jour, un maximum de :

— de 20 m<sup>2</sup> de calorifuge recouvrant les tuyauteries;

— de 120 m<sup>2</sup> de plaques en amiante-ciment (à l'exception de l'amiante du type « Pical »);

— des joints, cordes et plaques foyères de chaudières;

10° zone confinée globale : zone de travail déclarée étanche au moyen d'un test fumée et mise en dépression au moyen d'extracteurs munis de filtres absolus. Les parois sont constituées par une double feuille de plastique et l'accès se fait par des sas;

11° zone balisée : périmètre de sécurité rendant la zone de travail inaccessible au public par des rubans et pictogrammes réglementaires;

12° RGPT : Règlement général pour la Protection du Travail fixé par l'arrêté du Régent du 11 février 1946 et l'arrêté du Régent du 27 septembre 1947;

13° IBGE : Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, créé par l'arrêté royal du 8 mars 1989.

**Art. 2.** Le présent arrêté s'applique à tout chantier relatif à l'enlèvement ou à l'encapsulation de l'amiante dans des bâtiments ou installations.

En cas de démolition, tout bâtiment doit être débarrassé de l'amiante qu'il contient conformément aux prescriptions contenues dans le présent arrêté.

Les chapitres 2, 4 et 6 du présent arrêté ne s'appliquent pas aux chantiers considérés comme des installations de classe III, conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.

Les chapitres 2, 3, 4, 6 et 7 du présent arrêté ne s'appliquent pas aux chantiers non classés.

## CHAPITRE II. — Dispositions générales

### Section 1<sup>re</sup>. — Informations à fournir aux autorités avant le début des travaux

**Art. 3.** Tout enlèvement ou toute encapsulation d'amiante fait l'objet d'une notification au plus tard quinze jours avant le début des travaux par le titulaire du permis d'environnement ou, à défaut, par l'entrepreneur, d'après le modèle repris à l'annexe 2 :

1° à la division Inspection et Surveillance de l'IBGE;

2° à l'Administration de la commune où se situe le chantier;

3° au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale.

**Art. 4.** En cas d'enlèvement d'amiante ou d'encapsulation en zone confinée globale, le procès verbal de réalisation du test fumigène prévu à l'article 148*decies* 2.5.9.3.2, 4°, a du RGPT est envoyé sans délai à la Division Inspection et Surveillance de l'IBGE.

Section 2. — Informations à fournir aux autorités pendant les travaux

**Art. 5.** Toute modification du plan de travail visé à l'article 148*decies* 2.5.9.3.2, 1°, du RGPT doit être signalée immédiatement à l'autorité délivrante du permis d'environnement et à la division Inspection et surveillance de l'IBGE.

**Art. 6.** Tout incident ou accident pouvant mettre en danger le voisinage ou constituer un risque pour l'environnement doit être notifié à l'IBGE et doit être indiqué dans le registre du chantier prévu à l'article 148*decies* 2.5.9.3.6. du RGPT.

8° couveusezak-methode : techniek die erin bestaat kleine hoeveelheden broos asbest (met name warmte-isolatie, ventielen, voegen) te verwijderen in een zone die plaatselijk hermetisch wordt afgesloten door middel van een plastic zak die het mogelijk maakt de drager met behulp van handschoenen te behandelen;

9° werven van geringe omvang :

a) werven voor de warmte-isolatie van buizen;

b) werven voor het verwijderen in eenzelfde technische en geografische uitbatingseenheid en in een dag van maximum :

— 20 strekkende meter warmte-isolerend materiaal rond buizen;

— 120 m<sup>2</sup> platen in asbestcement (met uitzondering van « pical »-asbest);

— voegen, touwen en wandpanelen van stoomketels;

10° algemeen hermetisch afgesloten zone : door middel van een rooktest ondoorlaatbaar verklaarde werkzone die in onderdruk wordt gebracht door extractoren met absolute filters. De wanden zijn met een dubbele plastic-laag bedekt en de toegang gebeurt via sassen;

11° afgebakende zone : veiligheidsperimeter die de werkzone door middel van reglementaire linten en pictogrammen ontoegankelijk maakt voor het publiek.

12° ARAB : Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming, vastgesteld bij het besluit van de Regent van 11 februari 1946 en het besluit van de Regent van 27 september 1947;

13° BIM : Brussels Instituut voor Milieubeheer, opgericht bij het koninklijk besluit van 8 maart 1989;

**Art. 2.** Dit besluit is van toepassing op elke werf voor het verwijderen of isoleren van asbest in gebouwen of installaties.

In geval van afbraak moet alle asbest in het gebouw worden verwijderd overeenkomstig de voorschriften van dit besluit.

De hoofdstukken 2, 4 en 6 van dit besluit zijn niet van toepassing op de werven die als inrichtingen van klasse III worden aangemerkt overeenkomstig het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen.

De hoofdstukken 2, 3, 4, 6 en 7 van dit besluit zijn niet van toepassing op niet-ingedeelde werven.

## HOOFDSTUK II. — Algemene bepalingen

### Afdeling 1. — Informatie die vóór de aanvang van de werken aan de overheidsdiensten moet worden verstrekt

**Art. 3.** Elke activiteit van asbestverwijdering of -isolatie dient het voorwerp uit te maken van een kennisgeving, uiterlijk vijftien dagen vóór de aanvang van de werken, door de houder van de milieuvergunning of, bij ontstentenis, door de aannemer, volgens het model in bijlage 2 :

1° aan de afdeling Inspectie en Toezicht van het BIM;

2° aan het bestuur van de gemeente waar de werf zich bevindt;

3° aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp.

**Art. 4.** Bij het verwijderen of isoleren van asbest in een algemeen hermetisch afgesloten zone wordt het proces-verbaal van de uitvoering van de rooktest bedoeld in artikel 148*decies* 2.5.9.3.2, 4°, a, van het ARAB onverwijld naar de afdeling Inspectie en Toezicht van het BIM gestuurd.

### Afdeling 2. — Informatie die tijdens de werken aan de overheidsdiensten moet worden verstrekt.

**Art. 5.** Elke wijziging van het werkplan bedoeld in artikel 148*decies* 2.5.9.3.2., 1°, van het ARAB moet onverwijld worden gemeld aan de overheid die de milieuvergunning heeft afgegeven en aan de afdeling Inspectie en Toezicht van het BIM.

**Art. 6.** Elk voorval of ongeval dat een gevaar voor de buurt kan betekenen of een risico voor het leefmilieu kan inhouden, moet aan het BIM worden gemeld en in het werfregister bedoeld in artikel 148*decies* 2.5.9.3.6. van het ARAB worden ingeschreven.

**Art. 7.** Le titulaire de permis d'environnement doit notifier à la Division Inspection et Surveillance de l'IBGE et à l'administration communale, au plus tard le premier jour ouvrable après l'obtention des résultats, les dépassements des valeurs critiques reprises :

aux articles	pour ce qui concerne
22 et 24	une zone confinée globale
23	une zone confinée locale
25	une zone balisée
33	le rejet des eaux usées

**Art. 8.** Le titulaire du permis d'environnement doit établir et tenir à jour un dossier comportant les documents suivants :

- 1° la copie du permis d'environnement;
- 2° la copie du plan de travail et l'indication des modifications éventuelles;
- 3° la copie du registre du chantier;
- 4° pour les chantiers pour lesquels les mesures d'atmosphère sont obligatoires en vertu de l'article 17, le registre reprenant les résultats des mesures concernant la qualité de l'air effectuées selon les prescriptions de l'annexe 3;
- 5° le récapitulatif des déchets produits décrit à l'annexe 4;
- 6° le registre des mesures effectuées sur les rejets d'eau visé à l'article 33, 3<sup>e</sup> alinéa, 3°;
- 7° l'inventaire des matériaux contenant de l'amiante;
- 8° la preuve du contrôle du matériel d'extinction.

*Section 3. — Informations à fournir à la Division Inspection et Surveillance de l'IBGE après les travaux*

**Art. 9.** La fin de chaque phase de travail doit être notifiée.

Dans le mois qui suit la fin de chaque phase de travail, les documents suivants doivent être envoyés à la Division Inspection et Surveillance de l'IBGE :

- 1° un récapitulatif des mesures d'empoussièrement dans l'air (avec le résultat de la mesure correspondante réalisée avant les travaux au même endroit lorsque la valeur est, durant les travaux, supérieure à 0,010 fibre/cm<sup>3</sup>);
- 2° une copie de l'attestation de prise en charge des déchets par l'éliminateur agréé (CMR ou facture) et de l'attestation de prise en charge des déchets dans le centre de traitement ou de regroupement mentionnant le poids des déchets réceptionnés;
- 3° une copie du récapitulatif des déchets tel que défini à l'annexe 4.

### CHAPITRE III. — Sécurité

**Art. 10.** Les locaux où l'amiante est enlevé ou encapsulé sont vidés de leur contenu mobilier avant toute manipulation d'amiante; le conditionnement d'air et/ou la ventilation dans ces locaux, locaux adjacents et locaux servant à l'entreposage de l'amiante sont mis hors service à l'exception des extracteurs maintenant la dépression des zones. Le contenu non déplaçable est protégé afin d'éviter une contamination par l'amiante.

**Art. 11.** L'accès au chantier est interdit au public. Des panneaux adéquats rédigés en français et en néerlandais signalent cette interdiction.

**Art. 12.** Toutes les précautions sont prises pour empêcher que le chantier devienne cause de danger, d'inconfort excessive ou d'insalubrité pour le voisinage.

**Art. 13.** Les couloirs de dégagement et issues doivent en permanence être laissés libres de tout obstacle, notamment de tout matériel ou déchet.

**Art. 14.** Des équipements de protection individuels pour deux personnes sont prévus pour les inspecteurs en vue du contrôle à l'intérieur des zones de travail.

**Art. 15.** Dans le cas des chantiers considérés comme des installations de classe III conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de

**Art. 7.** De houder van de milieuvergunning moet uiterlijk de eerste werkdag na het verkrijgen van de meetresultaten aan de afdeling Inspectie en Toezicht van het BIM en aan het gemeentebestuur kennis geven van de overschrijdingen van de kritieke waarden als vastgesteld in de volgende artikelen :

Art. 22 en 24	Voor een algemeen hermetisch afgesloten zone
Art. 23	Voor een plaatselijk hermetisch afgesloten zone
Art. 25	Voor een afgebakende zone
Art. 33	Voor de afvalwaterlozingen

**Art. 8.** De houder van de milieuvergunning moet een dossier met de volgende documenten opstellen en bijhouden :

- 1° een afschrift van de milieuvergunning;
- 2° een afschrift van het werkplan met vermelding van de mogelijke wijzigingen;
- 3° een afschrift van het werfregister;
- 4° voor de werven die krachtens artikel 17 verplicht zijn luchtmetingen uit te voeren : een luchtregister met de meetresultaten inzake de luchtkwaliteit, gemeten volgens de voorschriften in bijlage 3;
- 5° een overzichtstabel van de geproduceerde afvalstoffen zoals vermeld in bijlage 4;
- 6° een register met de meetresultaten inzake waterlozingen zoals bedoeld in artikel 33, derde lid, 3°;
- 7° een inventaris van de asbesthoudende materialen;
- 8° het bewijs dat het blusmateriaal werd nagezien.

*Afdeling 3. — Informatie die na de werken aan de afdeling Inspectie en Toezicht van het BIM moet worden verstrekt*

**Art. 9.** Er moet kennis worden gegeven van het einde van elke werkfase.

Binnen een maand na het einde van elke werkfase moeten de volgende documenten aan de afdeling Inspectie en Toezicht van het BIM worden opgestuurd :

- 1° een overzicht van de meetresultaten van de stofconcentraties in de lucht (met het resultaat van de overeenstemmende meting die vóór de aanvang van de werken op dezelfde plaats werd uitgevoerd indien de waarde tijdens de werken meer dan 0,010 vezel/cm<sup>3</sup> bedraagt);
- 2° een afschrift van het attest van tenlasteneming van de afvalstoffen door een erkende verwijderaar (CMR of factuur) en van het attest van tenlasteneming van de afvalstoffen door het verwerkings- of inzamelingscentrum met vermelding van het gewicht van de ontvangen afvalstoffen;
- 3° een afschrift van de overzichtstabel van de afvalstoffen zoals gedefinieerd in bijlage 4.

### HOOFDSTUK 3. — Veiligheid

**Art. 10.** Alvorens asbest te behandelen, moeten de lokalen waar asbest wordt verwijderd of geïsoleerd, geledigd zijn van hun verplaatsbare inhoud; in die lokalen, aanpalende lokalen en lokalen waar asbest wordt opgeslagen dienen de luchtverversing en -ventilatie buiten dienst te worden gesteld, behalve de extractoren die de zones in onderdruk houden. De niet-verplaatsbare inhoud wordt tegen mogelijke asbestbesmetting beschermd.

**Art. 11.** Het publiek mag de werf niet betreden. Dit verbod wordt door de gepaste borden in het Nederlands en in het Frans aangegeven.

**Art. 12.** Alle voorzorgsmaatregelen moeten worden genomen om te voorkomen dat de werf voor de buurt een bron van gevaar, overmatig ongemak of ongezondheid wordt.

**Art. 13.** De afvoergangen en uitgangen moeten steeds van elke hindernis, en met name van alle materiaal en afval, worden vrijgehouden.

**Art. 14.** Met het oog op de controle binnen de werkzones wordt er voorzien in twee individuele beschermingsuitrustingen voor de inspecteurs.

**Art. 15.** Voor werven die, overeenkomstig het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de gedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III, met toepassing van

classe IB, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, les mesures d'atmosphère sont laissées à l'appréciation de l'administration communale.

**Art. 16.** Le nombre requis d'unités d'extinction par 100 m<sup>2</sup> de surface au sol à protéger est d'au moins deux unités en zone confinée et d'une unité hors zone confinée.

Les dévidoirs muraux peuvent être comptabilisés pour trois extincteurs.

Les dévidoirs et extincteurs seront accessibles à tout moment et soumis à un contrôle annuel.

#### CHAPITRE IV. — Air

##### Section 1<sup>re</sup>. — Généralités

**Art. 17.** Les mesures de la concentration d'amiante dans l'air sont effectuées selon les prescriptions reprises à l'annexe 3. Dans le cas de chantiers d'enlèvement sans altération d'amiante non friable, les mesures d'atmosphère sont laissées à l'appréciation de l'IBGE ou de l'administration communale.

**Art. 18.** Tous les filtres montés sur des pompes de mesure seront systématiquement coupés en deux et conservés pendant une période d'un an dans des conditions permettant une analyse correcte.

**Art. 19.** En cas de dépassements répétés, l'autorité chargée de la surveillance peut exiger l'analyse des filtres par microscopie électronique.

**Art. 20.** En fonction des caractéristiques du chantier, le permis d'environnement stipule que les manipulations d'amiante se font en zone confinée globale, en zone confinée locale ou en zone balisée, conformément aux conditions énoncées ci-après.

##### Section 2. — Zone confinée globale

**Art. 21.** Les manipulations d'amiante, y compris l'encapsulation d'amiante floquée, sont réalisées en zone confinée étanche, en dépression par rapport à l'extérieur. Le débit d'extraction est calculé de manière à obtenir au moins 3 à 4 renouvellements d'air par heure dans le volume confiné.

Une dépression statique d'au moins 10 Pa est maintenue entre la zone de travail et l'environnement. Tout est mis en œuvre pour que le débouché des extracteurs se fasse de préférence à l'extérieur du bâtiment dans lequel on procède aux travaux d'enlèvement d'amiante. Toute dérogation à ces principes doit être justifiée dans le plan de travail.

Cette dépression est assurée en tout point de la zone. Elle doit être mesurée en dehors du flux d'air provoqué par les extracteurs. Un moniteur contrôle constamment la dépression dans la zone confinée. Toute anomalie est reprise au registre du chantier.

L'air évacué des zones confinées doit être filtré au moyen de filtres absolus.

Le confinement fait l'objet d'inspections visuelles quotidiennes. Le résultat des inspections, ainsi que les mesures prises pour remédier aux anomalies, sont notés dans le registre du chantier.

Un extracteur de rechange ou tout autre système permettant de maintenir la dépression en cas d'incident est prévu et prend le relais de l'extracteur défaillant.

**Art. 22.** Les valeurs limites en fibres asbestiformes reprises dans le tableau ci-dessous ne peuvent être dépassées dans l'air pendant les travaux :

Au niveau de chaque extracteur d'air	0,010 fibre/cm <sup>3</sup>
Aux autres points dans l'environnement (en dehors de la zone confinée globale)	0,010 fibre/cm <sup>3</sup> au-dessus de la concentration ambiante mesurée avant le début des travaux

##### Section 3. — Zone confinée locale

**Art. 23.** La méthode des sacs à gants peut être utilisée à condition :

1° de cloisonner l'espace de travail;

2° de ne pas dépasser de plus de 0,010 fibre/cm<sup>3</sup> la concentration en fibres asbestiformes dans l'air ambiant mesurée avant le début des travaux dans l'espace balisé.

artikel 4 van de ordonantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuviergunningen, als ingedeelde inrichtingen van klasse III worden aange-merkt, worden de luchtmetingen aan het oordeel van het Gemeentebestuur overgelaten.

**Art. 16.** Het vereiste aantal bluseenheden per 100 m<sup>2</sup> te beschermen vloerooppervlakte bedraagt minstens twee bluseenheden voor een hermetisch afgesloten zone en één bluseenheid buiten de hermetisch afgesloten zone.

Elke muurhaspel kan voor drie blusapparaten worden gerekend.

De haspels en blusapparaten zijn te allen tijde bereikbaar en worden jaarlijks gecontroleerd.

#### HOOFDSTUK 4. — Lucht

##### Afdeling 1. — Algemeen

**Art. 17.** De metingen van de asbestconcentratie in de lucht worden uitgevoerd volgens de voorschriften in bijlage 3. In geval van werven voor de verwijdering van niet-broos asbest zonder aantasting, wordt het aan het oordeel van het BIM of het Gemeentebestuur overgelaten of er al dan niet luchtmetingen moeten worden uitgevoerd.

**Art. 18.** Alle filters van de meetpompen worden systematisch doormidden gesneden en gedurende een jaar bewaard onder zodanige omstandigheden dat een correcte analyse mogelijk is.

**Art. 19.** Wanneer de normen herhaaldelijk worden overschreden, kan de met het toezicht belaste overheid eisen dat de filters door elektronische microscopie worden geanalyseerd.

**Art. 20.** Naargelang van de kenmerken van de werf bepaalt de milieuviergunning of de asbestbehandeling moet plaatsvinden in een algemeen hermetisch afgesloten zone, een plaatselijk hermetisch afgesloten zone of een afgebakende zone overeenkomstig de hiernavermelde voorwaarden.

##### Afdeling 2. — Algemeen hermetisch afgesloten zone

**Art. 21.** Het behandelen van asbest, met inbegrip van het isoleren van gevlokt asbest, gebeurt in een hermetisch afgesloten zone, in onderdruk in vergelijking met het gebied erbuiten. Het afzuigdebiet wordt zo berekend dat in het afgesloten volume de lucht minstens drietot viermaal per uur wordt ververst.

Tussen de werkzone en de omgeving moet een statische onderdruk van minstens 10 Pa worden behouden. Er wordt bij voorkeur voor gezorgd dat de extractoren uitmonden buiten het gebouw waar de verwijderingswerken worden uitgevoerd. Elke afwijking van deze principes dient in het werkplan te worden verantwoord.

De onderdruk wordt op elk punt in de zone gewaarborgd. De meting ervan gebeurt buiten de luchtstroom die door de extractoren wordt veroorzaakt. Een monitor controleert voortdurend de onderdruk in de afgesloten zone. Elke onregelmatigheid wordt in het werfregister vermeld.

De uit de afgesloten zones weggezogen lucht moet met behulp van absolute filters worden gefilterd.

De omhulling moet dagelijks visueel worden gecontroleerd. Het resultaat van die inspecties en de genomen maatregelen bij eventuele onregelmatigheden worden in het werfregister vermeld.

Er wordt voorzien in een reserve-extractor of elk ander systeem dat het mogelijk maakt om bij eventuele bedrijfstoringsen de onderdruk te behouden en de defecte extractor automatisch te vervangen.

**Art. 22.** De volgende grenswaarden voor asbestvormige vezels in de lucht mogen gedurende de werken niet worden overschreden :

Bij elke luchtextractor	0,010 vezel/cm <sup>3</sup>
Op de andere plaatsen in de omgeving (buiten de algemeen hermetisch afgesloten zone)	0,010 vezel/cm <sup>3</sup> boven de omgevingsconcentratie gemeten vóór de aanvang van de werken

##### Afdeling 3. — Plaatselijk hermetisch afgesloten zone

**Art. 23.** De « couveusezak »-methode mag worden gebruikt op voorwaarde dat :

1° de werkruimte wordt afgebakend;

2° de concentratie asbestvormige vezels in de omgevingslucht niet hoger ligt dan 0,010 vezel/cm<sup>3</sup> boven de concentratie gemeten vóór de aanvang van de werken in de afgebakende zone.

Le cloisonnement consiste à isoler la zone de travail de la zone adjacente fréquentée par les occupants de l'immeuble autres que ceux travaillant sur le chantier.

#### Section 4. — Zones confinées globale et locale

**Art. 24.** Avant libération d'une zone confinée globale et locale, une inspection visuelle et une mesure libératoire de l'atmosphère sont réalisées par un organisme agréé. La valeur de la mesure libératoire, valeur permettant le retrait du confinement, est celle préconisée par le RGPT.

#### Section 5. — Zone balisée

**Art. 25.** L'amiante non friable peut être enlevée sans altération en zone balisée pour autant que tout moyen soit employé pour empêcher la libération de fibres d'amiante dans l'air pendant les travaux. Ces moyens peuvent être l'humidification, de fixation, l'utilisation d'un extracteur en mode recyclage ou extraction ou d'un aspirateur à filtre absolu.

Des mesures de pollution de l'air peuvent être imposées dans le permis d'environnement en fonction de la nature des travaux ou des matériaux enlevés. Dans ce cas, la concentration en fibres asbestiformes ne dépasse pas de 0,010 fibre/cm<sup>3</sup> la concentration mesurée avant le début des travaux dans l'espace balisé et environnant.

Il est interdit de décaper les toitures en amiante-ciment au moyen d'un nettoyeur à haute pression, de manière à éviter l'émission de fibres d'amiante à l'intérieur et à l'extérieur du bâtiment.

#### CHAPITRE V. — Déchets

**Art. 26.** Les déchets d'amiante sont triés par catégorie et conditionnés en emballage étanche (épaisseur de 100 µm) avant d'être évacués de la zone confinée globale au travers du sas matériel où ils sont dépoussiérés et placés, ensuite, dans un second sac étanche en PE, PVC ou similaire (épaisseur de 200 µm) avant d'être transportés dans un lieu de stockage provisoire.

Les déchets tranchants seront conditionnés en emballages spécifiques, tels des sacs en polypropylène (épaisseur supérieure à 200 µm) doublés d'un sac étanche en PE, PVC ou similaire (épaisseur de 200 µm).

Le double emballage visé aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 est fermé hermétiquement et pourvu d'une étiquette indiquant la présence d'amiante conforme à l'annexe 2 de l'arrêté royal du 3 février 1998 limitant la mise sur le marché, la fabrication et l'emploi de certaines substances dangereuses (amiante).

Cependant, les déchets d'amiante non friable sont conditionnés dans un emballage simple et étiqueté.

Le matériel qui ne peut être dépoussiéré est traité comme les déchets d'amiante.

**Art. 27.** L'exploitant ou son préposé tient journalièrement un récapitulatif des déchets produits conformément au tableau de l'annexe 4.

Ce récapitulatif tient lieu de registre du producteur de déchets dangereux visé à l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 janvier 1997 relatif au registre de déchets.

**Art. 28.** Le transport des déchets entre la zone de chantier et les conteneurs ou le local de stockage est réalisé en dehors des heures d'affluence des occupants de l'immeuble si le trajet des déchets d'amiante croise celui des occupants autres que ceux travaillant sur le chantier.

**Art. 29.** En vue de leur transport, les déchets d'amiante conditionnés sont déposés soit dans des conteneurs maritimes fermés à clé, soit dans un local fermé à clé. Les conteneurs sont pourvus d'un marquage permettant d'identifier la nature, la composition et la quantité de déchets transportés. La mention "danger amiante" est apposée sur la porte du local de stockage.

Les conteneurs fermés placés en voirie sont toujours entourés d'une palissade en matériau plein garantissant l'inaccessibilité, à l'exception de ceux placés pour chargement immédiat.

**Art. 30.** Le récépissé remis par l'éliminateur à l'entrepreneur lors de l'enlèvement des déchets indique au moins la date de la remise, la nature, la quantité, les propriétés et la composition des déchets, le nom et l'adresse de l'entrepreneur et de l'éliminateur ainsi que le lieu de

De afbakening bestaat erin de werkzone af te scheiden van de blendende zone die wordt gebruikt door personen in het gebouw die niet op de werf werkzaam zijn.

#### Afdeling 4. — Algemeen en plaatselijk hermetisch afgesloten zones

**Art. 24.** Alvorens algemeen en plaatselijk hermetisch afgesloten zones vrijgesteld te verklaren, dient een erkend organisme de bewuste zone visueel te onderzoeken en de lucht te analyseren. De waarde voor het vrijstellen van de zone, m.a.w. de waarde die het mogelijk maakt de omhulling te verwijderen, is de waarde die door het ARAB wordt aanbevolen.

#### Afdeling 5. — Afgebakende zone

**Art. 25.** Niet-broos asbest mag zonder aantasting in een afgebakende zone worden verwijderd, op voorwaarde dat alles in het werk wordt gesteld om te beletten dat er asbestvezels in de lucht vrijkomen. Dit kan gebeuren door bevochtiging, binding, het aanwenden van een extractor voor recycling of afzuiging, of van een stofzuiger met absolute filter.

In de milieuvergunning kunnen luchtmetingen worden opgelegd naargelang van de aard van de werken of de verwijderde materialen. In dat geval mag de concentratie asbestvormige vezels in de omgevingslucht niet hoger liggen dan 0,01 vezel/cm<sup>3</sup> boven de concentratie gemeten vóór de aanvang van de werken in de afgebakende en aangrenzende zone.

Het is verboden daken in asbestcement schoon te maken met een hogedrukreiniger om te voorkomen dat er binnen en buiten het gebouw asbestvezels vrijkomen.

#### HOOFDSTUK V. — Afval

**Art. 26.** Het asbestafval wordt per categorie gesorteerd en verpakt in ondoorlaatbare verpakkingen (dikte 100 µm) alvorens uit de algemeen hermetisch afgesloten werkzone te worden weggevoerd via het materiaalsas waar het wordt ontstoft en vervolgens opnieuw in een ondoorlaatbare verpakking van PE of PVC of van een vergelijkbaar type wordt verpakt (dikte 200 µm) alvorens te worden vervoerd naar een tijdelijke opslagplaats.

Scherp afval wordt verpakt in speciale verpakkingen, zoals zakken in polypropyleen (dikte > 200 µm) verdubbeld met een ondoorlaatbare zak van PE of PVC of van een vergelijkbaar type (dikte 200 µm).

De dubbele verpakking bedoeld in het eerste en tweede lid wordt hermetisch gesloten en voorzien van een etiket dat de aanwezigheid van asbest aangeeft overeenkomstig bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 3 februari 1998 tot beperking van het op de markt brengen, de vervaardiging en het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (asbest).

Niet-broos asbestafval wordt daarentegen verpakt in een eenvoudige verpakking en van een etiket voorzien.

Materiaal dat niet kan worden ontstoft, wordt behandeld als asbestafval.

**Art. 27.** De exploitant of zijn aangestelde houdt dagelijks een overzichtstabel van het geproduceerde afval bij overeenkomstig de tabel in bijlage 4.

De overzichtstabel geldt als register van de producent van gevaarlijke afvalstoffen bedoeld in artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 januari 1997 betreffende het afvalregister.

**Art. 28.** Het transport van het afval tussen de werf en de containers of het opslaglokaal gebeurt buiten de uren waarop de meeste bezetters van het gebouw aanwezig zijn als het traject van het asbestafval het traject kruist van de bezetters die niet werkzaam zijn bij de onderneming die het asbest verwijdert.

**Art. 29.** Met het oog op het transport wordt het verpakte asbestafval in afgesloten scheepscontainers of in een afgesloten lokaal opgeslagen. De containers worden van een merkteken voorzien zodat de aard, de samenstelling en de hoeveelheid vervoerd afval kunnen worden herkend. Op de deur van het opslaglokaal wordt de vermelding «gevaar asbest» aangebracht.

Als er containers met asbestafval op de openbare weg staan, wordt erond een vaste omheining aangebracht die elke toegang verhindert, behalve als het om containers gaat die onmiddellijk geladen zullen worden.

**Art. 30.** Het ontvangstbewijs dat bij de verwijdering van het afval door de ophaler aan de aannemer wordt overhandigd, vermeldt minstens de datum van overdracht, de aard, de hoeveelheid, de eigenschappen en de samenstelling van het afval, de naam en het adres



destination des déchets, les modalités de leur transport et leur mode d'élimination.

L'entrepreneur ayant réalisé les travaux de désamiantage conserve les copies des récépissés pendant une période de cinq ans.

**Art. 31.** L'élimination doit être effectuée conformément à la réglementation en vigueur dans la Région ou dans le pays où elle a lieu.

En outre, les déchets doivent être éliminés dans des conditions propres à limiter les effets négatifs sur le sol, la flore, la faune, l'air et les eaux et, d'une façon générale, sans porter atteinte ni à l'environnement ni à la santé de l'homme.

**Art. 32.** Le stockage provisoire des déchets dans la zone de travail doit être réduit au strict minimum.

#### CHAPITRE VI. — *Rejet des eaux usées dans les égouts publics*

**Art. 33.** Deux catégories de rejets d'eau sont définies suivant leur origine :

1° les eaux provenant des zones confinées globales et des sas d'entrée du matériel ou du personnel;

2° l'ensemble des autres eaux provenant du chantier.

En vue de procéder aux analyses, un accès est aménagé aux endroits de déversements dans l'égout public des eaux usées provenant des zones confinées globales, des sas pour le matériel et du personnel, ainsi qu'aux filtres.

Les rejets des eaux provenant des zones confinées globales, des sas pour le matériel et pour le personnel, sont autorisés aux conditions suivantes :

1° Les rejets des eaux provenant des zones confinées globales, des sas d'entrée du matériel et du personnel, sont collectées puis filtrées jusqu'à 1 µm avant d'être rejetées à l'égout. La facture d'achat du filtre 1 micron doit être disponible lors de tout contrôle.

2° Par dérogation à la condition fixée à l'article 19, 5°, de l'arrêté royal du 3 août 1976 portant sur le règlement général relatif au déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, la qualité des eaux rejetées sera telle que la concentration de matière totale en suspension dans l'eau ne dépasse pas 45 mg/l d'eau en valeur ponctuelle.

La détermination des matières en suspension se fait par filtration sur membrane de 0,45 microns, avec séchage à 105 °C.

Ces contrôles sont répétés journalièrement pendant les trois premiers jours d'ouverture d'une zone de travail. Si les valeurs des concentrations sont inférieures aux valeurs susmentionnées, la fréquence des contrôles est réduite à une prise d'échantillon par semaine.

3° Les eaux rejetées sont contrôlées au moyen d'échantillons qui seront analysés par un laboratoire agréé, conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 juin 1994 relatif aux conditions générales et à la procédure d'agrément de laboratoires pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Les valeurs des mesures sont résumées dans un registre rejets d'eau. Ce registre mentionne la date de la prise d'échantillon ainsi que les différentes valeurs d'analyse.

4° Le volume maximum d'eau rejeté autorisé s'élève à 100 litres par homme et par pause et 2 litres par kg de déchet d'amiante. Un dispositif de mesure du volume d'eau utilisée pour les sas matériel et personnel est prévu sur le chantier.

Le rejet de l'ensemble des autres eaux provenant du chantier est autorisé aux conditions suivantes :

1° pH : 6 à 9,5;

2° température inférieure à 45 °C;

3° les matières en suspension ne peuvent dépasser 5 mm et 1 000 mg/l;

4° ne pas contenir de gaz dissous inflammables ou explosifs ou des produits susceptibles de provoquer le dégagement de tels gaz;

5° matières extractibles à l'éther de pétrole : 500 mg/l;

van de aannemer en de ophaler, alsook de plaats van bestemming van het afval, de vervoerwijze en de verwerkingsmethode.

De aannemer die het asbest verwijderd heeft dient een afschrift van de ontvangbewijzen vijf jaar lang te bewaren.

**Art. 31.** Het asbestafval dient te worden verwijderd volgens de regelgeving die van toepassing is in het Gewest of het land waar de verwijdering plaatsheeft.

Bovendien moet het afval zodanig worden verwijderd dat de negatieve effecten voor de bodem, de flora, de fauna, de lucht en het water worden beperkt en dat er, in het algemeen, geen schade aan het leefmilieu of aan de gezondheid van de mens wordt toegebracht.

**Art. 32.** De tijdelijke opslag van afval in de werkzone moet tot een strikt minimum worden beperkt.

#### HOOFDSTUK VI. — *Lozing van afvalwater in de openbare riolen*

**Art. 33.** Naar gelang de oorsprong wordt het afvalwater in twee categorieën ingedeeld :

1° afvalwater afkomstig van de algemeen hermetisch afgesloten zones en de inkomassen voor het materiaal of het personeel;

2° al het ander afvalwater afkomstig van de werf.

Met het oog op analyses wordt in een toegang voorzien tot de plaatsen waar het water afkomstig van de algemeen hermetisch afgesloten zones en de inkomassen voor het materiaal en het personeel in de openbare riool worden geloosd en tot de filters.

Het lozen van afvalwater afkomstig van de hermetisch afgesloten zones en de inkomassen voor het materiaal en het personeel is toegestaan onder de volgende voorwaarden :

1° Het afvalwater afkomstig van de algemeen hermetisch afgesloten zones en de inkomassen voor het materiaal en het personeel wordt opgevangen en vervolgens gefilterd tot 1 µm alvorens in de riool te worden geloosd. De aankoopfactuur van de 1-micronfilter moet tijdens elke controle beschikbaar zijn.

2° In afwijking van de voorwaarde vastgesteld in artikel 19, 5°, van het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, moet de kwaliteit van het geloosde water zo zijn dat de totale concentratie van zwevende deeltjes in het water niet hoger ligt dan 45 mg/l water per schepmonster.

Het bepalen van de hoeveelheid zwevende deeltjes gebeurt via filtratie over een membraan van 0,45 micron, met droging bij 105 °C.

Tijdens de eerste drie dagen na de opening van een werkzone worden die controles dagelijks uitgevoerd. Als de concentratiewaarden lager liggen dan de voornoemde waarden, wordt de controlefrequentie teruggebracht tot één monsterneming per week.

3° Het afgevoerde water wordt gecontroleerd aan de hand van monsters die worden geanalyseerd door een laboratorium dat erkend is overeenkomstig het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 juni 1994 betreffende de algemene voorwaarden en de procedure voor erkenning van laboratoria voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De meetresultaten worden samengevat in een afvalwaterregister. Dat register vermeldt de datum van de monsterneming en de verscheidene analyseresultaten.

4° Het maximum toegelaten geloosd watervolume bedraagt 100 liter per persoon en per ploegendienst en 2 liter per kg asbestafval. Op de werf wordt voorzien in apparatuur voor het meten van de hoeveelheid geloosd afvalwater dat voor het materiaal- en personeelssas wordt gebruikt.

De lozing van al het ander afvalwater afkomstig van de werf wordt toegestaan mits naleving van de volgende voorwaarden :

1° pH : 6 tot 9,5;

2° temperatuur lager dan 45 °C;

3° de zwevende deeltjes mogen 5 mm en 1 000 mg/l niet overschrijden;

4° geen opgeloste ontvlambare of explosieve gassen bevatten noch producten die aanleiding kunnen geven tot het vrijkomen van dergelijke gassen;

5° met petroleumether extraheerbare stoffen : 500 mg/l;

6° les eaux ne peuvent pas contenir des substances susceptibles de provoquer un danger pour le personnel d'entretien des égouts, une détérioration ou une obstruction des canalisations, une entrave au fonctionnement de la station d'épuration ou des installations de refroidissement ou une pollution grave de l'eau de surface réceptrice.

CHAPITRE VII. — *Dispositions particulières pour les chantiers de minime importance*

**Art. 34.** § 1<sup>er</sup>. Le formulaire de déclaration préalable du chantier de minime importance, visé à l'article 66, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, doit être accompagné des renseignements suivants :

1. Plans d'exécution lisibles des niveaux, dressés à une échelle d'au moins 1/100e.

Les plans des niveaux où se trouvent les installations comprennent :

- la zone de travail et les confinements éventuels;
- les flux du personnel et des déchets;
- les zones contiguës occupées par les personnes étrangères au chantier de décontamination;
- la localisation des points de mesure des fibres asbestiformes dans l'air.

2. Type de travaux de décontamination à réaliser :

- ( ) enlèvement
- ( ) encapsulation

3. Quantité estimée de déchets par application d'amiante (calorifuge, plaques, etc).

4. Description de la méthode d'enlèvement/encapsulation.

5. Précautions prises pour réduire les nuisances (mesures de protection collectives, conditionnement des déchets,...).

6. Date de début et de fin de chantier.

7. Identité du maître d'œuvre.

§ 2. L'accusé de réception attestant du caractère complet du dossier de classe III, ainsi que les éventuelles conditions spécifiques relatives à l'enlèvement d'amiante rédigées par l'administration communale, doivent être disponibles sur le chantier.

**Art. 35.** Les matériaux en amiante-ciment, les plaques foyères pourront être enlevés avec précaution dans une zone balisée sans être altérés pour autant que tout moyen soit utilisé pour empêcher la libération de fibres dans l'air tel l'humidification ou la fixation.

L'amiante friable utilisée notamment comme calorifuge, joints et cordes est enlevé par une méthode empêchant la libération de fibres dans l'air.

Sans préjudice des prescriptions relatives à la protection du travail fixées par l'autorité fédérale, les calorifuges sont enlevés par la méthode dite de « sac à gants » telle que décrite à l'article 1<sup>er</sup>, 8° et à l'article 23 du présent arrêté.

CHAPITRE VIII. — *Dispositions finales et abrogatoires*

**Art. 36.** Dans l'annexe de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, les mentions figurant dans la colonne « Dénomination » de la rubrique 27 sont remplacées par les mentions suivantes :

« 27 Chantiers de décontamination de bâtiments ou d'ouvrages d'art contenant de l'amiante y compris les installations annexes (à l'exception des installations de traitement des déchets d'amiante par procédé thermique ou chimique)

- a) — chantiers d'encapsulation d'amiante non friable;
  - chantiers consistant à éliminer en un jour maximum :
    - de 5 à 20 m de corde ou de calorifuge recouvrant des tuyauteries et possible à enlever par la méthode dite des sacs à gants;
    - de 20 à 120 m<sup>2</sup> de matériaux en amiante-ciment (à l'exception de matériaux de type « Pical »);

b) — chantier d'enlèvement d'amiante dont les quantités d'amiante à éliminer sont supérieures à celles reprises sous a) ou dont la durée excède un jour;

- chantier d'enlèvement de matériaux en type « Pical »;

6° het water mag geen stoffen bevatten die gevaarlijk kunnen zijn voor het onderhoudspersoneel van de riolen, de afvoerwegen kunnen beschadigen of verstoppem, de werking van de zuiveringsstations of pompinstallaties kunnen belemmeren en het betrokken oppervlaktewater ernstig kunnen verontreinigen.

HOOFDSTUK VII. — *Bijzondere bepalingen betreffende de werven van geringe omvang*

**Art. 34.** § 1. Bij het door artikel 66, § 1, van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen bedoeld voorafgaand aangifteformulier voor werven van geringe omvang dienen de volgende gegevens te worden gevoegd :

1. De uitvoeringsplannen op een leesbare schaal van minstens 1/100ste.

De plannen van de verdiepingen waar de installaties zich bevinden, moeten de volgende informatie bevatten :

- de werkzone en de eventueel afgesloten zones;
- de personeels- en afvalstromen;
- de belendende zones die bezet zijn door personen die niet tot de saneringswerf behoren;
- de punten waar de concentraties asbesthoudende vezels in de lucht worden gemeten.

2. Aard van de uit te voeren saneringswerken

- ( ) Verwijdering
- ( ) Isolatie

3. Geraamde hoeveelheid afval per asbesttoepassing (warmte-isolerend materiaal, platen,...)

4. Beschrijving van de verwijderings-/isolatiemethode

5. Beschrijving van de maatregelen die genomen zijn om de hinder of het gevaar te verminderen (collectieve beschermingsmaatregelen, verpakking van het afval,...)

6. Begin- en einddatum van de werken

7. Persoonsgegevens van de bouwheer.

§ 2. Het ontvangbewijs waaruit blijkt dat het dossier van klasse III volledig is alsook de eventuele specifieke voorwaarden voor de asbestverwijdering als opgesteld door het gemeentebestuur moeten op de werf ingekeken kunnen worden.

**Art. 35.** Materiaal in asbestcement en wandpanelen mogen voorzichtig worden verwijderd in een afgebakende zone voor zover ze niet worden aangetast en elk middel wordt gebruikt om te voorkomen dat er asbestvezels in de lucht vrijkomen, zoals bevochtiging of binding.

Broos asbest, dat onder andere gebruikt wordt voor warmte-isolatie, voegen en touwen, wordt verwijderd via een methode die voorkomt dat er asbestvezels in de lucht vrijkomen zoals de couveusezak of de stofzuiger met absolute filter.

Onverminderd de voorschriften inzake arbeidsbescherming vastgesteld door de federale overheid moet voor de verwijdering van warmte-isolatie gebruik worden gemaakt van de « couveusezak »-methode zoals omschreven in de artikelen 1, 8° en 23 van dit besluit.

HOOFDSTUK 8. — *Slot- en opheffingsbepalingen*

**Art. 36.** In de bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III, met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, dienen de vermeldingen in de kolom « Benamingen » van rubriek 27 door de volgende vermeldingen te worden vervangen :

« 27 Werven voor het saneren van asbesthoudende gebouwen of kunstwerken met inbegrip van de aanhorige inrichtingen (uitgezonderd inrichtingen die asbestafval thermisch of chemisch behandelen) :

- a) — werven voor de isolatie van niet-broos asbest;
  - werven voor de verwijdering in een dag maximum van :
    - 5 tot 20 strekkende meter touw of warmte-isolerend materiaal rond buizen dat met de couveusezak-methode kan worden verwijderd;
    - 20 tot 120 m<sup>2</sup> materiaal in asbestcement (met uitzondering van materiaal van het « pical »-type)

b) — werven voor de verwijdering van asbest die tot doel hebben meer asbest te verwijderen dan de sub a) vermelde hoeveelheid of die langer dan een dag duren;

- werven voor de verwijdering van materiaal van het « pical »-type;

— autres chantiers d'enlèvement ou d'encapsulation d'amiante friable à l'exception :

- de l'enlèvement de joint et de plaques foyères;
- de l'enlèvement de moins de 5 m de corde ou de calorifuge recouvrant des tuyauteries et possible à enlever par la méthode dite des sacs à gants. »

**Art. 37.** L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 octobre 1993 relatif aux déchets d'amiante est abrogé.

**Art. 38.** Le Ministre ayant l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, le 23 mai 2001.

F.-X. de DONNEA,  
Ministre-Président  
D. GOSUIN,  
Ministre de l'Environnement

Annexe 1

**Liste indicative des applications d'amiante friable  
et d'amiante non friable**

1. Amiante friable

Flocage par tous procédés

Calorifugeage de tuyaux, boilers, chaudières, conduites de vapeur...

Papiers et cartons d'amiante

Isolation thermique de câbles, de conduites d'eau chaude,...

Appareillage électrique

Petits ustensiles de cuisine et d'électroménagers

Amiante pical (selon le cas)

Amiante tissé :

- \* joint et garniture d'étanchéité
- \* bande transporteuse résistante à la chaleur
- \* rideau coupe-feu
- \* filtre
- \* ruban d'isolation électrique
- \* bourrelet de calorifugeage
- \* vêtement, gant, tablier ignifuge,...
- \* corde d'amiante

2. Amiante non friable

Amiante-ciment

- \* plaques ondulées, ardoises, panneaux de revêtement de toiture
- \* plaques décoratives de façades
- \* tablettes de fenêtre
- \* tuyaux de descente d'eau, de conduit de cheminée, de gaines de ventilation

...

Amiante lié à des enduits bitumeux :

\* garnitures de friction, embrayages et freins de véhicules, d'appareillage,...

\* dalles, tuiles (vinyle)

Amiante lié à des colles, mastics, peintures :

\* applications variées

Amiante pical (selon le cas)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2001 relatif aux conditions applicables aux chantiers de décontamination de bâtiments ou d'ouvrages d'art contenant de l'amiante et aux chantiers d'encapsulation d'amiante.

Le Ministre-Président,  
F.-X. de DONNEA  
Le Ministre de l'Environnement,  
D. GOSUIN

— andere werven voor de verwijdering of de isolatie van broos asbest, met uitzondering van :

- de verwijdering van voegen en wandpanelen van stoomketels;
- de verwijdering van minder dan 5m touw of warmte-isolerend materiaal rond buizen dat met de couveusezak-methode kan worden verwijderd.»

**Art. 37.** Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 oktober 1993 betreffende asbestafval wordt opgeheven.

**Art. 38.** De Minister bevoegd voor het Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gedaan te Brussel, op 23 mei 2001.

F.-X. de DONNEA,  
Minister-Voorzitter  
D. GOSUIN,  
Minister van Leefmilieu

Bijlage 1

**Indicatieve lijst voor broos en niet-broos asbest**

1. Broos asbest

Vlokken via allerlei methodes

Warmte-isolatie van leidingen, waterverwarmingstoestellen, verwarmingsketels, stoomleidingen,...

Asbestpapier en -karton

Thermische isolatie van kabels, warmwaterleidingen,...

Elektrische apparatuur

Kleine keuken- en huishoudapparatuur

Picalasbest (naargelang van het geval)

Geweven asbest :

- \* pakkingringen en cilinderpakkingen;
- \* hittebestendige transportbanden;
- \* brandschermen;
- \* filters;
- \* lint voor elektrische isolatie;
- \* warmte-isolatiestrips;
- \* brandwerende kledij, handschoenen, schort,...
- \* asbesttouw.

2. Niet-broos asbest

Asbestcement :

- \* golfplaten, leien, dakbedekkingplaten;
- \* decoratieve gevelplaten;
- \* vensterbladen;
- \* leidingen voor waterafvoer, schouwen, ventilatiekoekers;

...

In asfaltbitumenbedekking gebonden asbest :

\* wrijvingspakkingen, koppelingen en remmen van voertuigen, van apparatuur, ...;

\* tegels, pannen (vinyl).

Asbest in lijm, mastiek, verf :

\* allerlei toepassingen

Picalasbest (naargelang van het geval)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de voorwaarden die van toepassing zijn op de werven voor de verwijdering van asbest in gebouwen en kunstwerken en op de werven voor de isolatie van asbest.

De Minister-Voorzitter,  
F.-X. de DONNEA  
De Minister van Leefmilieu,  
D. GOSUIN

## Annexe 2

## Modèle de notification

Localisation du chantier	Adresse
Maître de l'ouvrage	- Raison sociale - Coordonnées de la personne de contact
Entrepreneur	- Raison sociale - Coordonnées de la personne de contact
Laboratoire agréé en Région de Bruxelles-Capitale	NOM
Eliminateur agréé en Région de Bruxelles-Capitale	NOM
Lieu et mode de traitement	coordonnées
Autorité délivrante - <input type="checkbox"/> IBGE - <input type="checkbox"/> Administration communale - <input type="checkbox"/> Néant	Références du permis/Nom de l'agent traitant Références du permis/Nom de l'agent traitant Motif de l'exemption

## Descriptif :

- Localisation de l'enlèvement d'amiante au sein du bâtiment
- Procédé d'enlèvement : zone confinée ou balisée
- Mesures spéciales prises lors de l'enlèvement d'amiante dans les crèches et écoles
- Quantité - Type d'amiante
- Durée de chantier - Date début - Date fin

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2001 relatif aux conditions applicables aux chantiers de décontamination de bâtiments ou d'ouvrages d'art contenant de l'amiante et aux chantiers d'encapsulation d'amiante.

Le Ministre-Président,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre de l'Environnement,

D. GOSUIN

## Bijlage 2

## Model van kennisgeving

Plaats van de werf	Adres
Bouwheer	- handelsnaam - gegevens van de contactpersoon
Aannemer	- handelsnaam - gegevens van de contactpersoon
Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest erkend laboratorium	NAAM
Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest erkende opha- ler	NAAM
Plaats en wijze van verwerking	gegevens
Vergunningverlenende overheid - ( ) BIM - ( ) Gemeentebestuur - ( ) Niet van toepassing	Referenties van de vergunning/Naam van de behan- delend ambtenaar Referenties van de vergunning/Naam van de behan- delend ambtenaar Reden van de vrijstelling

## Beschrijving :

- Plaats van asbestverwijdering in het gebouw
- Verwijderingsprocedure : hermetisch afgesloten of afgebakende zone
- Bijzondere maatregelen genomen bij asbestverwijdering in kinderdagverblijven en scholen
- Hoeveelheid - Type van asbest
- Duur van de werken - Begindatum - Einddatum

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 mei 2001 betreffende de voorwaarden die van toepassing zijn op de werven voor de verwijdering van asbest in gebouwen en kunstwerken en op de werven voor de isolatie van asbest.

De Minister-Voorzitter,

F.-X. de DONNEA

De Minister van Leefmilieu,

D. GOSUIN

## Annexe 3

Mesures de la concentration en fibres d'amiante dans l'air ambiant par un laboratoire agréé en Région de Bruxelles-Capitale	
Méthode	Microscopie optique à contraste de phase *
Durée d'échantillonnage	4 h par tranche de 8 h de travail
Fréquence	Journalière
Lieux de prélèvement	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Extracteurs</li> <li>- Entrée du sas personnel et proximité du sas matériel</li> <li>- Lieu de stockage des déchets d'amiante</li> <li>- Locaux adjacents à la zone confinée locale, à la zone confinée globale si occupés par personnel autres que ceux du chantier</li> <li>- Proximité de la zone confinée locale</li> <li>- Zone balisée</li> <li>- Tout autre endroit critique dans l'environnement</li> </ul>

\* La mesure de la teneur de l'air en amiante est effectuée conformément à la norme NBN T96-102 ou toute autre méthode qui donne des résultats équivalents.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2001 relatif aux conditions applicables aux chantiers de décontamination de bâtiments ou d'ouvrages d'art contenant de l'amiante et aux chantiers d'encapsulation d'amiante.

Le Ministre-Président,  
F.-X. de DONNEA

Le Ministre de l'Environnement,  
D. GOSUIN

## Bijlage 3

Meting van de concentratie asbestvezels in de omgevingslucht door een voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest erkend laboratorium	
Methode	Optische microscopie met fasecontrast *
Duur van de monsterneming	4 uur per schijf van 8 uur gepresteerde arbeid
Frequentie	Dagelijks
Plaats van monsterneming	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Extractoren</li> <li>- Ingang van het personeelssas en omgeving van het materiaalsas</li> <li>- Opslagplaats van het asbestafval</li> <li>- Belendende lokalen van de plaatselijk hermetisch afgesloten zone, van de algemeen hermetisch afgesloten zone indien ze worden gebruikt door personeel dat niet tot de werf behoort</li> <li>- Omgeving van de plaatselijk hermetisch afgesloten zone</li> <li>- Afgebakende zone</li> <li>- Elke andere belangrijke plaats in de omgeving</li> </ul>

\* Het meten van het asbestgehalte in de lucht gebeurt overeenkomstig de NBN T96-102-norm of elke andere methode die dezelfde resultaten oplevert.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 mei 2001 betreffende de voorwaarden die van toepassing zijn op de werven voor de verwijdering van asbest in gebouwen en kunstwerken en op de werven voor de isolatie van asbest.

De Minister-Voorzitter,  
F.-X. de DONNEA

De Minister van Leefmilieu,  
D. GOSUIN

## Annexe 4

## Récapitulatif des déchets produits

Date production	Code et dénomination (1)	Type (2)	Nature (3)	Quantité évacuée	Date de l'enlèvement	Nom de l'éliminateur	n° récépissé	Destination	Mode de traitement

(1) Code et dénomination : suivant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 janvier 1997 relatif au registre de déchets

(2) Types :

Matériaux contenant de l'amiante, friable ou non friable

Matériaux contaminés par de l'amiante

Matériaux non contaminés

(3) Nature : Amiante floqué, bois, ferrailles, calorifuges, plaques, plastiques, etc.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2001 relatif aux conditions applicables aux chantiers de décontamination de bâtiments ou d'ouvrages d'art contenant de l'amiante et aux chantiers d'encapsulation d'amiante.

Le Ministre-Président,  
F.-X. de DONNEA

Le Ministre de l'Environnement,  
D. GOSUIN

## Bijlage 4

## Overzichtstabel van de geproduceerde afvalstoffen

Productie-datum	Code en benaming (1)	Type (2)	Aard (3)	Wegge-voerde hoeveelheid	Datum van ophaling	Naam van de ophaler	Nr. ont-vang-bewijs	Bestem-ming	Verwer-kings-methode

(1) Code en benaming : volgens het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 januari 1997 betreffende het afvalregister

(2) Types :

Materiaal dat al dan niet broos asbest bevat;

Met asbest besmet materiaal;

Niet-besmet materiaal.

(3) Aard : asbest in vlokform, hout, schroot, warmte-isolerende stoffen, platen, plastics enz.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 mei 2001 betreffende de voorwaarden die van toepassing zijn op de werven voor de verwijdering van asbest in gebouwen en kunstwerken en op de werven voor de isolatie van asbest.

De Minister-Voorzitter,  
F.-X. de DONNEA

De Minister van Leefmilieu,  
D. GOSUIN

## Annexe 5

**Rapport d'auto-contrôle**

## I. Avant début du chantier

Notification du début de chantier au plus tard 15 jours à l'avance reprenant les informations contenues dans le modèle figurant à l'annexe 2

Si zone confinée globale, test de fumée envoyé sans délai à la division Inspection de l'IBGE (fax : 02-775 75 05)

## II. Pendant l'exploitation du chantier

## 1° Dossier à tenir à jour

Permis d'environnement

Plan de travail

Registre de chantier

Registre « air »

Récapitulatif des déchets produits

Registre « eau »

Inventaire des matériaux contenant de l'amiante

Preuve du respect des obligations énoncées aux articles 9 et 15, alinéa 3

## 2° Sécurité

Panneaux adéquats signalant « accès au chantier interdit au public »

Protection incendie :

En zone confinée : 2 extincteurs/100 m<sup>2</sup>

Hors zone confinée : 1 extincteur/100 m<sup>2</sup>

## 3° Air

Si zone confinée globale :

Inspection quotidienne du confinement

Extracteur de rechange ou autre système pour maintenir la dépression

3 à 4 renouvellements d'air par heure

10 pascals au minimum

O valeurs limites à ne pas dépasser

Au niveau des extracteurs	0,010 fibre/cm <sup>3</sup>
Au niveau des autres points dans l'environnement hors zone	0,010 fibre/cm <sup>3</sup> au dessus de la concentration ambiante mesurée avant le début des travaux



Si zone confinée locale :

O ne pas dépasser de 0,010 fibre/cm<sup>3</sup> la concentration ambiante mesurée avant le début des travaux

O isoler avec matériau plein la zone de travail de la zone adjacente fréquentée par les occupants de l'immeuble autres que ceux travaillant sur le chantier

Si zone balisée :

O ne pas dépasser de 0,010 fibre/cm<sup>3</sup> la concentration ambiante mesurée avant le début des travaux.

4° Eau

O Facture d'achat des filtres 1 µm

5° Déchets

O Double emballage fermé hermétiquement et pourvu d'une étiquette indiquant la présence d'amiante

O Stockage des déchets d'amiante soit dans des conteneurs maritimes fermés à clé, soit dans un local fermé à clé.  
Mention "amiante" sur conteneurs/porte local

O Récépissé relatif à tous déchets

O Déchets d'amiante enlevé par éliminateur agréé de déchets dangereux en Région de Bruxelles-Capitale

III. Informations à fournir journallement par fax au Département Inspection et Surveillance (02-775 75 05) et à l'administration communale

1° Dépassements

O Dépassements air

Au niveau des extracteurs :

tout dépassement de la valeur de 0,010 fibre/cm<sup>3</sup>

Au niveau des autres points dans l'environnement :

tout dépassement de 0,010 fibre/cm<sup>3</sup> au dessus de la concentration ambiante mesurée avant le début des travaux

avec :

- lieu

- résultats d'analyse

- activités en cours

- justification du dépassement

- mesures prises pour remédier aux dépassements

- résultat de la mesure de l'air qui suit le dépassement

2° Incident/accident

O Tout incident/accident

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2001 relatif aux conditions applicables aux chantiers de décontamination de bâtiments ou d'ouvrages d'art contenant de l'amiante et aux chantiers d'encapsulation d'amiante.

Le Ministre-Président,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre de l'Environnement,

D. GOSUIN

Bijlage 5  
Zelfcontroleverslag

I. Vóór de aanvang van de werken

O Kennisgeving van de aanvang van de werken minstens 15 dagen op voorhand volgens het model in bijlage 2

O In geval van een algemeen hermetisch afgesloten zone, resultaat rooktest onmiddellijk verzenden aan de afdeling Inspectie en Toezicht van het BIM (fax : 02-775 75 05)

II. Tijdens de werken

1° Bij te werken dossier

O Milieuvergunning

O Werkplan

O Werfregister

O Luchtregister

O Overzichtstabel van de geproduceerde afvalstoffen

O Afvalwaterregister

O Inventaris van de asbesthoudende materialen

O Bewijs van naleving van de verplichtingen opgesomd in de artikelen 9 en 15, derde lid

2° Veiligheid

O Verbodsborden «verboden toegang voor het publiek»

O Brandbeveiliging :

- in een hermetisch afgesloten zone : 2 brandblusapparaten/100 m<sup>2</sup>

- buiten een hermetisch afgesloten zone : 1 brandblusapparaat/100 m<sup>2</sup>

3° Lucht

Indien algemeen hermetisch afgesloten zone

O Dagelijkse inspectie van de omhulling

O Reserve-extractor of -systeem voor het behoud van de onderdruk

O 3 tot 4 luchtverversingen per uur

O Minstens 10 pascal

O Niet te overschrijden grenswaarden :

wat de extractoren betreft	0,010 vezel/cm <sup>3</sup>
wat de anderen punten in de omgeving betreft buiten de algemeen hermetisch afgesloten zone	0,010 vezel/cm <sup>3</sup> boven de omgevingsconcentratie gemeten vóór de aanvang van de werken

Indien plaatselijk hermetisch afgesloten zone

O De concentratie asbestvormige vezels in de omgevingslucht mag niet hoger liggen dan 0,010 vezel/cm<sup>3</sup> boven de concentratie gemeten vóór de aanvang van de werken

O Het isoleren gebeurt in vol materiaal en bestaat erin de werkzone af te scheiden van de aangrenzende zone die wordt gebruikt door personen die niet op de werf werkzaam zijn

Indien afgebakende zone

O De concentratie asbestvormige vezels in de omgevingslucht mag niet hoger liggen dan 0,010 vezel/cm<sup>3</sup> boven de concentratie gemeten vóór de aanvang van de werken

4° Water

O Aankoopfactuur van de 1-µm-filters

5° Afval

O Hermetisch gesloten dubbele verpakking voorzien van een etiket dat de aanwezigheid van asbest aangeeft

O Opslag van het asbestafval in hermetisch gesloten containers of in een gesloten lokaal. Vermelding « asbest » op de containers en de deur van het lokaal

O Ontvangbewijs voor alle afvalsoorten

O Asbestafval overgedragen aan een voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest erkende ophaler van gevaarlijk afval

III. Dagelijks aan de afdeling Inspectie en Toezicht door te faxen informatie (02-775 75 05)

1° Normoverschrijdingen

O Normoverschrijding lucht

Voor de extractoren :

elke overschrijding van de waarde 0,010 vezel/cm<sup>3</sup>

Voor de andere plaatsen in de omgeving :

elke overschrijding van 0,010 vezel/cm<sup>3</sup> boven de omgevingsconcentratie gemeten vóór de aanvang van de werken

met :

- plaats
- analyseresultaten
- aan de gang zijnde activiteiten
- verantwoording van de overschrijding
- genomen maatregelen tegen de overschrijding
- meetresultaat van de lucht na de overschrijding

2° Voorval/ongeval

O Elk voorval of ongeval

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 mei 2001 betreffende de voorwaarden die van toepassing zijn op de werven voor de verwijdering van asbest in gebouwen en kunstwerken en op de werven voor de isolatie van asbest.

De Minister-Voorzitter,

F.-X. de DONNEA

De Minister van Leefmilieu,

D. GOSUIN

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[C – 2001/21362]

#### 28 JUIN 2001. — Arrêté ministériel portant nomination de membres de la Commission des marchés publics

Le Premier Ministre,

Vu l'arrêté royal du 10 mars 1998 organisant la Commission des marchés publics, notamment l'article 5,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés membres de la Commission des marchés publics en tant que délégués :

1° du Gouvernement fédéral :

— Colonel J.-P. COUCKE, Ministère de la Défense nationale, en remplacement du Lieutenant-Colonel ir. F. Schoups;

— M. J.-P. RIKIR, Directeur du service des Achats de la Police fédérale, en remplacement du Colonel A. Mouthuy;

2° du Gouvernement flamand :

— M. R. PAUWELS, Chef de la section des Achats à la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » en remplacement de M. L. Jacmans;

3° du Gouvernement wallon :

— M. J. DE LAME, Secrétaire général à l'Union wallonne des Entreprises, en remplacement de M. A. Lesage;

4° de la Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique :

— Mme I. DEKELPER, Responsable Communication externe, en remplacement de Mme I. Deherder;

5° de l'Union des Villes et Communes belges :

— M. V. RAMELOT, Conseiller à l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale, en remplacement de Mme A. Ligot.

**Art. 2.** Sont nommés membres suppléants de la Commission des marchés publics en tant que délégués :

1° du Gouvernement fédéral :

— M. B. BREYNE, Conseiller adjoint au Ministère de l'Intérieur, en remplacement de Mme N. Reynders;

— Mme M.-N. DONNEAUX, Conseiller juridique au Ministère de l'Intérieur, en remplacement de Mme I. Beeckmans;

2° de la Fédération générale du Travail de Belgique :

— M. A. CLAUWAERT, de la Centrale générale, en remplacement de M. D. Plaum.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 juin 2001.

G. VERHOFSTADT

### DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[C – 2001/21362]

#### 28 JUNI 2001. — Ministerieel besluit tot benoeming van leden van de Commissie voor de overheidsopdrachten

De Eerste Minister,

Gelet op het koninklijk besluit van 10 maart 1998 tot inrichting van de Commissie voor de overheidsopdrachten, inzonderheid op artikel 5,

Besluit :

**Artikel 1.** Zijn benoemd tot leden van de Commissie voor de overheidsopdrachten als afgevaardigden :

1° van de Federale Regering :

— Kolonel J.-P. COUCKE, Ministerie van Landsverdediging, ter vervanging van Luitenant-Kolonel ir. F. Schoups;

— De heer J.-P. RIKIR, Directeur van de dienst Aankopen van de Federale Politie, ter vervanging van Kolonel A. Mouthuy;

2° van de Vlaamse Regering :

— de heer R. PAUWELS, Hoofd van de afdeling Aankopen bij de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, ter vervanging van de heer L. Jacmans;

3° van de Waalse Regering :

— de heer J. DE LAME, Secretaris-generaal bij de « Union wallonne des Entreprises », ter vervanging van de heer A. Lesage;

4° van de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België :

— Mevr. I. DEKELPER, Verantwoordelijke externe communicatie, ter vervanging van Mevr. I. Deherder;

5° van de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten :

— de heer V. RAMELOT, Adviseur bij de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ter vervanging van Mevr. A. Ligot.

**Art. 2.** Zijn benoemd tot plaatsvervangende leden van de Commissie voor de overheidsopdrachten als afgevaardigden :

1° van de Federale Regering :

— de heer B. BREYNE, Adjunct-Adviseur bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken, ter vervanging van Mevr. N. Reynders;

— Mevr. M.-N. DONNEAUX, Juridische Adviseur bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken, ter vervanging van Mevr. I. Beeckmans;

2° van het Algemeen Belgisch Vakverbond :

— de heer A. CLAUWAERT, van de Algemene Centrale, ter vervanging van de heer D. Plaum.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 28 juni 2001.

G. VERHOFSTADT

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE

[C – 2001/09590]

2 JUILLET 2001. — Arrêté ministériel autorisant une société de gestion des droits à exercer ses activités sur le territoire national (1)

Le Ministre de la Justice,

Vu l'article 67 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins;

Vu l'arrêté royal du 6 avril 1995 relatif à l'autorisation des sociétés de gestion des droits visées à l'article 65 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins;

Considérant que la société civile à forme de société coopérative à responsabilité limitée "RUIT" a introduit, le 10 août 1998, la demande d'autorisation prévue à l'article 67 de la loi;

Considérant, d'une part :

— que la demande vise notamment à obtenir l'autorisation d'exercer des activités de gestion du droit à rémunération pour reprographie prévu aux articles 59 et 60 de la loi;

— qu'en application de l'article 61, alinéa 4, de la loi, la société Repobel a été chargée d'assurer la perception et la répartition des droits à rémunération prévus aux articles 59 et 60 de la loi par l'arrêté royal du 15 octobre 1997 (*Moniteur belge* 7 novembre 1997);

— que les autorisations prévues à l'article 67 de la loi doivent être octroyées sans préjudice des activités que la société désignée en application de l'article 61, alinéa 4, de la loi est chargée d'assurer;

Considérant, d'autre part, qu'il ressort des renseignements communiqués par la société RUIT que :

1. la société procédera à la désignation d'un commissaire-réviseur conformément à l'article 68 de la loi;

2. la société s'engage à communiquer au Ministre, endéans les six mois qui suivent la date du présent arrêté, les documents prévus à l'article 4, § 2, 2° et 5° de l'arrêté royal précité, à savoir :

— une copie du règlement général et plus spécifiquement des règles de répartition afférentes aux droits pour lesquels la présente autorisation est demandée, et

— un programme d'activité contenant les renseignements énoncés à l'article 4, § 2, 5° dudit arrêté.

Considérant que, dans ces conditions, la société RUIT peut être autorisée à exercer des activités de gestion de droits,

Arrête :

**Article unique.** La société de gestion des droits "RUIT", est autorisée à exercer ses activités sur le territoire national.

Bruxelles, le 2 juillet 2001.

M. VERWILGHEN

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

— Loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins (*Moniteur belge* 27 juillet 1994, err. *Moniteur belge* 22 novembre 1994) modifiée par la loi du 3 avril 1995 (*Moniteur belge* 29 avril 1995);

— Arrêté royal du 6 avril 1995 relatif à l'autorisation des sociétés de gestion des droits visées à l'article 65 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins (*Moniteur belge* 29 avril 1995).

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

[C – 2001/09590]

2 JULI 2001. — Ministerieel besluit waarbij een beheersvennootschap van rechten wordt gemachtigd haar werkzaamheden op het nationale grondgebied uit te oefenen (1)

De Minister van Justitie,

Gelet op artikel 67 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 april 1995 betreffende de vergunning voor de vennootschappen voor het beheer van de rechten bedoeld in artikel 65 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten;

Overwegende dat "RUIT", burgerlijke vennootschap in de vorm van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, op 10 augustus 1998 een verzoek tot machtiging zoals bedoeld in artikel 67 van de wet heeft ingediend;

Overwegende enerzijds :

— dat het verzoek ertoe strekt gemachtigd te worden om in het bijzonder werkzaamheden inzake beheer van het vergoedingsrecht voor reprografie te verrichten zoals is bepaald in de artikelen 59 en 60 van de wet;

— dat overeenkomstig artikel 61, vierde lid, van de wet de vennootschap Repobel bij koninklijk besluit van 15 oktober 1997 (*Belgisch Staatsblad* 7 november 1997) belast is met de inning en de verdeling van de vergoedingsrechten bedoeld in de artikelen 59 en 60 van de wet;

— dat de vergunningen bedoeld in artikel 67 van de wet moeten worden toegekend zonder afbreuk te doen aan de werkzaamheden die de aangewezen vennootschap overeenkomstig artikel 61, vierde lid, van de wet moet verrichten;

Overwegende anderzijds dat uit de gegevens verstrekt door de vennootschap RUIT blijkt dat :

1. de vennootschap een commissaris-revisor overeenkomstig artikel 68 van de wet zal aanstellen;

2. de vennootschap zich ertoe verbindt de Minister binnen een termijn van zes maanden vanaf de datum van dit besluit, de volgende stukken, bedoeld in artikel 4, § 2, 2° en 5° van voornoemd koninklijk besluit, te bezorgen :

— een afschrift van het algemeen reglement en meer bepaald van de regels inzake verdeling met betrekking tot de rechten waarvoor de vergunning wordt aangevraagd, en

— een activiteitenprogramma waarin de gegevens bedoeld in artikel 4, § 2, 5° van voornoemd besluit zijn vermeld.

Overwegende dat de vennootschap RUIT onder deze voorwaarden kan worden gemachtigd haar werkzaamheden inzake beheer van rechten te verrichten,

Besluit :

**Enig artikel.** De beheersvennootschap van rechten "RUIT" wordt gemachtigd haar werkzaamheden op het Belgische grondgebied te verrichten.

Brussel, 2 juli 2001.

M. VERWILGHEN

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

— Wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (*Belgisch Staatsblad* 27 juli 1994, err. *Belgisch Staatsblad* 22 november 1994) gewijzigd bij de wet van 3 april 1995 (*Belgisch Staatsblad* 29 april 1995);

— Koninklijk besluit van 6 april 1995 betreffende de vergunning voor de vennootschappen voor het beheer van de rechten bedoeld in artikel 65 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (*Belgisch Staatsblad* 29 april 1995).

[C - 2001/09608]

**Ordre judiciaire**

Par arrêté royal du 26 juin 2001, est nommée greffier au tribunal de commerce d'Audenarde, Mme Verheyen, I., greffier adjoint principal à ce tribunal.

Par arrêtés royaux du 27 juin 2001 :

— est nommée greffier au tribunal de police d'Hasselt, Mme Jaenen C., greffier adjoint à ce tribunal;

— produisant ses effets le 1<sup>er</sup> avril 2001, est nommée greffier adjoint principal aux justices de paix des cantons de Zottegem et de Herzele, Mme Van den Neste, H., greffier adjoint à ces justices de paix;

— entrant en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2001, est nommée greffier adjoint principal à la justice de paix du canton de Zottegem-Herzele, Mme Van den Neste, H., greffier adjoint principal aux justices de paix des cantons de Zottegem et de Herzele.

Par arrêté ministériel du 5 juillet 2001, est délégué aux fonctions de greffier adjoint à la cour d'appel de Bruxelles, M. Backaert, M., rédacteur principal au greffe de cette cour.

Par arrêté ministériel du 6 juillet 2001, est déléguée aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix du canton de Gosselies du 1<sup>er</sup> juillet 2001 au 31 août 2001, Mme Devresse, A., employée sous contrat au greffe de cette justice de paix.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[2001/22500]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Collège des médecins-directeurs, institué auprès du Service des soins de santé. Démission de membres**

Par arrêté royal du 26 juin 2001, démission honorable de leurs fonctions de membres du Collège des médecins-directeurs, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. Vereecke, G., fonctionnaire, en qualité de membre effectif, à partir du 1<sup>er</sup> juin 2001 et à M. Prud'homme, S., fonctionnaire, en qualité de membre suppléant, à partir du 11 juin 1999.

**MINISTERE DE L'INTERIEUR**

[2001/00689]

**Présentation du bourgmestre**

Un arrêté royal du 22 juin 2001, pris en vertu de l'article 13, alinéa 1<sup>er</sup>, de la nouvelle loi communale requiert une nouvelle présentation d'un candidat aux fonctions de bourgmestre de la commune de Court-Saint-Etienne (arrondissement de Nivelles), province du Brabant wallon.

[2001/00686]

**Bourgmestre. — Nomination**

Par arrêté royal du 22 juin 2001, Mme Jacqueline Galant est nommée bourgmestre de la commune de Jurbise (arrondissement de Mons), province de Hainaut.

[C - 2001/09608]

**Rechterlijke Orde**

Bij koninklijk besluit van 26 juni 2001 is benoemd tot griffier bij de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Mevr. Verheyen, I., eerstaanwezend adjunct-griffier bij deze rechtbank.

Bij koninklijke besluiten van 27 juni 2001 :

— is benoemd tot griffier bij de politierechtbank te Hasselt, Mevr. Jaenen, C., adjunct-griffier bij deze rechtbank;

— dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2001, is benoemd tot eerstaanwezend adjunct-griffier bij de vrederechten van de kantons Zottegem-Herzele, Mevr. Van den Neste, H., adjunct-griffier bij deze vrederechten;

— in werking tredend op 1 september 2001, is benoemd tot eerstaanwezend adjunct-griffier bij het vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, Mevr. Van den Neste, H., eerstaanwezend adjunct-griffier bij de vrederechten van de kantons Zottegem en Herzele.

Bij ministerieel besluit van 5 juli 2001 is opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier te vervullen bij het hof van beroep te Brussel, de heer Backaert, M., eerstaanwezend opsteller bij de griffie van dit hof.

Bij ministerieel besluit van 6 juli 2001 is opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier te vervullen bij het vrederecht van het kanton Gosselies van 1 juli 2001 tot en met 31 augustus 2001, Mevr. Devresse, A., beambte op arbeidsovereenkomst bij dit vrederecht.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[2001/22500]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitverzekering. — College van geneesheren-directeurs, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag van leden**

Bij koninklijk besluit van 26 juni 2001 wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van het College van geneesheren-directeurs, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitverzekering, verleend aan de heer Vereecke, G., ambtenaar, in de hoedanigheid van werkend lid, vanaf 1 juni 2001 en aan de heer Prud'homme, S., ambtenaar, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, vanaf 11 juni 1999.

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN**

[2001/00689]

**Voordracht van burgemeester**

Bij koninklijk besluit van 22 juni 2001, genomen met toepassing van artikel 13, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet wordt om een nieuwe voordracht verzocht voor het ambt van burgemeester van de gemeente Court-Saint-Etienne (arrondissement Nijvel), provincie Waals-Brabant.

[2001/00686]

**Burgemeester. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 22 juni 2001 wordt Mevr. Jacqueline Galant benoemd tot burgemeester van de gemeente Jurbeke (arrondissement Bergen), provincie Henegouwen.

[2001/00680]

**Chef de corps de la police locale. — Désignation**

Par arrêté royal du 22 juin 2001, M. Beckers, Michel, est désigné chef de corps de la police locale de la zone Hasselt-Zonhoven-Diepenbeek pour une durée de cinq ans.

[2001/00577]

**Agrément comme organisme de formation pour le personnel des entreprises de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, modifiée par les lois du 18 juillet 1997 et du 9 juin 1999**

Par arrêté ministériel du 23 mai 2001, l'entreprise Airport Security Training Center s.a., établie Brucargo 744, à 1931 Zaventem, est agréée pour une période de cinq ans comme organisme de formation pour l'organisation de la formation du personnel d'exécution des entreprises de gardiennage et des services internes de gardiennage chargé de l'exercice d'activités d'intervention après alarme.

[2001/00655]

**Agrément comme organisme de formation pour le personnel des entreprises de sécurité en application de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, modifiée par les lois du 18 juillet 1997 et du 9 juin 1999**

Par arrêté ministériel du 31 mai 2001, le Technisch Instituut Heilig Hart Maasmechelen, établi Looheuveelstraat 1 à 3630 Maasmechelen, est agréé comme organisme de formation pour l'organisation de la formation de base pour le personnel d'exécution des entreprises de sécurité spécialisé dans l'installation en l'entretien de systèmes et centraux d'alarme.

[2001/00654]

**Agrément comme organisme de formation pour le personnel des entreprises de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, modifiée par les lois du 18 juillet 1997 et du 9 juin 1999**

Par arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> juin 2001, l'organisme Secom Services S.A., établi Vierwinden 13 à 1930 Zaventem, est agréé comme organisme de formation pour l'organisation de la formation suivante :

- la formation du personnel d'exécution des entreprises de gardiennage et des services internes de gardiennage, chargé de l'exercice d'activités de surveillance et protection de transport de valeurs.

Cet agrément est accordé jusqu'au 31 décembre 2001.

Si la Commission Formation Gardiennage rend un avis positif avant le 31 décembre 2001 sur la base de l'étude approfondie par l'administration du dossier introduit, cet agrément sera accordé de plein droit pour une période de cinq ans avec effet à la date du présent arrêté.

Par arrêté ministériel du 14 juin 2001 modifiant l'arrêté ministériel du 25 juillet 2000, l'organisme Faceo Belgium S.A., anciennement dénommé Alstom Facility, établi Haantjeslei 68, à 2018 Anvers, est agréé jusqu'au 25 juillet 2005 comme organisme de formation pour l'organisation de la formation de base du personnel d'exécution des entreprises de gardiennage et des services internes de gardiennage.

Par arrêté ministériel du 14 juin 2001 modifiant l'arrêté ministériel du 5 septembre 2000, l'organisme Faceo Belgium S.A., anciennement dénommé Alstom Facility, établi Haantjeslei 68, à 2018 Anvers, est agréé jusqu'au 5 septembre 2005 comme organisme de formation pour l'organisation de la formation du personnel d'exécution des entreprises de gardiennage et des services internes de gardiennage, chargé de l'exercice d'activités de protection de personnes.

[2001/00680]

**Korpschef van de lokale politie. — Aanstelling**

Bij koninklijk besluit d.d. 22 juni 2001, wordt de heer Beckers, Michel, aangesteld tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Hasselt-Zonhoven-Diepenbeek voor een termijn van vijf jaar.

[2001/00577]

**Erkenning als opleidingsinstelling voor het personeel van de bewakingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten in toepassing van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997 en 9 juni 1999**

Bij ministerieel besluit van 23 mei 2001 wordt de onderneming Airport Security Training Center N.V., gevestigd te 1931 Zaventem, Brucargo 744, erkend voor een periode van vijf jaar als opleidingsinstelling voor het organiseren van de opleiding van het uitvoerend personeel van bewakingsondernemingen en interne bewakingsdiensten belast met het uitoefenen van activiteiten van interventie na alarm.

[2001/00655]

**Erkenning als opleidingsinstelling voor het personeel van de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten in toepassing van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997 en 9 juni 1999**

Bij ministerieel besluit van 31 mei 2001 wordt het Technisch Instituut Heilig Hart Maasmechelen gevestigd te 3630 Maasmechelen, Looheuveelstraat 1, erkend als opleidingsinstelling voor het organiseren van de basisopleiding voor het uitvoerend personeel van beveiligingsondernemingen gespecialiseerd in de installatie en onderhoud van alarmsystemen en -centrales.

[2001/00654]

**Erkenning als opleidingsinstelling voor het personeel van de bewakingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten in toepassing van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997 en 9 juni 1999**

Bij ministerieel besluit van 1 juni 2001 wordt de instelling Secom Services N.V., gevestigd te 1930 Zaventem, Vierwinden 13, erkend als opleidingsinstelling voor het organiseren van de volgende opleidingen :

- de opleiding van het uitvoerend personeel van de bewakingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, belast met het uitoefenen van activiteiten van toezicht op en bescherming bij het vervoer van waarden.

Deze erkenning wordt verleend tot 31 december 2001.

Indien vóór 31 december 2001 de Commissie Opleiding Bewaking een positief advies heeft uitgebracht op basis van een grondig onderzoek door de administratie van het aanvraagdossier, wordt deze erkenning van rechtswege verlengd voor een termijn van vijf jaar met ingang van de datum van onderhavig besluit.

Bij ministerieel besluit van 14 juni 2001 tot wijziging van het ministerieel besluit van 25 juli 2000 wordt de instelling Faceo Belgium N.V., voorheen genoemd Alstom Facility, gevestigd te 2018 Antwerpen, Haantjeslei 68, erkend tot 25 juli 2005 als opleidingsinstelling voor het organiseren van de basisopleiding van het uitvoerend personeel van de bewakingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten.

Bij ministerieel besluit van 14 juni 2001 tot wijziging van het ministerieel besluit van 5 september 2000 wordt de instelling Faceo Belgium N.V., voorheen genoemd Alstom Facility, gevestigd te 2018 Antwerpen, Haantjeslei 68, erkend tot 5 september 2005 als opleidingsinstelling voor het organiseren van de opleiding van het uitvoerend personeel van de bewakingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, belast met het uitoefenen van activiteiten van bescherming van personen.

Par arrêté ministériel du 14 juin 2001 modifiant l'arrêté ministériel du 13 décembre 2000, l'organisme Faceo Belgium S.A., anciennement dénommé Alstom Facility, établi Haantjeslei 68, à 2018 Anvers, est agréé jusqu'au 13 décembre 2005 comme organisme de formation pour l'organisation de la formation du personnel dirigeant des entreprises de gardiennage et des services internes de gardiennage.

Par arrêté ministériel du 14 juin 2001 modifiant l'arrêté ministériel du 13 décembre 2000, l'organisme Faceo Belgium S.A., anciennement dénommé Alstom Facility, établi Haantjeslei 68, à 2018 Anvers, est agréé jusqu'au 13 décembre 2005 comme organisme de formation pour l'organisation de la formation du personnel d'exécution des entreprises de gardiennage et des services internes de gardiennage, chargé de l'exercice d'activités de contrôle de personnes - type court.

Par arrêté ministériel du 14 juin 2001 modifiant l'arrêté ministériel du 13 décembre 2000, l'organisme Faceo Belgium S.A., anciennement dénommé Alstom Facility, établi Haantjeslei 68, à 2018 Anvers, est agréé jusqu'au 13 décembre 2005 comme organisme de formation pour l'organisation de la formation du personnel d'exécution des entreprises de gardiennage et des services internes de gardiennage, chargé de l'exercice d'activités de contrôle de personnes, type long.

[2001/00578]

**Agrément comme coordonnateur de cours pour la formation de détective privé en application de l'article 3, 4° de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé modifiée par la loi du 30 décembre 1996 et de l'article 4 de l'arrêté royal du 14 septembre 1992 relatif à la délivrance d'un certificat en vue de l'exercice de la profession de détective privé et à l'agrément des organismes autorisés à délivrer ce certificat, modifié par l'arrêté royal du 9 juin 1997**

Par arrêté ministériel du 14 mai 2001, M. Danny Verbeyst, domicilié Geertskouter 31 à 1730 Asse, est agréé comme coordonnateur de cours pour les formations de détective privé.

[2001/00645]

**Agrément comme maître de stage pour les formations détective privé en application de l'article 4 de l'arrêté royal du 14 septembre 1992 relatif à la délivrance d'un certificat en vue de l'exercice de la profession de détective privé et à l'agrément des organismes autorisés à délivrer ce certificat**

Par arrêté ministériel du 29 mai 2001, les personnes suivantes, sont agréées comme maître de stage pour les formations détective privé :

M. Benoît Dardenne, établi rue de Harlez 16, à 4000 Liège.  
M. Daniel Dujardin, établi rue de l'Hospice 17, à 4690 Bassenge.

[2001/00647]

**Autorisation d'exercer la profession de détective privé en application de l'article 2 de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé modifiée par la loi du 30 décembre 1996. — Modification**

Par arrêté ministériel du 31 mai 2001, l'autorisation à exercer la profession de détective privé accordée aux personnes suivantes, a été modifiée en raison d'un changement de lieu d'établissement :

M. Bernard Buyse est établi à 8560 Gullegem, Driemasten 11, sous le numéro 14.318.10 (valable jusqu'au 18 décembre 2001) à partir du 18 mai 2001.

M. Roland De Paepe est établi à 9000 Gand, Oudenaardsesteenweg 20, sous le numéro 14.322.11 (valable jusqu'au 16 janvier 2002) à partir du 21 mai 2001.

Bij ministerieel besluit van 14 juni 2001 tot wijziging van het ministerieel besluit van 13 december 2000 wordt de instelling Faceo Belgium N.V., voorheen genoemd Alstom Facility, gevestigd te 2018 Antwerpen, Haantjeslei 68, erkend tot 13 december 2005 als opleidingsinstelling voor het organiseren van de opleiding van het leidinggevend personeel van de bewakingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten.

Bij ministerieel besluit van 14 juni 2001 tot wijziging van het ministerieel besluit van 13 december 2000 wordt de instelling Faceo Belgium N.V., voorheen genoemd Alstom Facility, gevestigd te 2018 Antwerpen, Haantjeslei 68, erkend tot 13 december 2005 als opleidingsinstelling voor het organiseren van de opleiding van het uitvoerend personeel van de bewakingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, belast met het uitoefenen van activiteiten van persoonscontrole - korte type.

Bij ministerieel besluit van 14 juni 2001 tot wijziging van het ministerieel besluit van 13 december 2000 wordt de instelling Faceo Belgium N.V., voorheen genoemd Alstom Facility, gevestigd te 2018 Antwerpen, Haantjeslei 68, erkend tot 13 december 2005 als opleidingsinstelling voor het organiseren van de opleiding van het uitvoerend personeel van de bewakingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, belast met het uitoefenen van activiteiten van persoonscontrole - lange type.

[2001/00578]

**Erkenning als cursuscoördinator voor de opleiding privé-detective in toepassing van artikel 3, 4° van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective gewijzigd door de wet van 30 december 1996 en van artikel 4 van het koninklijk besluit van 14 september 1992 betreffende de uitreiking van het getuigschrift voor het uitoefenen van het beroep van privé-detective en de erkenning van de instellingen gemachtigd om dit getuigschrift af te leveren, gewijzigd door het koninklijk besluit van 9 juni 1997**

Bij ministerieel besluit van 14 mei 2001 wordt de heer Danny Verbeyst, wonende te 1730 Asse, Geertskouter 31, erkend als cursuscoördinator voor de opleidingen privé-detective.

[2001/00645]

**Erkenning als stagebegeleider voor de opleidingen privé-detective in toepassing van artikel 4 van het koninklijk besluit van 14 september 1992 betreffende de uitreiking van het getuigschrift voor het uitoefenen van het beroep van privé-detective en de erkenning van de instellingen gemachtigd om dit getuigschrift af te leveren**

Bij ministerieel besluit van 29 mei 2001 worden de volgende personen erkend als stagebegeleider voor de opleidingen privé-detective :

De heer Benoît Dardenne, gevestigd te 4000 Liège, rue de Harlez 16.  
De heer Daniel Dujardin, gevestigd te 4690 Bassenge, rue de l'Hospice 17.

[2001/00647]

**Vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen in toepassing van artikel 2 van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective gewijzigd door de wet van 30 december 1996. — Wijziging**

Bij ministerieel besluit van 31 mei 2001 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen, verleend aan de volgende personen, gewijzigd naar aanleiding van de wijziging van vestigingsplaats :

De heer Bernard Buyse is gevestigd te 8560 Gullegem, Driemasten 11, onder het nummer 14.318.10 (geldig tot 18 december 2001) vanaf 18 mei 2001.

De heer Roland De Paepe is gevestigd te 9000 Gent, Oudenaardsesteenweg 20, onder het nummer 14.322.11 (geldig tot 16 januari 2002) vanaf 21 mei 2001.



Par arrêté ministériel du 12 juin 2001, l'autorisation à exercer la profession de détective privé accordée aux personnes suivantes, a été modifiée en raison d'un changement de lieu d'établissement :

M. Patrick Meskens est établi à 1570 Tollembeek, Flieterkouter 31A, sous le numéro 14.1224.04 (valable jusqu'au 23 avril 2003) à partir du 28 mai 2001.

M. Guy De Deckker est établi à 9031 Drogen, Karel De Bondtlaan 26, sous le numéro 14.1335.12 (valable jusqu'au 22 décembre 2003) à partir du 30 mai 2001.

[2001/00660]

**Autorisation d'exercer la profession de détective privé en application de l'article 2 de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé, modifiée par la loi du 30 décembre 1996. — Modification**

Par arrêté ministériel du 18 juin 2001, l'autorisation à exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, a été modifiée en raison d'un changement de lieu d'établissement :

M. Johan De Coninck, est établi à 2630 Aartselaar, Bist 12, sous le numéro 14.170.12 (valable jusqu'au 18 décembre 2010) à partir du 31 mai 2001.

Par arrêté ministériel du 18 juin 2001, l'autorisation à exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, a été modifiée en raison d'un changement de lieu d'établissement :

M. Bart 't Jampens, est établi à 9840 De Pinte-Zevergem, Krekelstraat 29, sous le numéro 14.107.12 (valable jusqu'au 28 janvier 2009) à partir du 6 juin 2001.

[2001/00646]

**Autorisation d'exercer la profession de détective privé en application de l'article 2 de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé modifiée par la loi du 30 décembre 1996. — Renouvellement**

Par arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> juin 1996, l'autorisation à exercer la profession de détective privé accordée sous le numéro 14.338.12 à M. Geert Van Ryckeghem, établi à 9000 Gand, Kortrijksesteenweg 390, anciennement établi à 9910 Knesselare, Larestraat 30, a été renouvelée pour une période de dix ans (valable jusqu'au 18 décembre 2011), à partir du 18 décembre 2001.

Le changement d'adresse produit ses effets à partir du 13 mars 2001.

[2001/00661]

**Autorisation d'exercer la profession de détective privé en application de l'article 2 de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé modifiée par la loi du 30 décembre 1996. — Retrait**

Par arrêté ministériel du 19 juin 2001, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, est retirée à sa demande :

M. Luciaan Seghers, établi à 2030 Anvers, Noorderlaan 133, boîte 16, sous le numéro 14.1182.03; l'arrêté de retrait entre en vigueur le 8 juin 2001.

Bij ministerieel besluit van 12 juni 2001 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen, verleend aan de volgende personen, gewijzigd naar aanleiding van de wijziging van vestigingsplaats :

De heer Patrick Meskens is gevestigd te 1570 Tollembeek, Flieterkouter 31A, onder het nummer 14.1224.04 (geldig tot 23 april 2003) vanaf 28 mei 2001.

De heer Guy De Deckker is gevestigd te 9031 Drogen, Karel de Bondtlaan 26, onder het nummer 14.1335.12 (geldig tot 22 december 2003) vanaf 30 mei 2001.

[2001/00660]

**Vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen in toepassing van artikel 2 van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective, gewijzigd door de wet van 30 december 1996. — Wijziging**

Bij ministerieel besluit van 18 juni 2001 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen, verleend aan de volgende persoon, gewijzigd naar aanleiding van de wijziging van vestigingsplaats :

De heer Johan De Coninck is gevestigd te 2630 Aartselaar, Bist 12, onder het nummer 14.170.12 (geldig tot 18 december 2010) vanaf 31 mei 2001.

Bij ministerieel besluit van 18 juni 2001 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen, verleend aan de volgende persoon, gewijzigd naar aanleiding van de wijziging van vestigingsplaats :

De heer Bart 't Jampens is gevestigd te 9840 De Pinte-Zevergem, Krekelstraat 29, onder het nummer 14.107.12 (geldig tot 28 januari 2009) vanaf 6 juni 2001.

[2001/00646]

**Vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen in toepassing van artikel 2 van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective gewijzigd door de wet van 30 december 1996. — Vernieuwing**

Bij ministerieel besluit van 1 juni 2001 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen verleend onder het nummer 14.338.12 aan de heer Geert Van Ryckeghem, gevestigd te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 390, voorheen gevestigd te 9910 Knesselare, Larestraat 30, vernieuwd door een periode van tien jaar (geldig tot 18 december 2011), met ingang van 18 december 2001.

De adreswijziging heeft uitwerking met ingang van 13 maart 2001.

[2001/00661]

**Vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen in toepassing van artikel 2 van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective gewijzigd door de wet van 30 december 1996. — Intrekking**

Bij ministerieel besluit van 19 juni 2001 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen verleend aan de volgende persoon, op zijn verzoek, ingetrokken :

De heer Luciaan Seghers, gevestigd te 2030 Antwerpen, Noorderlaan 133, bus 16, onder het nummer 14.1182.03; het intrekkingbesluit heeft uitwerking met ingang van 8 juni 2001.

**MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL**

[2001/12603]

**Juridiction du travail. — Démission**

Par arrêté royal du 10 juin 2001, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre de travailleur employé au tribunal du travail de Charleroi, est accordée, à M. Leupe, Roger qui atteindra la limite d'âge le 12 septembre 2001.

**MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID**

[2001/12603]

**Arbeidsgerechten. — Ontslag**

Bij koninklijk besluit van 10 juni 2001 is aan de heer Leupe, Roger, die de leeftijdsgrens zal bereiken op 12 september 2001, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-bediende, bij de arbeidsrechtbank te Charleroi.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[C – 2001/35755]

**8 JUNI 2001. — Besluit van de Vlaamse regering houdende bekrachtiging van de beslissingen van de raad van bestuur van de naamloze vennootschap Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen van respectievelijk 13 december 2000 (RBZ/13.12.2000/DOC.17) en 10 november 1999 (RBZ/10.11.1999/DOC.21)**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 4 mei 1994 betreffende de naamloze vennootschap Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen, inzonderheid artikel 26, § 2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 21 april 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk;

Gelet op de beslissingen van de Raad van Bestuur van de naamloze vennootschap Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen van respectievelijk 13 december 2000 (RBZ/13.12.2000/DOC.17) en 10 november 1999 (RBZ/10.11.1999/DOC.21);

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 9 augustus 1980, van 16 juni 1989, van 4 juli 1989 en van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de tarieven betreffende de scheepvaart- en havengelden voor de waterwegen onder de bevoegdheid van de naamloze vennootschap Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen zo snel als mogelijk dienen aangepast te worden aan de bepalingen met betrekking tot de definitieve invoering van de Euro; dat enig verder uitstel het noodzakelijk te respecteren tijdschema in het gedrang brengt;

Dat de aanpassing van het scheepvaartrecht zonder uitstel dient te worden bekrachtigd, ten einde de rechtszekerheid te waarborgen;

Op voordracht van de minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare werken en Energie,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt een materie bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** De beslissingen van de Raad van Bestuur van de naamloze vennootschap Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen van respectievelijk 13 december 2000 (RBZ/13.12.2000/DOC.17) en 10 november 1999 (RBZ/10.11.1999/DOC.21), zoals toegevoegd aan dit besluit, zijn bekrachtigd voor zover zij betrekking hebben op de tarieven met betrekking tot de scheepvaart- en havengelden.

**Art. 3.** De Vlaamse minister bevoegd voor Mobiliteit, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 juni 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE

De minister vice-president van de Vlaamse regering,  
Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,  
S. STEVAERT

Bijlage bij het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 2001 tot bekrachtiging van de beslissingen van de Raad van Bestuur van de naamloze vennootschap Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen van respectievelijk 13 december 2000 (RBZ/13.12.2000/DOC.17) en 10 november 1999 (RBZ/10.11.1999/DOC.21)

Beslissing van de raad van bestuur van de naamloze vennootschap Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer van 13 december 2000 (RBZ/13.12.2000/DOC.17) voor zover deze betrekking heeft op de tarieven met betrekking op scheepvaart- en havengelden

De Raad keurt het voorstel van nieuwe tarieven in euro, gangbaar vanaf 1 januari 2002, voor het KB van 18 augustus 1975 houdende het reglement van politie en scheepvaart voor het kanaal van Brussel naar de Ruppel en voor de haven van Brussel, goed zoals vastgesteld in bijlage aan deze beslissing.

## Bijlage aan de beslissing.

Besluit - artikel - voorwerp	bedrag in BEF	Bedrag in euro
K.B. van 18 augustus 1975 houdende het reglement voor het kanaal van Brussel naar de Rupel en voor de haven van Brussel		
art. 64, § 1, geladen binnenvaartuigen		
per ton/km	0,01	0,00025
minimumrecht	150	4,00
art. 65, § 1 - ledige binnenvaartuigen		
minder dan 450 ton	90	2,50
vanaf 450 ton tot 700 ton	140	3,50
meer dan 700 ton	200	5,00
art. 66, § 1 - vervoer reizigers		
minder dan 50 reizigers	200	5,00
tussen 50 en 100 reizigers	400	10,00
vanaf 101 reizigers	600	15,00
art. 67, § 1 - zeevaart		
per bruto register-ton	11,65	0,2888
art. 67, § 2 - regelmatige dienst		
eerste 10 reizen	8,05	0,1996
elke van de 15 volgende reizen	6,35	0,1574
elk der volgende reizen	5,40	0,1339
art. 68, § 1 a) 1° en 2° - aanlegrechten		
oevers en kaaimuren gefinancierd door particulieren per ton		
binnenvaart	0,85	0,0211
zeevaart	1,00	0,0248
openbare kaaien		
binnenvaart	1,45	0,0359
zeevaart	1,80	0,0446
art. 69, § 1 - verblijfrechten		
goederenvervoer per maand en per metrieke ton	1,50	0,0372
geen goederenvervoer per maand en per metrieke ton	2	0,496
art. 69, § 2 - speciale doorvaarten binnenvaart		
tot 420 ton	428	10,61
van 421 ton tot 700 ton	533	13,21
van 701 ton tot 1 000 ton	690	17,10
meer dan 1 000 ton	853	21,15
art. 69, § 2 - speciale doorvaarten zeevaart		
tot 275 ton	562	13,93
van 275 ton tot 500 ton	727	18,02
meer dan 500 ton	900	22,31
art. 70 - stapelrechten per m <sup>2</sup> en per dag		
vanaf de 4e tot de 10e dag	0,20	0,005
vanaf de 11e tot de 20e dag	0,40	0,010
vanaf de 21e dag	0,60	0,015
art. 73, § 3 - terugbetaling te veel betaald recht	10	0,25

Beslissing van de raad van bestuur van de naamloze vennootschap Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer van 10 november 1999 (RBZ/10.11.1999/DOC.21)

De Raad :

1. neemt akte van het gepubliceerd besluit van de Vlaamse regering van 21 april 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk;

2. beslist over te gaan tot de uitvoering van dit besluit op de waterwegen onder het beheer van de N.V. Zeekanaal en het recht vast te stellen op één centiem per tonkilometer (product van de vermenigvuldiging van de lading, uitgedrukt in metrieke tonnen, met de af te leggen afstand in kilometers).

—————  
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

[C – 2001/35755]

**8 JUNI 2001. — Arrêté du Gouvernement flamand portant confirmation des décisions, respectivement des 13 décembre 2000 (RBZ/13.12.2000/DOC.17) et 10 novembre 1999 (RBZ/10.11.1999/DOC.21), prises par le conseil d'administration de la société anonyme du Canal maritime et de la Gestion foncière des Voies navigables pour la Flandre**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 4 mai 1994 relatif à la société anonyme du Canal maritime et de la Gestion foncière des Voies navigables pour la Flandre, notamment l'article 26, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 avril 1999 modifiant l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant le règlement générale des voies navigables du Royaume;

Vu les décisions du Conseil d'Administration de la société anonyme du Canal maritime et de la Gestion foncière des Voies navigables pour la Flandre, respectivement des 13 décembre 2000 (RBZ/13.12.2000/DOC.17) et 10 novembre 1999 (RBZ/10.11.1999/DOC.21);

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les tarifs concernant les droits portuaires et de la navigation des voies navigables qui relèvent de la compétence de la société anonyme du Canal maritime et de la Gestion foncière des Voies navigables pour la Flandre, doivent être adaptés le plus vite possible aux dispositions relatives à l'introduction définitive de l'euro; qu'aucun délai reporté compromettra le calendrier à respecter;

Considérant que l'adaptation du droit maritime doit être confirmée sans délai afin de garantir la sécurité juridique;

Sur la proposition du Ministre Vice-Président du Gouvernement flamand, le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Les décisions du Conseil d'Administration de la société anonyme du Canal maritime et de la Gestion foncière des Voies navigables pour la Flandre, respectivement des 13 décembre 2000 (RBZ/13.12.2000/DOC.17) et 10 novembre 1999 (RBZ/10.11.1999/DOC.21), ajoutées au présent arrêté, sont confirmées pour autant qu'elles se rapportent aux tarifs relatifs aux droits portuaires et de la navigation.

**Art. 3.** Le Ministre flamand qui a la Mobilité dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 juin 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre-Vice-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand de la Mobilité,  
des Travaux publics et de l'Energie,

S. STEVAERT



[C – 2001/35731]

**12 JUNI 2001. — Ministerieel besluit tot instelling van het natuurinrichtingsproject kanaal Ieper-IJzer**

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Gelet op het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, inzonderheid op de artikelen 37 tot en met 40, gewijzigd bij de decreten van 18 mei 1999 en op het artikel 47;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1998 tot vaststelling van nadere regels ter uitvoering van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, inzonderheid op het hoofdstuk III en het hoofdstuk V;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1999 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 15 oktober 1999, 14 april 2000, 26 mei 2000, 10 mei 2001 en 11 mei 2001;

Gelet op het Protocol verkorte procedure, gesloten op 14 mei 2001;

Gelet op het advies van de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud, gegeven op 6 september 2000;

Overwegende dat het natuurinrichtingsproject Kanaal Ieper-IJzer het behoud, het herstel en de ontwikkeling van zowel ecologische als landschappelijke kwaliteiten beoogt;

Overwegende dat het natuurinrichtingsproject Kanaal Ieper-IJzer gelegen is in een speciale beschermingszone, aangeduid in uitvoering van richtlijn 79/409/EEG inzake het behoud van de vogelstand en dat de achteruitgang van deze speciale beschermingszones moet worden tegengegaan;

Overwegende dat het natuurinrichtingsproject Kanaal Ieper-IJzer gelegen is in een zogenaamd Ramsar-watergebied, aangeduid in uitvoering van de overeenkomst van 2 februari 1971 inzake watergebieden die van internationale betekenis zijn in het bijzonder als woongebied voor watervogels en dat het behoud van watergebieden en watervogels door het natuurinrichtingsproject wordt bevorderd,

Besluit :

**Artikel 1.** Er wordt een natuurinrichtingsproject Kanaal Ieper-IJzer ingesteld en afgebakend zoals weergegeven in bijlage bij dit besluit.

**Art. 2.** De rechten van voorkoop, bedoeld in de artikelen 37 tot en met 40 van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, gewijzigd bij de decreten van 18 mei 1999 en bedoeld in het hoofdstuk III van het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1998 tot vaststelling van nadere regels ter uitvoering van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu gelden binnen het natuurinrichtingsproject zoals afgebakend overeenkomstig artikel 1 en gelegen binnen de kadastrale secties :

1° Lo-Reninge, 3° Afdeling (Reninge 1° Afdeling), Sectie B, 1° blad;

2° Ieper, 9° Afdeling, A/3 (Boezinge 2° Afdeling / Zuidschote), Sectie A;

3° Ieper, 8° Afdeling (Boezinge 1° Afdeling), Sectie B, 1° blad;

4° Ieper, 8° Afdeling, A/4 (Boezinge 1° Afdeling);

5° Ieper, 8° Afdeling, A/5 (Boezinge 1° Afdeling);

6° Ieper, 8° Afdeling (Boezinge 1° Afdeling), Sectie A, 4° blad, 3° deel;

7° Ieper, 8° Afdeling (Boezinge 1° Afdeling), Sectie A, 4° blad, 4° deel.

De kennisgeving, bedoeld in het artikel 6 van het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1998 tot vaststelling van nadere regels ter uitvoering van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, wordt geldig gedaan aan de provinciale afdeling Brugge van de Vlaamse Landmaatschappij, Emmanuel de Neckerstraat 5, 8000 Brugge.

**Art. 3.** Onverminderd de bevoegdheid van de Afdeling Natuur van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer zijn de volgende afdelingen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap eveneens betrokken bij het natuurinrichtingsproject Kanaal Ieper-IJzer :

1° afdeling Bos en Groen van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer;

2° afdeling Land van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer;

3° afdeling Water van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer;

4° afdeling Waterwegen Kust van de Administratie Waterwegen en Zeewezen;

5° afdeling Monumenten en Landschappen van de Administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Monumenten en Landschappen;

6° De cel natuurtechnische milieubouw van de afdeling algemeen natuur- en milieubeleid van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer.

Brussel, 12 juni 2001.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Mevr. V. DUA

## Bijlage : afbakening van het natuurinrichtingsproject Kanaal Ieper-IJzer



Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit tot instelling van het natuurinrichtingsproject Kanaal Ieper-IJzer.

Brussel, 12 juni 2001.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Mevr. V. DUA

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

## COMMISSION BANCAIRE ET FINANCIERE

[C - 2001/03339]

**27 JUIN 2001. — Arrêté de la Commission bancaire et financière modifiant la liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique**

La Commission bancaire et financière,

Vu l'article 53 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements en vertu duquel la Commission bancaire et financière établit la liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique;

Vu la liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique, arrêtée au 31 décembre 2000, publiée au *Moniteur belge* du 17 mars 2001, et les modifications intervenues depuis cette date;

Considérant que la Commission bancaire et financière a accordé à la société NIBC Petercam Derivatives S.A., ayant son siège social à 1000 Bruxelles, place Sainte-Gudule 19, l'agrément en qualité de société de bourse pour les services d'investissement suivants visés à l'article 46 de la loi du 6 avril 1995 et l'autre activité suivante visée à l'article 58, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 de la loi du 6 avril 1995 :

Services d'investissement :

2. la négociation pour compte propre de tout instrument financier;

4. a) la prise ferme en ce qui concerne les émissions de tout ou partie des instruments financiers.

Autre activité :

A. l'exécution d'opérations sur instruments financiers pour son propre compte au sens de l'article 58, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 de la loi et/ou la prise ferme des émissions d'instruments financiers ou la garantie de placement de ces émissions,

Arrête :

La liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique, arrêtée au 31 décembre 2000, est modifiée à la rubrique « Sociétés de bourse » par l'insertion de NIBC Petercam Derivatives S.A., ayant son siège social à 1000 Bruxelles, place Sainte-Gudule 19, pour les services d'investissement « 2 » et « 4. a) » et pour l'autre activité A.

Bruxelles, le 27 juin 2001.

Le Président,  
E. WYMEERSCH

## COMMISSIE VOOR HET BANK- EN FINANCIEWEEZEN

[C - 2001/03339]

**27 JUNI 2001. — Besluit van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen tot wijziging van de lijst van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend**

De Commissie voor het Bank- en Financieuzen,

Gelet op artikel 53 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs krachtens hetwelk de Commissie voor het Bank- en Financieuzen de lijst opmaakt van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend;

Gelet op de lijst van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend, opgemaakt op 31 december 2000 en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 17 maart 2001, evenals de sedertdien ingetreden wijzigingen;

Overwegende dat de Commissie voor het Bank- en Financieuzen aan de vennootschap NIBC Petercam Derivatives N.V. met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Sinter-Goedeleplein 19 een vergunning heeft verleend als beursvennootschap voor de volgende in artikel 46 van de wet van 6 april 1995 bedoelde beleggingsdiensten en voor de volgende in artikel 58, § 1 tweede lid van de wet van 6 april 1995 bedoelde andere activiteit :

Beleggingsdiensten :

2. het handelen voor eigen rekening in eender welk financieel instrument;

4. a) de overname van uitgaven van alle of bepaalde financiële instrumenten.

Andere activiteit :

A. het verrichten van transacties met financiële instrumenten voor eigen rekening, als bedoeld in artikel 58, § 1, tweede lid, van de wet en/of het overnemen van uitgaven van financiële instrumenten of het borg staan voor de plaatsing hiervan,

Besluit :

De op 31 december 2000 opgemaakte lijst van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend, wordt gewijzigd in de rubriek « Beursvennootschappen » door de toevoeging van de vennootschap NIBC Petercam Derivatives N.V., Sinter-Goedeleplein 19, 1000 Brussel, voor de beleggingsdiensten « 2 » en « 4. a) » en voor de andere activiteit A.

Brussel, 27 juni 2001.

De Voorzitter,  
E. WYMEERSCH

[C - 2001/03346]

**27 JUIN 2001. — Arrêté de la Commission bancaire et financière modifiant la liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique**

La Commission bancaire et financière,

Vu l'article 53 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements en vertu duquel la Commission bancaire et financière établit la liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique;

Vu la liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique, arrêtée au 31 décembre 2000, publiée au *Moniteur belge* du 17 mars 2001, et les modifications intervenues depuis cette date;

Considérant que les dirigeants de la société de bourse TOP TRADE S.A., ayant son siège social avenue Delleur 8, 1170 Bruxelles, ont décidé de mettre fin aux activités sous statut de la société de bourse à dater du 9 juillet 2001 et de renoncer à l'agrément en tant que société de bourse;

[C - 2001/03346]

**27 JUNI 2001. — Besluit van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen tot wijziging van de lijst van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend**

De Commissie voor het Bank- en Financieuzen,

Gelet op artikel 53 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs krachtens hetwelk de Commissie voor het Bank- en Financieuzen de lijst opmaakt van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend;

Gelet op de lijst van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend, opgemaakt op 31 december 2000 en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 17 maart 2001 evenals de sedertdien ingetreden wijzigingen;

Overwegende dat de bestuurders van de beursvennootschap TOP TRADE N.V., met maatschappelijke zetel Delleurlaan 8, te 1170 Brussel, beslist hebben een einde te stellen aan de activiteiten onder statuut van beursvennootschap per 9 juli 2001 en afstand te doen van de vergunning als beursvennootschap;

Considérant que la Commission bancaire et financière a décidé, conformément aux dispositions de l'article 103 de la loi du 6 avril 1995, de radier l'agrément en qualité de société de bourse de TOP TRADE S.A. en date du 9 juillet 2001,

Arrête :

La liste des entreprises d'investissement agréées en Belgique, arrêtée au 31 décembre 2000, est modifiée en date du 9 juillet 2001 sous le titre "Entreprises d'investissement de droit belge" à la rubrique "Sociétés de bourse" par la suppression de la société de bourse TOP TRADE S.A., avenue Delleur 8, 1170 Bruxelles.

Bruxelles, le 27 juin 2001.

Le Président,  
E. WYMEERSCH

Overwegende dat de Commissie voor het Bank- en Financiewezen overeenkomstig artikel 103 van de wet van 6 april 1995 beslist heeft de vergunning van de beursvennootschap TOP TRADE N.V. in te trekken op datum van 9 juli 2001,

Besluit :

De op 31 december 2000 opgemaakte lijst van de beleggingsondernemingen waaraan in België een vergunning is verleend, wordt gewijzigd op datum van 9 juli 2001 onder de titel "Beleggingsondernemingen naar Belgisch recht" in de rubriek "Beursvennootschappen" door de schrapping van de beursvennootschap TOP TRADE N.V., Delleurlaan 8, 1170 Brussel.

Brussel, 27 juni 2001.

De Voorzitter,  
E. WYMEERSCH

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

**Recrutements. — Résultats**

[2001/08298]

**Constitution d'une réserve de recrutement de gradué spécialisé Groupe 3 > Assistant médical, d'expression française, pour l'Office de la Naissance et de l'Enfance (AFC99001). — Résultats**

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

1. Pahaut, Véronique, Juprelle
2. Splingard, Martine, Mont-Saint-Aldegonde
3. Dieudonné, Chantal, Trooz (Fraipont)
4. Martin, Valerie, Charleroi (Goutroux)
5. Moughnime, Leila, Theux
6. Bertrand, Anne, Couvin (Gonrioux)
7. De Couvreur, Anick, Sivry (Rance)
8. Cambier, Cathérine, Court-Saint-Etienne
9. François, Renée, Schaerbeek
10. Landrain, Valerie, Malonne
11. Dupaix, Dolores, Ath (Ligne)
12. Renard, Eliane, Binche (Buvrines)
13. Detry, Françoise, Nivelles
14. Chenu, Dominique, Gerpennes
15. Scouvemont, Anne, Hyon
16. Corachan Y Buisseret, Ana, Ixelles
17. Schartz, Claire, Grivegnée
18. D'Hulster, Fabienne, Woluwe-Saint-Lambert
19. Bocken, Jocelyne, Esneux
20. Daniel, Dominique, Sonzée
21. Hennard, Kathleen, Mons
22. Baligant, Bernadette, Forest
23. Verhasselt, Christine, Falmignoul (Dinant)
24. Danhier, Anne, Dour
25. De Miomandre, France, Woluwe-Saint-Lambert
26. Collard, Sarah, Saint-Gilles
27. Baetslé, Sandrine, Limes
28. Stas, Véronique, Charleroi
29. Fernandez Martinez, Blanca, Uccle
30. Selvais, Thérèse, Thuin

**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

**Wervingen. — Resultaten**

[2001/08298]

**Samenstelling van een wervingsreserve van Franstalige gegradueerde gespecialiseerd Groep 3 > medisch assistent voor « l'Office de la Naissance et de l'Enfance » (AFC99001). — Uitslagen**

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot proeftijd :

- |   |   |
|---|---|
| 31. Kulik, Anna, Bruxelles                        | 61. Massinon, Béatrice, Le Roux               |
| 32. Vleirick, Anne-Marie, Mons                    | 62. Mackels, Marie-Anne, Liège                |
| 33. Baudson, Martine, Mont-sur-Marchienne         | 63. Piret, Christine, Florennes (Rosée)       |
| 34. Radoux, Magali, Liège (Jupille)               | 64. Maurice, Christiane, Leuze-en-Hainaut     |
| 35. Vandebroucke, Geneviève, Incourt              | 65. Sabiliki, Nelly, Bruxelles                |
| 36. Derzelle, Chantal, Gottignies                 | 66. Dewez, Véronique, Nandrin                 |
| 37. Vancaeyzeele, Geraldine, Labuissière          | 67. Somville, Murielle, Jemeppe-sur-Sambre    |
| 38. Libert, Valerie, Tourrine-Saint-Lambert       | 68. Vandenschrick, Christine, Corroy-le-Grand |
| 39. Neve, Marie-Anne, Court-Saint-Etienne         | 69. Lagneau, Carine, Chapelle-à-Wattines      |
| 40. d'Udekem, d'Acoz, Thérèse, Orp-Jauche         | 70. Laplanche, Fabienne, Molenbeek-Saint-Jean |
| 41. Fourrez, Christiane, Marchienne-au-Pont       | 71. Chilah, Nadera, Ixelles                   |
| 42. Gérard, Dominique, Nassogne (Ambly)           | 72. Giltay, Muriel, Nandrin                   |
| 43. Jacques, Rose-Marie, Lustin                   | 73. Pereira Martins, Olinda-Maria, Waterloo   |
| 44. De Broux, Claudine, Enghien                   | 74. Goffin Isabelle, Aische-en-Refail         |
| 45. Dormal, Annick, Hannut                        | 75. Ignace, Cathérine, Franière (Floreffe)    |
| 46. Smidts, Cathy, Etterbeek                      | 76. Labar, Sylvie, Gembloux                   |
| 47. Pravata, Véronique, Fléron                    | 77. Dedoyard, Anne, Beyne-Heusay              |
| 48. Pirenne, Carine, Henri-Chapelle               | 78. Dufasne, Corinne, Saint-Nicolas           |
| 49. Mariavelle, Anne-Sophie, La Bouverie          | 79. Prins, Cecile, Bruxelles                  |
| 50. Van Muyswinkel, Nathalie, Evere               | 80. Andrin, Marianne, Neuvillers (Libramont)  |
| 51. Raviart, Marie-Christine, Brunehaut (Lesdain) | 81. Delporte, Karin, Chênée                   |
| 52. Pire, Pascale, Suarlée                        | 82. Stovba, Christine, Chênée                 |
| 53. Chassagne, Laurence, Leval-Trahegnies         | 83. Debusscher, Anne, Halle                   |
| 54. Lecocq, Beatrice, Monceau-sur-Sambre          | 84. Dessart, Patricia, Engis                  |
| 55. Rochez, Pascale, Mons                         | 85. Chanet, Brigitte, Beauvechain             |
| 56. Foulart, Myriam, Binche (Waudrez)             | 86. Delhauwe, Christel, Lens (Hainaut)        |
| 57. Demolder, Véronique, Bruxelles                | 87. Scouflaire, Stéphanie, Anderlecht         |
| 58. Ysebaert, Marie-Pierre, Philippeville         | 88. Martin, Nathalie, Grez-Doiceau            |
| 59. Brisbois, Rose-Marie, Bouillon                | 89. Lambert, Stéphanie, Sugny                 |
| 60. Declercq, Vinciane, Ronquières                |   |



[2001/08299]

**Constitution d'une réserve de recrutement de conseiller adjoint juriste, d'expression française, pour Affaires sociales, Santé publique et Environnement (AFG00084). — Résultats**

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

1. Scaux, Sandrine, Nalinnes
2. Bouchat, Philippe, Hotton
3. Proumen, Valerie, Herve
4. Caro, Fernandez, Ysabel, Ath
5. Paquot, Dominique, Donceel
6. Foret, Francois, Esneux
7. Pottier, Laurent, Liège
8. Schmitz, Caroline, Woluwe-Saint-Lambert
9. Holvoet, Sandrine, Bruxelles

10. Kitondo-Kasongo, Ixelles
11. Schutz, Sophie, Spa
12. Boulanger, Carine, Bruxelles
13. Vanlangendonck, Philippe, Overijse
14. Lallement, Eric, Liège
15. Zegels, Valerie, Jalhay
16. Marchandise, Laurence, Liège
17. Didier, Marthe, Uccle
18. Speltens, Stephanie, Auderghem

19. Pinet, Olivier, Liège
20. Swinnen, Murielle, Spa
21. Daumerie, Isabelle, Forest
22. André, Catherine, Mons
23. Deshours, Gerard, Schaerbeek
24. Bodart, Olivia, Turnhout
25. Poncelet, Anne, Forest

[2001/08301]

**Constitution d'une réserve de recrutement de conseiller adjoint économiste, d'expression française, pour Affaires sociales, Santé publique et Environnement (AFG00085). — Résultats**

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

1. Gustin, Dominique, Molenbeek-Saint-Jean
2. Van Ouytsel, Alexander, Nivelles
3. Bonga, Djamba, Zellik
4. Coquiart, Arnaud, Jurbise

5. Goffaux, Pierre-Yves, Bruxelles
6. Theys, Yves, Liège
7. Ranwez, Robert, Woluwe-Saint-Pierre
8. Martins, Cruz Julio, Forest

9. Shungu, Mahungu, Evere
10. Draye, Herve, Tourinnes-la-Grosse

[2001/08279]

**Constitution d'une réserve de lauréats de technicien de la recherche, d'expression française, pour le centre de recherches agronomiques de l'Etat de Gembloux (AFG00099). — Résultats**

Classement des lauréats de la sélection d'admission au stage :

1. Ancion, Cécile, Ligny
2. Regulski, Catherine, Carnières
3. Collart, Christine, Pontillas (Fernelmont)
4. Dos Santos, Carla, Woluwe-Saint-Lambert

5. Mathy, Gaetan, Vedrin
6. Leroy, Christophe, Libin
7. Hellemans, Pascal, Temploux
8. Piron, Cedric, Wierde (Namur)
9. Corbisier, Benoît, Beauvechain

10. Deswysen, Rita, Plombières
11. Fiore, Giuseppe, La Louvière
12. Rinchar, William, Vedrin
13. Hernaux, Sébastien, Rhisnes
14. Landrain, Marc, Evere

[2001/08282]

**Sélection de psychologue (m/f), d'expression française, pour la Direction générale des établissements pénitentiaires (AFG01802) (rang 10). — Résultats**

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

1. Rastelli, Sandrine, Uccle
2. Hottat, Carine, Belgrade
3. Strappazon, Aurore, Honnelles (Angreau)
4. Bradfer, Caroline, Tintigny (Bellefontaine)
5. Kinappe, Audrey, Biesmerée (Mettet)
6. Beghuin, Jérôme, Namur
7. Darmoïse, Sophie, Namur
8. Kina, Olivier, Auderghem
9. Schutz, Sarah, Liège

10. Ouaich, Rachida, Liège
11. Genot, Sybille, Liège
12. Daneels, Madeleine, Carnières
13. Lambot, Pascal, Floreffe (Soye)
14. Leclercq, Caroline, Mons
15. Libert, Valérie, Nivelles
16. Simar, Cathérine, Herve
17. Feldes, Axelle, Genappe
18. Leherte, Steve, Ixelles
19. Braive, Véronique, Liège

20. Hubert, Christine, Schaerbeek
21. Vereerstraeten, Isabelle, Uccle
22. Leleu, Alexandra, Ixelles
23. Rogie, Maité, Mouscron
24. Gesche, Michèle, Quaregnon
25. Cuvelier, Hélène, Esneux
26. Blondeau, Stéphanie, Frasnes-lez-Anvaing

[2001/08299]

**Samenstelling van een wervingsreserve van Franstalige adjunct-adviseur-jurist voor Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu (AFG00084). — Uitslagen**

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot proeftijd :

[2001/08301]

**Samenstelling van een wervingreserve van Franstalige adjunct-adviseur economist voor Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu (AFG00085). — Uitslagen**

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot proeftijd :

[2001/08279]

**Samenstelling van een reserve van geslaagden van Franstalige technicus der vorsing voor het Rijkscentrum voor landbouwkundig onderzoek te Gembloux (AFG00099). — Uitslagen**

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van de selectie voor toelating tot proeftijd :

[2001/08282]

**Selectie van Franstalige psycholoog (m/v) voor het Directoraat-generaal Strafinrichtingen (AFG01802) (rang 10). — Uitslagen**

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de stage :

[2001/08307]

**Constitution d'une réserve de recrutement de médecin-inspecteur, d'expression française, pour l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité (AFG01803). — Résultats**

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

- |                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Delfosse, Geneviève, Gembloux   | 4. Luwaert, Raymond, Nivelles  |
| 2. Mousset, Jean-Philippe, Deurne  | 5. Seret, Michel, Saint-Mard   |
| 3. Boisdenghien, Annie, Schaerbeek | 6. Gendreike, Viviane, Dilbeek |

[2001/08307]

**Samenstelling van een wervingsreserve van Franstalige geneesheer-inspecteur voor Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (AFG01803). — Uitslagen**

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot proeftijd :

- |                                   |
|-----------------------------------|
| 7. Brogniaux, Philippe, Fleurus   |
| 8. Boxho, Laurette, Cheratte-Visé |
| 9. Kasa Vubu Kukana, Tania, Limal |

[2001/08306]

**Constitution d'une réserve de recrutement d'inspecteurs linguistiques (rang 13) (m/f), d'expression néerlandaise, pour les Services fédéraux des Affaires scientifiques, techniques et culturelles (ANG00007). — Résultats**

Il n'y a pas de lauréats.

[2001/08306]

**Samenstelling van een wervingsreserve van Nederlandstalige taalinspecteurs (rang 13) (m/v) voor de Federale Diensten voor Wetenschappelijke, Technische en Culturele Aangelegenheden (ANG00007). — Uitslagen**

Er zijn geen geslaagden.

[2001/08288]

**Constitution d'une réserve de recrutement de techniciens de la recherche (spécialité : entretien des collections vivantes) (rang 20), (m/f), d'expression néerlandaise, pour l'Institut royal belge des Sciences naturelles (ANG01011). — Résultats**

Classement des lauréats de la sélection d'admission au stage :

1. De Block, Filip, Zomergem
2. Goethals, Bryan, Maarkedal
3. De Plecker, Roel, Opwijk
4. Meuleman, Veerle, Ressegem
5. Martens, David, Kaprijke

[2001/08288]

**Samenstelling van een wervingsreserve van Nederlandstalige technici der vorsing (specialiteit : onderhoud van de levende collecties) voor het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen (rang 20), (m/v) (ANG01011). — Uitslagen**

Rangschikking van de geslaagden van de vergelijkende selectie voor toelating tot de stage :

1. De Block, Filip, Zomergem
2. Goethals, Bryan, Maarkedal
3. De Plecker, Roel, Opwijk
4. Meuleman, Veerle, Ressegem
5. Martens, David, Kaprijke

[2001/08281]

**Sélection d'assistants des finances (m/f) (rang 30), d'expression néerlandaise, pour les services des douanes et accises à Anvers, Ostende, Zeebrugge et Zaventem, Ministère des Finances (ANG01014). — Résultat**

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

1. Haegeman, Jean-Pierre, Merendree
2. Vanneuville, Sven, Hamont-Achel
3. Wynants, Jean, Turnhout
4. De Koker, Hilde, Zele
5. Riemaeker, Mieke, Brugge
6. Christiaens, Marc, Sint-Niklaas
7. Vande Mergel, Kelly, Zwalm
8. Cornut, Benoit, Gent
9. Mertens, Arian, Hoogstraten
10. Dejonckheere, Piet, Tielt
11. De Bouvere, Christiana, Oostakker
12. Verneert, Suzanne, Wichelen
13. Lemmens, Carine, Antwerpen
14. Deman, Lieven, Pittem
15. Huwel, Patrick, Oostende
16. Roelandt, Martine, Herzele
17. Claeys, Ingrid, Oostende
18. Van Brussel, Christel, Sint-Niklaas
19. Van Moortel, Jan, Dendermonde
20. Triempont, Steven, Lebbeke
21. Teugels, Cindy, Erps-Kwerps
22. Van den Braek, Tania, Willebroek
23. Torfs, Nico, Aarschot
24. Moortgat, Heidi, Bornem
25. Maes, Anita, Lommel

26. Vleminckx, Anne, Mechelen
27. Hendrickx, Anita, Ekeren
28. Van den Bergh, Evi, Bornem
29. Hommers, Annick, Gingelom
30. Bossers, Jan, Wuustwezel
31. Van Gael, Julien, Steenokkerzeel
32. Desmidt, André, Knokke-Heist
33. Mylemans, Roza, Beveren
34. De Sutter, Annie, Antwerpen
35. Meuleman, Patrick, Erembodegem
36. Martinat, Myriam, Ichtegem
37. Van de Velde, Ann, Asse
38. Wouters, Pascale, Blankenberge
39. Claessen, Melissa, Begijnendijk
40. Deschacht, Koen, Varsenare
41. Felique, Inge, Tervuren
42. Van Severen, Jo, Knokke-Heist
43. Jacobs, Tom, Kruikebeke
44. Cravillon, David, Begijnendijk
45. Miguet, Wim, Tongeren
46. Knight, Phillip, Herentals
47. Marschang, Sofie, Antwerpen
48. Heyvaert, Johan, Lebbeke
49. De Prins, Jeannine, Mechelen
50. Van Denhaute, Michel, Merksem

[2001/08281]

**Selectie van Nederlandstalige assistenten bij financiën (m/v) (rang 30) voor de diensten van de douane en accijnzen te Antwerpen, Oostende, Zeebrugge en Zaventem, Ministerie van Financiën (ANG01014). — Uitslagen**

Rangschikking van de geslaagde kandidaten voor toelating tot de stage :

51. Van Aerschot, Betty, Rillaar
52. Hosten, Hans, Ichtegem
53. Gardiner, Eric, Kalmthout
54. Tansen, Emerentia, Berchem
55. Claeys, Koenraad, Mortsels
56. Van Belle, Didier, Schoten
57. T'Jonck, Philippe, Rampskapelle
58. Tack, Nico, Brugge
59. Scheynen, Christel, Brecht
60. Leers, Sandra, Deurne
61. Van Herzele, Sandra, Schoten
62. Van Leuven, Johan, Antwerpen
63. Van den Bosch, Katrien, Oostende
64. Schoonbaert, Dorine, Sint-Jozef (Brugge)
65. Melckenbeek, Bjorn, Ichtegem
66. De Vos, Tony, Izegem
67. Torfs, Angelino, De Haan
68. Verbruggen, Dominique, Herenthout
69. Zegels, Joris, Merksem
70. Aerts, Evelyne, Essen
71. Devalez, Nico, Gent
72. Callens, Koen, Zandhoven
73. Van Aerschot, Bart, Rillaar
74. Deldaele, Bram, Roeselare
75. De Tender, Kristien, Sint-Niklaas

- |                                    |                                       |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 76. Roosebeke, Steven, Poperinge   | 86. De Smet, Heline, Zottegem         | 96. Lepez, Pieter, Kapellen           |
| 77. Billiet, Maureen, Lichtervelde | 87. Lesaffre, Els, Oudenburg          | 97. Praet, Koen, Erpe-Mere            |
| 78. Van Steenkiste, Geert, Laarne  | 88. Vanhoutte, Danny, Wielsbeke       | 98. Peeters, Marijke, Puurs           |
| 79. De Potter, Wendy, Baasrode     | 89. Schoonvliet, Nadine, Ekeren       | 99. De Groof, Gert, Merchtem          |
| 80. De Becker, Kim, Mortsel        | 90. Vermote, Linda, Gistel            | 100. Verheyden, Kurt, Lommel          |
| 81. Deventer, Lesley, Oudenaarde   | 91. Goveliers-Van Camp, Cathy, Deurne | 101. De Decker, Annemie, Sinaai       |
| 82. Van de Perre, Henri, Deurne    | 92. Pottier, Ann, Ichtegem            | 102. Wauters, Ann, Sint-Pieters-Leeuw |
| 83. De Coninck, Rita, Grimbergen   | 93. Beckers, Wim, Grimbergen          | 103. Saey-Van Peteghem, Elly, Lokeren |
| 84. Kennes, Eugene, Brecht         | 94. Leloup, Sophie, Maldegem          | 104. Smolders, Guido, Schoten         |
| 85. Vanhevele, Kurt, Brasschaat    | 95. Knockaert, Christophe, Lissewege  |                                       |

[2001/08300]

**Sélection d'adjoints de directeur (inspecteur de l'Environnement) (rang A1) (m/f), d'expression néerlandaise, pour le département de l'Environnement et de l'Infrastructure (Ministère de la Communauté flamande) (ANV01015). — Résultats**

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

1. Van Kerckvoorde, Marc, Gent
2. Blondeel, Martine, Leuven
3. De Baerdemaeker, Jo, Leuven
4. Roels, Ingrid, Lokeren
5. Versnick, Jan, Zottegem

6. Maasen, Katrien, Bonheiden
7. Vanderhenst, Sibilla, Hechtel-Eksel
8. Goetry, Tom, Wortegem-Petegem
9. Devaere, Nathalie, Pittem
10. Warmoes, Thierry, Champion

11. De Clercq, Michele, Geraardsbergen
12. Pintens, Tom, Willebroek
13. Van Den Bergh, Wim, Antwerpen
14. Van Bellegem, Inneke, Merelbeke

[2001/08300]

**Selectie van Nederlandstalige adjuncten van de directeur (milieu-inspecteur) (rang A1) (m/v) voor het departement Leefmilieu en Infrastructuur (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap) (ANV01015). — Uitslagen**

Rangschikking van de geslaagden van de vergelijkende selectie voor toelating tot de stage :

[2001/08295]

**Constitution d'une réserve de recrutement de techniciens techniques d'entretien, masculins et féminins, d'expression néerlandaise, pour le « BLOSO ». — ANV01401. — Résultats**

Classement des lauréats du concours d'admission au stage.

1. Bendels, Peter, Nieuwpoort.
2. De Pauw, Pierre, Brecht.
3. Ysebaert, Eddy, Gent.
4. De Leye, Stefaan, Geraardsbergen.
5. Coens, Willy, Knesselare.

[2001/08295]

**Samenstelling van een wervingsreserve van een mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige technici onderhoudstechnieken voor het BLOSO. — ANV01401. — Uitslagen**

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de stage.

1. Bendels, Peter, Nieuwpoort.
2. De Pauw, Pierre, Brecht.
3. Ysebaert, Eddy, Gent.
4. De Leye, Stefaan, Geraardsbergen.
5. Coens, Willy, Knesselare.

[2001/08293]

**Constitution d'une réserve de recrutement d'assistants techniques techniques d'entretien, masculins et féminins, d'expression néerlandaise, pour le « BLOSO ». — (ANV01402). — Résultats**

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

1. Segers, Xavier, Neeroeteren.
2. Vandepitte, Kurt, Knokke-Heist.
3. Bendels, Peter, Nieuwpoort.
4. Van Aeldeweerd, Franky, Knokke-Heist.

5. Ysebaert, Eddy, Gentbrugge.
6. Celis, Bart, Sint-Truiden.
7. Boussy, Marc, Brugge.
8. Lebegge, François, Affligem.

9. Wojcieszak, Gerhard, Blankenberge.
10. Leirs, Guy, Herentals.

[2001/08293]

**Samenstelling van een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige technisch assistenten onderhoudstechnieken voor het BLOSO. — (ANV01402). — Uitslagen**

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de stage :

[2001/08294]

**Constitution d'une réserve de recrutement des laborants collaborateurs, masculins et féminins, d'expression néerlandaise, pour le « Vlaamse Milieumaatschappij ».** — (ANV01411). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Van De Vreken, Inge, Gent.     | 6. Neefs, Mieke, Tielen.               |
| 2. Jansen, Erik, Lummen.          | 7. De Ceunynck, Ingrid, Koningshooikt. |
| 3. Van Den Broeck, Raf, Kessel.   | 8. Milleville, Hilde, Koekelare.       |
| 4. Hendrickx, Romain, Huldenberg. | 9. Verwielen, Koen, Bree.              |
| 5. Saeys, Lien, Temse.            | 10. Rockedey, Gino, Gistel.            |

[2001/08294]

**Samenstelling van een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige medewerkers-laboranten voor de Vlaamse Milieumaatschappij.** — (ANV01411). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de stage :

- |                                    |
|------------------------------------|
| 11. Sinnesael, Peter, Oostende.    |
| 12. Van De Velde, Geert, Zottegem. |
| 13. Meganck, Geert, Kortrijk.      |
| 14. Detemmerman, Lieven, De Pinte. |
| 15. Vanderwegen, Stan, Bierbeek.   |

[2001/08296]

**Constitution d'une réserve de recrutement de conseillers pédagogiques, masculins et féminins, d'expression néerlandaise, pour l'Institut flamand pour l'entreprise indépendante (ANV01416).** — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

- |                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Jannis, Tania, Gent          | 4. Mellemans, Davy, Heverlee |
| 2. De Saedeleir, Inge, Lebbeke  | 5. Moens, Olaf, Gent         |
| 3. Debrabandere, Aaja, Kortrijk | 6. Samaey, Tatjana, Oostende |

[2001/08296]

**Samenstelling van een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige pedagogische adviseurs voor het Vlaams Instituut voor Zelfstandig Ondernemen (ANV01416).** — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de stage :

- |  |
|--|
| 7. Dewaele, Bart, Gent                     |
| 8. Stiens, Christophe, Sint-Pieters-Woluwe |

[2001/08302]

**Constitution d'une réserve de recrutement d'assistant spécial (fonction : mécanicien d'auto), masculins et féminins, d'expression néerlandaise, pour « N.V. Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen » (ANV01424).** — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

- |                                  |
|----------------------------------|
| 1. Saccaro, Amadeo, Maasmechelen |
| 2. Gielen, Theo, Overpelt        |
| 3. Mehuis, Luc, Nazareth         |
| 4. Zegers, Mario, Balen          |
| 5. Nieste, Johnny, Arendonk      |

[2001/08302]

**Samenstelling van een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige speciaal assistent (functie : automechanicien) voor de N.V. Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen (ANV01424).** — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de stage :

- |                                  |
|----------------------------------|
| 1. Saccaro, Amadeo, Maasmechelen |
| 2. Gielen, Theo, Overpelt        |
| 3. Mehuis, Luc, Nazareth         |
| 4. Zegers, Mario, Balen          |
| 5. Nieste, Johnny, Arendonk      |

[2001/08297]

**Constitution d'une réserve de recrutement de collaborateurs, masculins et féminins, d'expression néerlandaise, pour « N.V. Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen » (ANV01425).** — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

- |  |   |
|--|---|
| 1. Van 't Dack, Karine, Herent         | 19. Vogeleer, Evy, Halle                |
| 2. De Clercq, Sandra, Sleidinge        | 20. Smet, Nico, Munkzwalm               |
| 3. Neven, Kristiaan, Overijse          | 21. Cant, Dominique, Beveren            |
| 4. Van Rostenberghe, Daisy, Lokeren    | 22. De Proft, Kristel, Niel             |
| 5. Persijn, Fanny, Willebroek          | 23. El Herdi, Malika, Sint-Niklaas      |
| 6. Vlaeminck, Sven, Bornem             | 24. Meltens, Hugo, Buggenhout           |
| 7. Nobels, Imelda, Kapelle-op-den-Bos  | 25. Jadoul, Nancy, Tienen               |
| 8. Van Heesvelde, Peter, Brussel       | 26. Demeyere, Bjorn, Wevelgem           |
| 9. Manssens, Mireille, Oudenaarde      | 27. Van Os, Tamara, Evergem             |
| 10. Van Cutsem, Jennifer, Gent         | 28. De Corte, Gunther, Wichelen         |
| 11. Van De Perre, Marleen, Ninove      | 29. De Bolle, Bruno, Ninove             |
| 12. Vanhauwaert, Kijlle, Maldegem      | 30. Maeckelbergh, Gino, Sint-Andries    |
| 13. De Boeck, Etienne, Dendermonde     | 31. Melis, Anita, Genk                  |
| 14. Andries, Ingrid, Reet (Rumst)      | 32. Goiris, Maria, Bornem               |
| 15. De Waegeneire, Monique, Oudenaarde | 33. Dierckx, Godelieve, Brasschaat      |
| 16. Van Hoorde, Gino, Gent             | 34. Vandecasteele, Joost, Egem          |
| 17. Trio, Sarah, Kortemark             | 35. Vandenbossche, Ria, Sint-Amandsberg |
| 18. Guion, Christophe, Gent            | 36. Vaegenhende, Pascale, Wichelen      |

[2001/08297]

**Samenstelling van een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige medewerkers voor de N.V. Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen (ANV01425).** — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de stage :

- |  |
|--|
| 37. Kerfs, Sonja, Houthalen-Helchteren     |
| 38. De Koker, Kathleen, Kapelle-op-den-Bos |
| 39. Lambrechts, Sabine, Asse               |
| 40. Verboven, Margot, Merksplas            |
| 41. Bruneel, Yves, Brugge (Assebroek)      |
| 42. Mees, Peggy, Hingene (Bornem)          |
| 43. Biermans, Herwig, Merchtem             |
| 44. Peelman, Betsy, Moerzeke               |
| 45. Sprengers, Kris, Haaltert              |
| 46. Catteceur, Angie, Brugge               |
| 47. Beniers, Leen, Stekene                 |
| 48. Polfliet, Kevin, Willebroek            |
| 49. Vandepontseele, Natacha, Brakel        |
| 50. De Block, Ilke, Merchtem               |
| 51. Boodts, Natalie, Hamme                 |
| 52. Carpels, Gregorie, Brugge              |
| 53. Joos, Willem, Lebbeke                  |
| 54. Wolfaert, Joyce, Zelzate               |

[2001/08305]

**Constitution d'une réserve de recrutement d'assistants techniques techniques d'entretien avec spécialité sanitaire, masculins et féminins, d'expression néerlandaise, pour le « BLOSO » (ANV01433). — Résultats**

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Ysebaert, Eddy, Gent    | 3. Opdecam, Davy, Zottegem     |
| 2. Tavernier, Yvan, Brugge | 4. Lebegge, François, Affligem |

[2001/08304]

**Constitution d'une réserve de recrutement d'experts assistant personnel, masculins et féminins, d'expression néerlandaise, pour le « Vlaamse Onderwijsraad » (ANV01434). — Résultats**

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

1. Debilde, Annelies, Halle
2. Souffriau, An, Erpe-Mere
3. Cordemans, Maria, Aalst

[2001/08303]

**Constitution d'une réserve de recrutement d'ingénieurs (architecture), masculins et féminins, d'expression néerlandaise, pour « N.V. Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen » (ANV01441). — Résultats**

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

1. Shan, Yi-bin, Merchtem
2. Lombaert, Geert, Heverlee

[2001/08292]

**Constitution d'une réserve de recrutement d'assistant social (m/f), d'expression française, (rang 26) (AFG00805). — Résultats. — Erratum**

*Ce texte annule et remplace celui qui a paru au Moniteur belge n° 185 du 26 juin 2001, page 22068.*

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

1. Hancq, Patricia, Tarcienne
2. Willems, Pascal, Verviers
3. Francenjuck, Tania, Trazegnies
4. D'Hulst, Catherine, Kain
5. Fostier, Natacha, Les Bons Villers
6. Vannuffelle, Marie, Neufmaison
7. Cloesen, Valérie, Oreye
8. Motquin, Karine, Trazegnies
9. Charlier, Cécile, Liège
10. Philippart, Virginie, Aineffe
11. Mathias, Géraldine, La Roche-en-Ardenne

12. Fontaine, Valérie, Stavelot
13. Chaidron, Philippe, Ottignies-Louvain-la-Neuve
14. Lecocq, Alain-Jonathan, Jemappes
15. Debast, Marielle, Tubize
16. Bathy, Valérie, Tenneville
17. Beeckman, Patrick, Braine-l'Alleud
18. Lerat, Johanne, Mons
19. Vrankenne, Annick, Wanze
20. Mosele, Marc, Saint-Nicolas

[2001/08305]

**Samenstelling van een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige technische assistenten onderhoudstechnieken met specialiteit sanitair voor BLOSO (ANV01433). — Uitslagen**

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de stage :

5. Swerts, Dirk, Tongeren
6. Mostinckx, Henri, Vilvoorde

[2001/08304]

**Samenstelling van een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige deskundigen personeelsassistent voor de Vlaamse Onderwijsraad (ANV01434). — Uitslagen**

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de stage :

1. Debilde, Annelies, Halle
2. Souffriau, An, Erpe-Mere
3. Cordemans, Maria, Aalst

[2001/08303]

**Samenstelling van een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige ingenieurs (bouwkunde) voor de N.V. Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen (ANV01441). — Uitslagen**

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de stage :

1. Shan, Yi-bin, Merchtem
2. Lombaert, Geert, Heverlee

[2001/08292]

**Samenstelling van een wervingsreserve van Franstalige Maatschappelijk assistenten (m/v) (rang 26) (AFG00805). — Uitslagen. — Erratum**

*Deze tekst vernietigt en vervangt degene die verschenen is in het Belgisch Staatsblad nr. 185 van 26 juni 2001, blz. 22068.*

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de stage :

21. Copine, Cynthia, Libramont
22. Hubert, Christine, Schaerbeek
23. Vereerstraeten, Isabelle, Uccle
24. Leleu, Alexandra, Ixelles
25. Rogie, Maité, Mouscron
26. Gesche, Michèle, Quaregnon
27. Cuvelier, Hélène, Esneux
28. Blondeau, Stéphanie, Frasnes-lez-Anvaing

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE

[2001/14131]

Administration du Transport terrestre

**Examens de connaissances professionnelles en vue de l'obtention des certificats de conduite A/B (marchandises) et de l'attestation pour le transport de personnes en navigation intérieure**

En exécution de l'arrêté royal du 23 décembre 1998 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1998), la prochaine session d'examen de connaissances professionnelles en vue de l'obtention des certificats de conduite A/B (marchandises) et de l'attestation pour le transport de personnes en navigation intérieure sera organisée : le mercredi 5 décembre 2001.

La participation à l'examen est subordonnée à l'introduction de la demande du certificat de conduite ou de l'attestation auprès de l'Administration du Transport terrestre, Cantersteen 12, à 1000 Bruxelles au moyen du formulaire *ad hoc*.

La date ultime de l'introduction de la demande est fixée au 5 octobre 2001 pour l'examen du 5 décembre 2001.

La session d'examen suivante aura lieu dans le courant du mois de juin 2002. La date ultime de l'introduction de la demande pour cette session est fixée au 12 avril 2002.

(La presse est invitée à reproduire cet avis.)

MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR

[2001/14131]

Bestuur van het Vervoer te Land

**Examens over de vakkennis met het oog op het behalen van de vaarbewijzen A/B (goederen) en het getuigschrift voor het vervoer van personen in de binnenvaart**

In uitvoering van het koninklijk besluit van 23 december 1998 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1998), zal de volgende examenzitting over de vakkennis met het oog op het behalen van de vaarbewijzen A/B (goederen) en het getuigschrift voor het vervoer van personen in de binnenvaart georganiseerd worden : op woensdag 5 december 2001.

De deelneming aan het examen is afhankelijk van het indienen van een aanvraag tot het bekomen van het vaarbewijs of het getuigschrift bij het Bestuur van het Vervoer te Land, Kantersteen 12, te 1000 Brussel, gesteld op het *ad hoc* formulier.

De uiterste datum voor het indienen van de aanvraag is vastgesteld op 5 oktober 2001 voor het examen van 5 december 2001.

Een volgende examenzitting zal gehouden worden in de loop van de maand juni 2002. De uiterste datum voor het indienen van de aanvraag voor deze zitting is vastgesteld op 12 april 2002.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

[C - 2001/09609]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

- greffier adjoint :
  - au tribunal de commerce d'Audenarde : 1;
  - au tribunal de police d'Hasselt : 1;
- employé au greffe du tribunal de première instance de Liège : 1;
- ouvrier au greffe du tribunal de première instance de Dinant : 1. (\*)

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au « Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du personnel, 3/P/O.J. II, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

—————  
Note

(\*) Les lauréats d'un examen de recrutement pour le grade de manoeuvre conservent leurs titres à la nomination au grade d'ouvrier. (article 24 de l'arrêté royal du 19 mars 1996).

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[C - 2001/09609]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

- adjunct-griffier :
  - bij de rechtbank van koophandel te Oudenaarde : 1;
  - bij de politierechtbank te Hasselt : 1;
- beambte bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Luik : 1;
- arbeider bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dinant : 1. (\*)

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de « Minister van Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. II, Waterloolaan 115, 1000 Brussel », worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

—————  
Nota

(\*) De geslaagden voor een wervingsexamen voor de graad van hulparbeider behouden hun aanspraken op benoeming in de graad van arbeider. (Artikel 24 van het koninklijk besluit van 19 maart 1996).

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[2001/12564]

**Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur-employé au tribunal du travail de Charleroi en remplacement de M. Roger Leupe**

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au Ministère de l'Emploi et du Travail, Service des Juridictions du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[2001/12564]

**Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank van Charleroi ter vervanging van de heer Roger Leupe**

De betrokken organisaties worden verzocht de candidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, Dienst Arbeidsgerechten, Belliardstraat 51, 1040 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

Administration de la trésorerie – Administratie van de thesaurie

**SITUATION MENSUELLE DU TRESOR – MAANDELIJKSE SCHATKISTTOESTAND****Situation au 30 avril 2001 — Toestand op 30 april 2001**

(en millions)

(in miljoenen)

**I. Exécution du budget au cours de l'année 2001  
(sur base d'ordonnancement)****I. Uitvoering van de begroting tijdens het jaar 2001  
(op ordonnanceringsbasis)**

	Budget 2000 - Begroting 2000	Budget 2001 - Begroting 2001	
<b>A. RECETTES</b>			<b>A. ONTVANGSTEN</b>
<i>Recettes courantes</i>			<i>Lopende ontvangsten</i>
Recettes fiscales	0	507 797	Fiscale ontvangsten
Recettes non fiscales	1 446	55 465	Niet-fiscale ontvangsten
Total	1 446	563 262	Totaal
<i>Recettes en capital</i>			<i>Kapitaalontvangsten</i>
Recettes fiscales	0	0	Fiscale ontvangsten
Recettes non fiscales	56	4 985	Niet-fiscale ontvangsten
Total	56	4 985	Totaal
Produits d'emprunts consolidés	0	315 768	Opbrengst van geconsolideerde leningen
Total général	1 502	884 015	Algemeen totaal
<b>B. DEPENSES</b>			<b>B. UITGAVEN</b>
Départements d'autorité	39 280	121 306	Autoriteitsdepartementen
Cellule sociale	5 658	214 566	Sociale cel
Cellule économique	12 662	112 853	Economische cel
Financement Union Européenne	45 225	0	Financiering Europese Unie
Dette sans amortissement	27 562	35 310	Schuld zonder aflossing
Dotations	0	5 465	Dotaties
Total	130 387	489 500	Totaal
Amortissements de la dette publique	17 931	107 137	Aflossingen van overheidsschuld
Total général	148 318	596 637	Algemeen totaal

## II. Situation du Trésor sur base de caisse

## II. Schatkisttoestand op kasbasis

	Avril 2001 — April 2001	4 mois 2001 — 4 maand 2001	
1. Recettes	248 386	564 614	1. Ontvangsten
2. Dépenses	198 848	772 547	2. Uitgaven
3. Résultat budgétaire (1 - 2)	49 538	- 207 933	3. Begrotingsresultaat (1 - 2)
4. Autres opérations (*)	59 098	58 010	4. Andere verrichtingen (*)
5. Solde net à financer (3 + 4)	108 636	- 149 923	5. Netto te financieren saldo (3 + 4)
<i>Passage vers la variation de la dette</i>			<i>Overgang naar schuldvariatie</i>
6. Solde net à financer	- 108 636	149 923	6. Netto te financieren saldo
7. Prorata primes d'émission et d'échange	435	9 531	7. Prorata uitgifte- en omruilingspremies
8. Primes d'émission et d'échange	1 250	- 306	8. Uitgifte- en omruilingspremies
9. Différences de change (- = gain)	- 816	- 1 834	9. Wisselverschillen (- = winst)
10. Régularisation intérêts	2 253	6 458	10. Regularisatie intresten
11. Placements	74 796	45 378	11. Beleggingen
12. Reprise dettes	0	57 548	12. Overneming schuld
13. Opérations avec le F.M.I.	1 774	- 2 486	13. Verrichtingen met het I.M.F.
14. Plus-values sur ventes or BNB	0	0	14. Meerwaarden op verkoop goud NBB
15. Variation nominale de la dette (6 à 14)	- 28 944	264 212	15. Nominale schuldvariatie (6 tot 14)
16. Amortissement de la dette	1 302	218 997	16. Aflossing schuld
17. Solde brut à financer (6 + 16)	- 107 334	368 920	17. Bruto te financieren saldo (6 + 16)

(\*) Les « autres opérations » comprennent le solde des fonds de tiers et des opérations de trésorerie et les différences d'émission et d'amortissement.

(\*) De « andere verrichtingen » omvatten het saldo van de derdengelden en van de thesaurieverrichtingen en de uitgifte- en delgingsverschillen

**Situation nominale de la dette publique  
à fin avril 2001**
**Nominale stand van de schuld  
per eind april 2001**

18. Consolidée	8 874 202	18 Geconsolideerde
19. Flottante	1 517 670 (**)	19. Vlottende
20. Total (18 + 19)	10 391 872	20. Totaal (18 + 19)

(\*\*) Y compris les opérations de gestion du Trésor : 94 977 millions.

(\*\*) Inclusief de beheersverrichtingen van de Schatkist : 94 977 miljoen.



**III. Situation des opérations de recettes  
du 1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 2001  
(sur base de caisse)**
**III. Toestand van de ontvangstverrichtingen  
van 1 januari tot 30 april 2001  
(op kasbasis)**

	Recettes — Ontvangsten	Evaluations — Ramingen	
<b>A. Voies et Moyens</b>			<b>A. Rijksmiddelen</b>
<i>Recettes fiscales courantes</i>			<i>Lopende fiscale ontvangsten</i>
<i>Contributions directes</i>			<i>Directe belastingen</i>
Taxe de circulation	12 892	43 000	Verkeersbelasting
Taxe de mise en circulation	2 996	9 000	Belasting op de inverkeerstelling
Eurovignette	1 930	3 500	Eurovignet
Taxe assimilée au droit d'accise	2 983	8 800	Met accijnsrecht gelijkgest. belasting
Précompte mobilier	28 754	101 000	Roerende voorheffing
Versements anticipés	164 763	380 000	Voorafbetalingen
Impôt des non-résidents (par rôle)	1 396	8 400	Belasting niet-verblijfhouders (kohier)
Impôt des sociétés (par rôle)	9 456	19 200	Vennootschapsbelasting (kohier)
Impôt des personnes physiques (par rôle)	593	— 32 000	Personenbelasting (kohier)
Précompte professionnel	123 738	559 435	Bedrijfsvoorheffing
Produits divers	234	710	Diverse opbrengsten
Total	349 735	1 101 045	Totaal
<i>Douanes et Accises</i>			<i>Douane en Accijnzen</i>
Droits d'accise	79 234	235 825	Accijnzen
Taxe de patente	188	250	Vergunningsrecht
Produits divers	94	300	Diverse ontvangsten
Total	79 516	236 375	Totaal
<i>T.V.A., Enregistrement et Domaines</i>			<i>BTW, Registratie en Domeinen</i>
T.V.A. et droits de timbre	49 837	237 067	BTW en zegelrechten
Droits d'enregistrement	17 377	56 086	Registratierechten
Droits de greffe	539	1 560	Griffierechten
Droits d'hypothèque	457	1 520	Hypotheekrechten
Amendes en matière d'impôts	1 524	3 300	Boeten inzake belastingen
Taxes sur les centres de coordination	915	902	Taks op de coördinatiecentra
Taxes sur les ASBL	1 500	1 716	Taks op de VZW's
Organismes de placement collectif	3 855	4 015	Collectieve beleggingsinstellingen
Amendes de condamnations	2 450	6 758	Boeten van veroordelingen
Amendes de condamnations (Fonds)	87	230	Boeten van veroordelingen (Fonds)
Droits et amendes en mat. d'assistance	5	13	Rechten en boeten inzake bijstand
Total	78 546	313 167	Totaal
Tampon conjoncturel		— 10 000	Conjunctuurbuffer
Total des recettes fiscales courantes	507 797	1 640 587	Totaal lopende fiscale ontvangsten
<i>Recettes non fiscales courantes</i>	55 082	135 349	<i>Lopende niet-fiscale ontvangsten</i>
Total des recettes courantes	562 879	1 775 936	Totaal van de lopende ontvangsten
<i>Recettes fiscales en capital</i>	0	0	<i>Fiscale kapitaalontvangsten</i>
<i>Recettes non fiscales en capital</i>	1 735	20 354	<i>Niet-fiscale kapitaalontvangsten</i>
Total des recettes en capital	1 735	20 354	Totaal van de kapitaalontvangsten
<b>Total Voies et Moyens</b>	564 614	1 796 290	<b>Totaal Rijksmiddelen</b>
	Recettes — Ontvangsten		
<b>B. Droits cédés à l'Union Européenne</b>			<b>B. Aan de Europese Unie afgestane rechten</b>
Droits d'entrée	17 515		Invoerrechten
T.V.A.	14 172		BTW
Total	31 687		Totaal

**C. Affectation à la sécurité sociale**

66.36 Options sur actions	74
66.37 T.V.A.	40 595

Total Affectation Sécurité sociale	40 669
------------------------------------	--------

**C. Toewijzing aan de sociale zekerheid**

66.36 Aandelen opties
66.37 BTW

Totaal Bijdrage Sociale Zekerheid
-----------------------------------

**D. Affectation au Bureau de Sélection de l'Administration fédérale**

66.40 Droits d'inscription	0
----------------------------	---

**D. Toewijzing aan het Selectiebureau van de Federale Overheid**

66.40 Inschrijvingsrechten
----------------------------

**E. Financement Régions et Communautés****E. Financiering Gewesten en Gemeenschappen**

	Comm. fl. — Vl. Gem.	Rég. wall. — Waals Gew.	Comm. fr. — Fr. Gem.	Rég. brux. — Br. Gew.	Comm. germ. — D. Gem.	Total — Totaal	
Impôts régionaux							Gewestbelastingen
Taxe ouverture débits de boissons	160	74	-	33	-	267	Openingstaks slijterijen
Taxe app. automatiques de divertissements	1 212	441	-	183	-	1 836	Belasting automatische ontspanningstoestellen
Taxe jeux et paris	243	281	-	107	-	631	Belasting spelen en weddenschappen
Précompte immobilier	- 2	220	-	178	-	396	Onroerende voorheffing
Droits d'enregistrement	5 472	1 976	-	1 440	-	8 888	Registratierechten
Droits de succession	7 388	3 513	-	2 998	-	13 899	Successierechten
Intérêts	122	54	-	58	-	234	Intresten
<b>Total</b>	<b>14 595</b>	<b>6 559</b>	<b>0</b>	<b>4 997</b>	<b>0</b>	<b>26 151</b>	<b>Totaal</b>
Moyens attribués							Toegewezen middelen
Impôts personnes physiques (Rég.)	85 162	47 772	-	12 890	-	145 824	Personenbelasting (Gewest)
Impôts personnes physiques (Comm.)	39 278	-	21 610	-	-	60 888	Personenbelasting (Gemeenschap)
T.V.A. (Comm.)	73 230	-	55 062	-	-	128 292	BTW (Gemeenschap)
<b>Total</b>	<b>197 670</b>	<b>47 772</b>	<b>76 672</b>	<b>12 890</b>	<b>0</b>	<b>335 004</b>	<b>Totaal</b>
<b>Total régions et communautés</b>	<b>212 265</b>	<b>54 331</b>	<b>76 672</b>	<b>17 887</b>	<b>0</b>	<b>361 155</b>	<b>Totaal gewesten en gemeenschappen</b>

<b>TOTAL RECETTES (A + B + C + D + E)</b>	<b>998 125</b>
---	----------------

<b>TOTAAL ONTVANGSTEN (A + B + C + D + E)</b>
---

**Additionnels et taxes**

Communes	36 336
Provinces	3 299
Agglomérations	1 237
<b>Total</b>	<b>40 872</b>

**Opcentiemen en taksen**

Gemeenten
Provincies
Agglomeraties
<b>Totaal</b>

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

UNIVERSITEIT GENT

Zelfstandig academisch personeel

In de faculteit rechtsgeleerheid is, vanaf 1 oktober 2001, een deeltijds ambt van docent (20 %) te begeben in de vakgroep procesrecht, arbitrage en internationaal privaatrecht, belast met een deeltijdse opdracht van 20 % omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in de vakgebieden internationaal privaatrecht en internationale geschillenbeslechting, met bijzondere aandacht voor de materie van comparative civil procedure.

Profiel :

- voldoen aan de vereisten vervat in artikel 83 van het decreet van 12 juni 1991, betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

- de bevoegdheid tot het vervullen van de opdracht in de vakgebieden internationaal privaatrecht en internationale geschillenbeslechting, en inzonderheid voor wat betreft comparative civil procedure, dient te blijken uit publicaties of wetenschappelijk werk;

- met het oog op de onderwijsverstrekking is een grondige kennis van het Engels vereist. Dit kan onder meer blijken uit relevante onderwijservaring van de kandidaat in het Engels;

- andere talenkennis en kennis van vreemde rechtsstelsels strekt tot aanbeveling.

Dit deeltijds ambt (20 %) heeft in de regel aanleiding tot een aanstelling voor een welomschreven beperkte hernieuwbare tijdsduur, onverminderd de mogelijkheid die het universiteitsbestuur heeft om onmiddellijk of op termijn tot een benoeming in vast verband over te gaan.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene formulieren met toevoeging van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's), binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

De sollicitatiebrieven en het reglement van de Universiteit Gent betreffende de procedure en de voorwaarden voor de benoeming of aanstelling als lid van het zelfstandig academisch personeel kunnen bekomen worden op voornoemd adres of telefonisch aangevraagd op nrs. 09-264 31 29 of 264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://aivwww.rug.ac.be/Personeldienst/vacatures.html> (19568)

In de faculteit economie en bedrijfskunde is, vanaf 1 oktober 2001, binnen de vakgroep algemene economie een voltijds ambt van docent te begeben voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied Internationale economie. Van de docent wordt verwacht dat hij onderwijs zal verstrekken in algemene economie, en in het bijzonder actief zal zijn in onderwijs en onderzoek op gebied van de transitie-economieën en de Russische economie.

Profiel :

- houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift in de economische wetenschappen;

- auteur zijn van voor het vakgebied relevante publicaties in tijdschriften die een ruime verspreiding kennen;

- actief deelgenomen hebben aan wetenschappelijke bijeenkomsten die relevant zijn voor het vakgebied;

- onderwijservaring en/of praktijkervaring hebben strekt tot aanbeveling.

Dit voltijds ambt geeft in principe aanleiding tot een benoeming in vast verband, onverminderd de mogelijkheid dat het universiteitsbestuur in het geval van eerste benoeming tot lid van het zelfstandig academisch personeel kan overgaan tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband voor een duur van ten hoogste drie jaar met uitzicht op een vaste benoeming na die periode, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene formulieren met toevoeging van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's), binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

De sollicitatiebrieven en het reglement van de Universiteit Gent betreffende de procedure en de voorwaarden voor de benoeming of aanstelling als lid van het zelfstandig academisch personeel kunnen bekomen worden op voornoemd adres of telefonisch aangevraagd op nrs. 09-264 31 29 of 264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://aivwww.rug.ac.be/Personeldienst/vacatures.html> (19569)

**Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)**  
**Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)**

*Stad Oudenburg*

Bijzonder plan van aanleg — Bericht van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 19 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening gecoördineerd op 22 oktober 1996, gewijzigd bij decreet van 26 april 2000, brengt ter kennis van de bevolking dat het ontwerp van het gewijzigd B.P.A. « Zandvoordebrugstraat », bevattende een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan, de stedenbouwkundige voorschriften en een memorie van toelichting, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen, door de gemeenteraad voorlopig aangenomen werd in zitting van 21 juni 2001.

Dit plan ligt ter inzage voor eenieder op het stadhuis, Weststraat 24, gedurende een termijn van ten minste dertig dagen, vanaf 20 juli 2001 tot en met 27 augustus 2001, iedere werkdag van 9 tot 12 uur. Er wordt een informatievergadering gehouden op 21 augustus, om 20 uur, ten stadhuize.

Bezwaren of opmerkingen dienen schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen overgemaakt, uiterlijk op 27 augustus 2001, om 16 uur.

Oudenburg, 27 juni 2001.

(23109)

## Annonces – Aankondigingen

### SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**van Lidth de Jeude et Compagnie, société civile à forme de société anonyme,**  
rue des Fuchsias 58, bte 1, 1080 Bruxelles

Registre des sociétés civiles  
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles, n° 1078  
T.V.A. 435.631.651

L'assemblée du 29 juin 2001, n'ayant pas réuni le quorum, les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée qui se tiendra à Schaerbeek, avenue Emile Max 165, le vendredi 20 juillet 2001, à 15 heures, avec l'ordre du jour suivant : 1. Augmentation du capital à concurrence de BEF 501 074 par la création de maximum 501 actions à souscrire en espèces et au pair de BEF 1000. 2. Organisation du droit de souscription et son délai. 3. Adaptation des statuts au Code des sociétés. Se conformer aux statuts.

(23110)

Le conseil d'administration.

**« O.B.R. », naamloze vennootschap,**  
Valerialaan 14, 2980 Zoersel

Een tweede jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 20 juli 2001, te 17 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Verlenging van mandaten. 6. Varia. Om toegelaten, te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, vijf dagen vóór de vergadering. (23111)

**Personal Upgrade, naamloze vennootschap,**  
Bisschoppenhoflaan 255, 2100 Deurne

H.R. Antwerpen 309168 — NN 445.413.805

Een tweede algemene vergadering zal gehouden worden ten kantore van notaris J. Istas, te 2970 Schilde, Turnhoutsebaan 250, op 20 juli 2001, om 19 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de bedrijfsrevisor.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Verlenging van mandaten.
6. Kapitaalverhoging tot EUR 248 000.
7. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, vijf dagen vóór de vergadering. (23112)

**« L.M.I. », naamloze vennootschap,**  
Parklaan 27, 2970 Schilde

H.R. Antwerpen 281336 – BTW 442.798.763

De aandeelhouders van de naamloze vennootschap L.M.I. worden verzocht aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering welke zal gehouden worden op de studie van notaris Jacques Van Roosbroeck te Merksem, Bredabaan 840, op maandag 23 juli 2001, om 14 u. 30 m, met als agenda : 1. Kapitaalverhoging met BEF 1 251 074

door incorporatie van een deel van beschikbare reserves. 2. Vaststelling van het maatschappelijk kapitaal in euro. 3. Doelwijziging. 4. Overeenstemming van de statuten met de terminologie van het Wb venn., en goedkeuring van de nieuwe gecoördineerde statuten van de vennootschap. 5. Herbenoeming raad van bestuur. Uiterlijk 5 dagen voor de datum van de voorgenomen vergadering moeten de houders van aandelen of hun vertegenwoordigers kennis geven van hun voornemen om aan de vergadering deel te nemen, bij een gewone brief te richten aan de zetel van de vennootschap. (23113)

**Ruchim Belgium, société anonyme,**  
rue Souveraine 88, 1050 Bruxelles

Avis aux actionnaires

Convocation à une nouvelle assemblée générale ordinaire le 25 juillet, à 18 heures, le quorum de l'assemblée du 29 juin 2001, n'étant pas atteint.

Ordre du jour :

- Rapport du conseil d'administration.
- Approbation des comptes et affectation du résultat.
- Démission d'un administrateur.
- Décharge aux administrateurs.
- Divers.

Chaque actionnaire qui souhaite être présent ou se faire représenter doit déposer ses actions au plus tard le 20 juillet 2001, au siège de la société.

(23114)

Le conseil d'administration.

**Jeunes Affineurs Fromagers, société anonyme,**  
rue des Meuniers 46b, 7973 Stambruges (Beloeil)

R.C. Tournai 78458 – T.V.A. 453.787.279

Assemblée générale du 28 juillet 2001, à 9 heures, au siège social. —  
Ordre du jour : 1. Approbation des comptes. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (23221)

**"H. Vanderbiest", société anonyme,**  
rue du Fort 6, 7780 Comines

R.C. Tournai 72956 — T.V.A. 444.430.937

L'assemblée tenue le 26 juin 2001 n'ayant pas réuni le quorum légal, les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui se tiendra le 24/07/2001 à 14.00 heures, devant maître Anthony LELEU, Notaire à Comines, 7780 Comines, rue de Wervicq 46, avec l'ordre du jour suivant : 1. Augmentation de capital à concurrence d'un montant de 1.251.074 francs belges, pour le porter de 1.250.000 francs belges à 2.501.074 francs belges, par incorporation de bénéfice reporté à concurrence dudit montant, sans la création de nouvelles actions. 2. Constatation de la réalisation de l'augmentation de capital. 3. Expression du capital en euro, soit 62.000 euro. 4. Modification du pouvoir de représentation externe de la société. 5. (Re)formulation des dispositions statutaires relatives : à l'exercice du droit de préférence en cas d'augmentation de capital par apport en numéraire ; à l'amortissement de capital ; à l'exercice des droits attachés aux actions tenues en indivisibilité ; à la réunion, la composition, la compétence et au fonctionnement du conseil d'administration ; à la nomination et la rémunération des administrateurs et commissaires ; à la réunion et au fonctionnement des assemblées générales ; à l'accès aux assemblées générales ; à la répartition du bénéfice et à la dissolution et la liquidation de la société. Suppression des dispositions statutaires relatives au capital autorisé et à l'appel de fonds. 6. Actualisation des statuts en adoptant un tout nouveau texte conformément aux résolutions prises ci-avant et en supprimant toutes les dispositions superflues et tous les renvois aux (articles des) Lois Coordonnées sur les Sociétés Commerciales. 7. Pouvoirs à conférer pour exécuter les résolutions prises et pour coordonner les statuts - procurations. (78803)

Le conseil d'administration.

**Transaqua, naamloze vennootschap,**  
**Riemstraat 43, 2000 Antwerpen**  
 H.R. Antwerpen 304651 — BTW 453.185.582

De algemene vergadering zal gehouden worden op 23/07/2001 te 16 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2001. 3. Kwijting aan de raad van bestuur. 4. Verscheidene. (78804)

## Administrations publiques et Enseignement technique

### Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

#### Gemeente Sint-Agatha-Berchem

Het gemeentebestuur van Sint-Agatha-Berchem zal binnenkort een aanwervingsexamen inrichten voor volgende graden :

Afdelingshoofd (m/v) (niveau A/5).

Voorwaarden :

Houder zijn van een universitair of hiermee evenwaardig diploma in verband met de functie.

Voldaan hebben aan de wetgeving op het gebruik van de taken in bestuurszaken (taalexamen Selor niveau 1 : schriftelijk elementaire kennis en mondeling voldoende kennis).

Slagen in het aanwervingsexamen.

Bestuurssecretaris (m/v) (niveau A).

Voorwaarden :

Houder zijn van een universitair of hiermee evenwaardig diploma in verband met de uit te oefenen functie.

Voldaan hebben aan de wetgeving op het gebruik van de taken in bestuurszaken (taalexamen Selor niveau 1 : schriftelijk en mondeling).

Slagen in het aanwervingsexamen.

Administratief assistent (m/v) (niveau C).

Voorwaarden :

Houder zijn van een diploma van het hoger secundair onderwijs in verband met de functie.

Voldaan hebben aan de wetgeving op het gebruik van de taken in bestuurszaken (taalexamen Selor niveau 2 : schriftelijk en mondeling).

Slagen in het aanwervingsexamen.

Administratief adjunct (m/v) (niveau D).

Voorwaarden :

Houder zijn van een diploma van een oriënteringsattest van de tweede graad van het algemeen of technisch secundair onderwijs of evenwaardig aan dat van het lager middelbaar onderwijs en waarvan de vorming nuttig is voor de functie.

Voldaan hebben aan de wetgeving op het gebruik van de taken in bestuurszaken (taalexamen Selor niveau 3 : mondeling en schriftelijk).

Slagen in het aanwervingsexamen.

Geïnteresseerd ?

Alle bijkomende inlichtingen kunnen worden opgevraagd bij de personeelsdienst van het gemeentebestuur : 02-464 04 19 of 02-464 04 29.

De kandidaturen dienen gericht te worden aan het college van burgemeester en schepenen, Koning Albertlaan 33, 1082 Sint-Agatha-Berchem, met bijlage van :

een sollicitatiebrief;

een curriculum vitae;

een afschrift van diploma's of attestaten;

een afschrift van identiteitskaart (recto-verso).

De oproep tot de kandidaten wordt afgesloten op 14 augustus 2001.

De laattijdige kandidaturen zullen niet in aanmerking genomen worden. (23115)

#### Commune de Berchem-Sainte-Agathe

L'administration communale de Berchem-Sainte-Agathe organisera prochainement un examen de recrutement pour les grades suivants :

Chef de division (m/f) (niveau A5).

Conditions :

Etre porteur d'un diplôme de niveau universitaire ou équivalent en rapport avec la fonction.

Avoir une expérience professionnelle de minimum deux ans en relation directe avec la fonction.

Avoir satisfait à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative (examen linguistique Selor niveau 1 : écrit élémentaire et oral suffisant).

Satisfaire à l'examen de recrutement.

Secrétaire d'administration (m/f) (niveau A).

Conditions :

Etre porteur d'un diplôme de niveau universitaire ou équivalent en rapport avec la fonction.

Réussir l'examen linguistique (Selor niveau 1 : écrit et oral).

Satisfaire à l'examen de recrutement.

Assistant administratif (m/f) (niveau C).

Conditions :

Etre porteur d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur en rapport avec la fonction.

Avoir satisfait à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative (examen linguistique Selor niveau 2 : écrit et oral).

Satisfaire à l'examen de recrutement.

Adjoint administratif (m/f) (niveau D).

Conditions :

Etre porteur d'une attestation d'orientation du deuxième degré de l'enseignement secondaire général ou technique ou équivalent aux moyennes inférieures dont la formation est utile à la fonction.

Avoir satisfait à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative (examen linguistique Selor niveau 3 : écrit et oral).

Satisfaire à l'examen de recrutement.

Intéressé(e) ?

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus au service du personnel de l'administration communale de Berchem-Sainte-Agathe au 02/464 04 19 ou 02/464 04 29.

Les candidatures sont à adresser au collège des bourgmestres et échevins, avenue du Roi Albert 33, à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, accompagnées :

d'une lettre de candidature;

d'un curriculum vitae;

de la copie des diplômes ou attestations;  
et d'une copie de la carte d'identité (recto-verso).

Clôture de l'appel aux candidat(e)s : le 14 août 2001.

Les candidatures tardives ne seront pas prises en considération. (23115)

### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Maarkedal

Het O.C.M.W. van Maarkedal werft aan in statutair verband :

- 1 voltijds en 2 halftijdse maatschappelijk werkers;
- 1 voltijds en 1 halftijds administratief medewerker;
- 1 halftijds gegradueerd boekhouder.

De candidaturen dienen samen met de bijhorende stukken per aangetekende brief opgestuurd worden naar de O.C.M.W.-voorzitter, Nederholbeekstraat 1, te 9680 Maarkedal, uiterlijk op 14 augustus 2001, poststempel geldt als bewijs.

Voorziene aanvangsdatum van de tewerkstelling : 1 januari 2002.

Inlichtingen betreffende de op te sturen bewijsstukken, examenvoorwaarden, enz. kunnen bekomen worden op eenvoudige aanvraag op de secretarie van het O.C.M.W., gemeentelijk administratief centrum, Nederholbeekstraat 1, te 9680 Maarkedal, tel. 055/33 46 51. (23116)

### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Bornem

Aanwerving (met een proefperiode van één jaar, eventueel verlengbaar met een zelfde periode) van twee functies van voltijds contractueel :

maatschappelijk assistent(e) (B1-B3) (m/v).

Taken :

behandeling van aanvragen voor sociale voorzieningen, begeleiding, verzorging van intakewerkzaamheden, signaliseren van probleemsituaties, e.a.

De kandidaten moeten titularis zijn van een diploma van maatschappelijk assistent(e) en slagen voor een aanwervingsexamen.

Nadere inlichtingen kunnen bekomen worden op de personeelsdienst van het O.C.M.W., tel. 03-890 60 79.

De candidaturen, samen met de vereiste bewijsstukken, dienen ten laatste op maandag 30 juli 2001 (poststempel geldt als bewijs) verstuurd te worden aan de voorzitter van het O.C.M.W., Broekstraat 40b, 2880 Bornem. (23117)

### O.C.M.W. Hooglede

O.C.M.W. Hooglede gaat over tot de aanwerving van twee halftijdse gebrevetteerde verpleegkundigen (m/v) contracten van onbepaalde duur.

Deze verpleegkundigen kunnen worden ingezet voor de nachtdienst.

Naar aanleiding van dit examen wordt een werfreserve aangelegd met een geldigheidsduur van 3 jaar.

Weddeschaal : C3-C4.

Diploma voorwaarde : in het bezit zijn van een diploma van gebrevetteerde in de verpleegkunde of gelijkwaardig.

Nuttige ervaring als gebrevetteerde verpleegkundige kan geldelijk worden gevaloriseerd.

Bijkomende inlichtingen aangaande deze vacatures kunnen worden bekomen bij de secretaris van het O.C.M.W., de heer F. Van Eeckhout, op het telefoonnummer 015-22 88 01.

Sollicitaties met curriculum vitae en kopie van het diploma dienen bij aangetekend schrijven te worden gericht aan de voorzitter van het O.C.M.W., Stationsstraat 4, 8830 Hooglede (Gits), waar ze uiterlijk op vrijdag 10 augustus 2001 dienen toe te komen. (23118)

### O.C.M.W. Retie

Het O.C.M.W. van Retie werft aan in halftijds dienstverband, jurist, eerste lijnshulp, stafmedewerker.

Functie :

- u geeft juridisch advies aan cliënten van het O.C.M.W.;

- u ondersteunt en adviseert de maatschappelijk werkers rond de juridische aspecten van budgetbegeleiding en schuldbemiddeling en staat in voor het opstellen en opvolgen van de verzoekschriften;

- u geeft intern juridisch advies in de dossiers van het O.C.M.W.

Profiel :

- houder zijn van het diploma licentiaat of doctor in de rechten.

Aanbod :

- verloning volgens barema (A-niveau);

- aangename werksfeer in een dynamisch O.C.M.W.;

- een boeiende job in de sociale dienstverlening.

Interesse ?

Sollicitatiebrief en c.v., samen met bewijs van goed zedelijk gedrag (niet ouder dan 3 maanden) en voor eensluidend verklaarde kopie van het diploma aangetekend opsturen naar de heer voorzitter, Kerkhofstraat 39, 2470 Retie, tegen uiterlijk 24 augustus 2001.

Voor meer info kunt u terecht bij de secretaris van het O.C.M.W. op tel. 014-38 95 30.

Een gelijkaardige functie is te begeben op het O.C.M.W. in Ravels. Er moet gesolliciteerd worden zowel in Ravels als in Retie. (23119)

### Gemeente Oud-Heverlee

#### Termijnverlenging oproep

Het gemeentebestuur wil personeelsleden aanwerven voor de volgende voltijdse betrekkingen in statutair verband en legt voor die functies een werfreserve aan voor een periode van 3 jaar.

Een werkleider (m/v)

Een technisch medewerker (m/v)

De wijze van solliciteren, de toelatings- en aanwervingsvoorwaarden, het examenprogramma en de functiebeschrijvingen voor beide betrekkingen zijn te bekomen bij het gemeentesecretariaat, tel. 016-40 06 00, toestel 335 of bij afwezigheid toestel 336.

Uiterste inschrijvingsdatum : 15 augustus 2001.

#### Nieuwe oproep

Het College van Burgemeester en Schepenen deelt mee dat er een voltijdse betrekking van

een administratief medewerker (m/v)

in (gewoon of gesubsidieerd) contractueel verband vacant is bij het gemeentebestuur vanaf 1 augustus 2001, ter vervanging van een loopbaanonderbreking.

Aanwervingsvoorwaarden :

- minstens over een diploma van hoger middelbaar of gelijkgesteld onderwijs beschikken;

- voldoen aan de voorwaarden om in aanmerking te komen voor de vervanging van loopbaanonderbreking nl.

gesco : 6 maanden werkloos zijn gedurende het laatste jaar of gedurende 6 maanden ingeschreven zijn als niet-werkende werkzoekende.

contractueel : 1 dag werkloos zijn.

Uiterste inschrijvingsdatum : 20 juli 2001.

Algemeenheden :

Aangepaste verloning, maaltijdcheques, hospitalisatieverzekering, goede werksfeer, doorgroeimogelijkheden en permanente vorming worden aangeboden aan de weerhouden kandidaat. (23120)

**Universiteit Antwerpen**  
**Universitaire faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen**

—  
 Academisch personeel (m/v)

Zelfstandig academisch personeel (ZAP)

In de faculteit rechtswetenschappen

1. Een deeltijds (15 %) lid van het zelfstandig academisch personeel (graad : docent) in de vakgroep rechtswetenschappen voor het onderwijs van het opleidingsonderdeel « Inleiding tot het privaatrecht » (45 u., 1ste kand. rechten avondprogramma), voor een periode van drie jaar met ingang van 1 oktober 2001.

Profiel : doctor in de rechten (met doctoraat op proefschrift).

Assisterend academisch personeel (AAP)

In de faculteit letteren en wijsbegeerte

2. Een voltijds mandaatassistent in de vakgroep filosofie voor het vakgebied filosofie, met ingang van 1 oktober 2001.

Profiel :

- kandidaten moeten in het bezit zijn van een diploma van licentiaat in de wijsbegeerte en zich tijdens hun studies hebben onderscheiden;
- ook kandidaten die in september afstuderen, komen in aanmerking.

Opdracht :

- assistentie bij onderwijsactiviteiten, wetenschappelijk onderzoek en taken van dienstverlening in de vakgroep filosofie;

- het schrijven van een doctoraatsproefschrift in het vakgebied.

In de faculteit politieke en sociale wetenschappen

3. Een voltijds mandaatassistent in de vakgroep sociologie en sociaal beleid voor onderwijsbegeleiding, onderzoek en dienstverlening in het vakgebied algemene en theoretische sociologie, met ingang van 1 september 2001.

Profiel :

- licentiaat sociologie (of analoog diploma);
- met uitgesproken en aantoonbare belangstelling voor sociologische theorieontwikkeling;

- graden strekken tot aanbeveling;

- met doctoraatsverplichting.

Opdracht :

- de onderzoekstaak omvat sociologische theorieontwikkeling, bij voorkeur bij de empirische onderzoeksthema's van de vakgroep sociologie en sociaal beleid;

- de onderwijstaak omvat onderwijsbegeleiding bij de opleidingsonderdelen « Algemene sociologie » en « Sociologische theorie » in de 1ste en 2de kandidatuur PSW en communicatiewetenschappen.

Aanstellingsmodaliteiten :

De aanstellingstermijn voor mandaatassistenten bedraagt twee jaar. Die termijn kan tweemaal worden hernieuwd na gunstige evaluatie.

Kandidaatstelling :

Voor de nodige sollicitatieformulieren :

surf naar [www.ufsia.ac.be/nieuws/vacatures.html](http://www.ufsia.ac.be/nieuws/vacatures.html) of u kan terecht bij de Personeelsdienst van UFSIA (Martien Cryns - tel. 03-220 45 07).

De formulieren dienen uiterlijk op 3 augustus 2001 toe te komen bij de Rector van UFSIA, Venusstraat 35, te 2000 Antwerpen. (23121)

**Katholieke Universiteit Leuven**

Voor de Faculteit economische en toegepaste economische wetenschappen zoeken wij een medewerker informatica - Website (m/v), graad 4 of 5 - VB/C/2001/13/W.

Doel van de functie :

U bent lid van de dienst informatica van de Faculteit economische en toegepaste economische wetenschappen aan de K.U.Leuven. De opdracht van de dienst is het geven van ondersteuning aan studenten en personeel in het gebruik van de facultaire informatica-apparatuur. Uw specifieke opdracht bestaat uit de dagelijkse ondersteuning van de gebruikers in samenwerking met de andere leden van de dienst.

Opdrachten :

U verzorgt mee de eerstelijns-ondersteuning in de beurttrol van de helpdesk per telefoon of per E-mail en u bent mede verantwoordelijk voor de opvolging van deze eerstelijns-ondersteuning.

U zorgt voor het actief begeleiden en bijstaan van het facultaire personeel in de uitbouw van de facultaire Website door middel van Frontpage 2000.

U bent behulpzaam in de administratie van de dienst informatica.

Profiel :

Kandidaten bezitten minimum een diploma hoger onderwijs van het korte type of een gelijkwaardige ervaring.

Belangstelling voor dienstverlening, een klantgerichte houding en uitstekende communicatieve vaardigheden zijn vereist alsmede een basishouding die toelaat mee te evolueren en zich in te werken in nieuwe vraagstellingen.

Gebruikerservaring op Microsoft Windows - Office platformen in een netwerkomgeving is noodzakelijk.

Ervaring in het gebruik van Frontpage is aanbevolen.

Kandidaten drukken zich vlot uit, zowel mondeling als schriftelijk, in het Nederlands en het Engels.

Kandidaten zijn bereid tot bijscholing.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden :

Een deeltijdse tewerkstelling (tot 75 %) voor onbepaalde duur.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de personeelsdienst ATP, ter attentie van Ann Schillemans, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016-32 20 11, fax. 016-32 29 98.

E-mail: [Ann.Schillemans@pers.kuleuven.ac.be](mailto:Ann.Schillemans@pers.kuleuven.ac.be)

De kandidaturen moeten binnen zijn op de personeelsdienst ATP, uiterlijk op 31 juli 2001. (23122)

Voor de logistieke diensten campusdiensten en bewaking zoeken wij een vervangend telefonist/logistiek medewerker verzending (m/v) graad 2 - VB/A/2001/29/W.

Doel van de functie :

Door een efficiënte opvolging van de diverse alarmen en de correcte uitvoering van de noodprocedures bijdragen tot de veiligheid van personeel en goederen. Op een klantgerichte wijze het telefonisch onthaal van de K.U.Leuven ondersteunen. Instaan voor het sorteren, bedelen en versturen van poststukken.

Opdrachten :

Het beantwoorden van alle binnenkomende oproepen op een adequate en efficiënte wijze.

Het zelfstandig uitvoeren van bijkomende administratieve opdrachten.

Het opvolgen van de alarmen en de precieze uitvoering van diverse noodprocedures.

Het bieden van algemene ondersteuning aan de dienst verzending en reprografie.

Het sorteren en bedelen van poststukken en op die manier instaan voor een kwalitatieve en kwantitatieve postbedeling voor de verschillende diensten binnen de universiteit.

Het afhandelen van de uitgaande post volgens de geldende posttarieven en reglementering.

Profiel :

Kandidaten hebben een diploma van het hoger secundair onderwijs en beschikken over een rijbewijs B.

Kandidaten kunnen zich vlot uitdrukken in het Nederlands, Engels en Frans.

Kandidaten zijn bereid te werken volgens een flexibel uurrooster (ploegenstelsel: ochtend-, avond-, weekend- en nachtprestaties) opdat de permanentie van de dienst (24/24 uur) verzekerd wordt.

Kandidaten kunnen onder grote tijdsdruk hun opdrachten snel, accuraat en zelfstandig uitvoeren.

Kandidaten hebben notie van courante PC-toepassingen.

Kandidaten hebben een klantgerichte houding en zijn bereid om volgens de noden van de dienst ingezet te worden waar nodig.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Het betreft :

Het gaat om een tewerkstelling voor één jaar op de werkingsuitkeringen, die nadien kan worden verlengd voor onbepaalde duur, in functie van de ontwikkeling van de afdeling.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de personeelsdienst ATP, ter attentie van Ann Schillemans, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016-32 20 16, fax. 016-32 29 98.

E-mail: Ann.Schillemans@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de personeelsdienst ATP, uiterlijk op 31 juli 2001. (23123)

Voor de technische diensten studiebureau bouwfysica en daken zoeken wij een projecttechnicus bouw (m/v) VB/A/2001/32/W

De technische diensten, met een uitgebreid team van technische specialisten, staan in voor de uitbouw, de instandhouding en renovatie van de volledige infrastructuur van de universiteit.

Doel van de functie :

Het studiebureau bouwfysica en daken staat in voor de projecten van zowel dak- en betonrenovaties als restauratie. Dossiers worden of volledig door het studiebureau of door een extern studiebureau opge maakt. De bouwtechnicus ondersteunt de projectverantwoordelijke voor grotere dossiers en volgt zelfstandig de kleine tot middelgrote dossiers op.

Opdrachten :

Totale dossieropvolging van concept tot uitvoering :

het optekenen van uitvoeringsplannen en details;

het opmaken van lastenboeken en meetstaten;

het opstellen van ramingen, studie- en uitvoeringsplannen;

eventueel samenwerken met en het coördineren van externe studie-bureaus;

het sturen van de globale projectcoördinatie met de administratieve, financiële en technische opvolging van de projecten alsmede het uitvoeren van werfcontroles Opvolging - opmetingen).

Ondersteuning bij het opstellen en de implementatie van onderhoudsstrategieën.

Inschakeling in het studiebureau ruw- en afbouw behoort tot de mogelijkheden; ontwikkelen van voorontwerp tot uitvoeringsdossiers ruw- en afbouw voor kleinere ombouwprojecten, coördinatie van de technieken.

Profiel :

Diploma hoger technisch onderwijs van het korte type, affiniteit graduaat bouw of architectassistente of door ervaring een gelijkwaardig kennisniveau hebben.

Bouwtechnisch georiënteerde ervaring bij een ontwerp bureau of in een bouwbedrijf.

Ervaring met CAD, bij voorkeur AutoCad.

Grondige kennis van Word en Excel.

Contactvaardig.

Het opvolgen van werken op (grotere) hoogte boven de begane grond vormt geen probleem.

Beschikken over een eigen wagen voor verplaatsingen in dienst-opdracht.

Bereidheid om zich binnen een termijn van twee jaar in de omgeving van Leuven te vestigen.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Het betreft :

Een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur op werkingsuitkeringen.

Aan deze functie wordt graad 4 of 5 gekoppeld naargelang de ervaring en de kwalificaties van de kandidaat.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de personeelsdienst ATP, ter attentie van Ann Schillemans, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016-32 20 16, fax. 016-32 29 98.

E-mail: Ann.Schillemans@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de personeelsdienst ATP, uiterlijk op 31 juli 2001. (23124)

### Katholieke Hogeschool Leuven

De Katholieke Hogeschool Leuven, een hogeschool met 5 000 studenten, meldt de volgende betrekkingen :

1. Referentienummer : KHLeuven/OP/2001-011

Functie : lector gezondheidsleer voor de opleiding tot geaggregeerde secundair onderwijs - groep 1 (regentaatsopleiding).

Diploma : licentie wetenschappen met aggregatie secundair onderwijs - groep 1 (regentaatsopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 30 %, tijdelijk vacant.

Datum van indiensttreding : 17 september 2001.

Plaats van tewerkstelling : departement lerarenopleiding, Campus Heverlee, Naamsesteenweg 355, te 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, voor 31 juli 2001.

2. Referentienummer : KHLeuven/OP/2001-012.

Functie : lector godsdienstwetenschappen voor de opleiding tot geaggregeerde secundair onderwijs - groep 1 (regentaatsopleiding) en de opleiding tot onderwijzer(es).

Diploma : licentie godsdienstwetenschappen met aggregatie secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 90 %, tijdelijk vacant.

Datum van indiensttreding : 17 september 2001.

Plaats van tewerkstelling : departement lerarenopleiding, Campus Heverlee, Naamsesteenweg 355, te 3001 Heverlee, en Campus Diest, Demerstraat 12, te 3290 Diest.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, voor 31 juli 2001.



## 3. Referentienummer : KHLeuven/OP/2001-013.

Functie : lector informatica, technisch technologische opvoeding voor de opleiding tot geaggregeerde secundair onderwijs - groep 1 (regentaatsopleiding).

Diploma : ten minste diploma hoger onderwijs 1 cyclus.

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : overeenkomstig diploma (max. 502).

Aard van de betrekking : 100 %, tijdelijk vacant.

Datum van indiensttreding : 17 september 2001.

Plaats van tewerkstelling : departement lerarenopleiding, Campus Heverlee, Naamsesteenweg 355, te 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, voor 31 juli 2001.

## 4. Referentienummer : KHLeuven/OP/2001-014.

Functie : lector WO-tijd, milieu en geschiedenis voor de opleiding tot onderwijzer(es), kleuterleid(st)er en geaggregeerde secundair onderwijs - groep 1 (regentaatsopleiding).

Diploma : licentie wetenschappen of geschiedenis met aggregatie secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 135 %, tijdelijk vacant (op te splitsen).

Datum van indiensttreding : 17 september 2001.

Plaats van tewerkstelling : departement lerarenopleiding, Campus Heverlee, Naamsesteenweg 355, te 3001 Heverlee, en Campus Diest, Demerstraat 12, te 3290 Diest.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, voor 31 juli 2001.

## 5. Referentienummer : KHLeuven/OP/2001-015.

Functie : lector Engels voor de opleiding geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1 - (regentaatsopleiding).

Diploma : licentie germaanse talen met aggregatie secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 80 %, tijdelijk vacant.

Datum van indiensttreding : 17 september 2001.

Plaats van tewerkstelling : departement lerarenopleiding, campus Heverlee, Naamsesteenweg 355, te 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, voor 31 juli 2001.

## 6. Referentienummer : KHLeuven/OP/2001-016.

Functie : lector Nederlands voor de opleiding tot geaggregeerde secundair onderwijs - groep 1 (regentaatsopleiding).

Diploma : licentie germaanse talen en aggregatie voor het secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 70 % tijdelijk vacant.

Datum van indiensttreding : 17 september 2001.

Plaats van tewerkstelling : departement lerarenopleiding, campus Heverlee, Naamsesteenweg 355, te 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, voor 31 juli 2001.

## 7. Referentienummer : KHLeuven/OP/2001-017.

Functie : lector pedagogische wetenschappen voor de geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1 - (regentaatsopleiding).

Diploma : licentiaat pedagogische wetenschappen en aggregatie secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 100 %, tijdelijk vacant.

Datum van indiensttreding : 17 september 2001.

Plaats van tewerkstelling : departement lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, te 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, voor 31 juli 2001.

## 8. Referentienummer : KHLeuven/OP/2001-018.

Functie : lector opvoedkundige wetenschappen voor de opleiding tot onderwijzer(es).

Diploma : licentie pedagogische wetenschappen en aggregatie secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 100 %, tijdelijk vacant.

Datum van indiensttreding : 17 september 2001.

Plaats van tewerkstelling : departement lerarenopleiding, campus Heverlee, Naamsesteenweg 355, te 3001 Heverlee, campus Diest, Demerstraat 12, te 3290 Diest.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, voor 31 juli 2001.

## 9. Referentienummer : KHLeuven/OP/2001-019.

Functie : lector opvoedkundige wetenschappen voor de opleiding tot onderwijzer(es).

Diploma : licentie pedagogische wetenschappen en aggregatie secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 100 %, tijdelijk vacant.

Datum van indiensttreding : 17 september 2001.

Plaats van tewerkstelling : departement lerarenopleiding, campus Heverlee, Naamsesteenweg 355, te 3001 Heverlee, campus Diest, Demerstraat 12, te 3290 Diest.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, voor 31 juli 2001.

## 10. Referentienummer : KHLeuven/OP/2001-020.

Functie : lector pedagogische wetenschappen voor de voortgezette lerarenopleiding buitengewoon onderwijs.

Diploma : licentie pedagogische wetenschappen met aggregatie secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 50 %, tijdelijk vacant.

Datum van indiensttreding : 17 september 2001.

Plaats van tewerkstelling : departement lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, te 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, voor 31 juli 2001.

11. Referentienummer : KHLeuven/OP/2001-021.

Functie : lector wiskunde voor de opleiding tot onderwijzer(es) en kleuterleid(st)er.

Diploma : licentie wiskunde met aggregatie secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 50 %, tijdelijk vacant.

Datum van indiensttreding : 17 september 2001.

Plaats van tewerkstelling : departement lerarenopleiding, Campus Heverlee, Naamsesteenweg 355, te 3001 Heverlee, en Campus Diest, Demerstraat 12, te 3290 Diest.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, voor 31 juli 2001. (23125)

## Actes judiciaires et extraits de jugements

### Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

#### Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

#### Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

*Infractions liées à l'état de faillite*

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

Correctionele rechtbank te Leuven

Bij vonnis van 30 mei 2001, op verzet tegen een vonnis van 28 maart 2001, op tegenspraak uitgesproken, heeft de correctionele rechtbank te Leuven, veroordeeld :

Vanhees, Rudi Alfons Marcel, geboren te Donk op 22 juni 1961, wonende te Herselt, Langdonkenstraat 103A,

uit hoofde van : te Scherpenheuvel-Zichem en elders in het Rijk, tussen 25 november 1994, en 31 december 1997,

A. verduisteren of verbergen activa van faillissement;

B. als beslagene, wegmaken inbeslaggenomen voorwerpen (2 feiten);

C. misbruik van vertrouwen (4 feiten);

tot :

een gevangenisstraf van acht maanden met uitstel van drie jaar, een geldboete van 100 frank × 200 of 15 dagen;

met : publicatie van huidige vonnis bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, overeenkomstig art. 490 SWB.

Leuven, 3 juli 2001.

Voor gelijkvormig uittreksel : afgeleverd aan de heer procureur des Konings te Leuven.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) R. Maes.

(23126)

#### Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup> du Code civil

#### Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

*Désignation d'administrateur provisoire  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton de Soignies

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies du 18 juin 2001, sur requête déposée le 6 juin 2001, la nommée Germaine Tresinie, née le 24 août 1923, à Rebecq-Rognon, domiciliée à 7190 Ecaussinnes, résidence « Comme Chez Soi », rue Stiernon 16, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Nadine Brison, domiciliée chemin du Stoquois 50, à 1430 Rebecq.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Godart, Anne-Marie. (64903)

Justice de paix du canton de Visé

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé rendue le 21 juin 2001 sur requête déposée le 17 mai 2001, Mme Irskens, Jeanne, née le 2 septembre 1917, domiciliée « Clos du Trimbleu », rue Andernack 2, 4670 Blégny, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Mme Delmotte, Marie-Jeanne, domiciliée Waide des Dames 26, à 4030 Grivegnée (Liège).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Galasse, Roger. (64904)

Justice de paix du premier canton de Verviers

Suite aux requêtes déposées le 12 juin 2001, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Verviers, rendue le 28 juin 2001, Mlle Pesser, Yvette, née à Verviers le 16 mai 1955, résidant au home « Le Couquemont », rue de la Station 29, à 4820 Dison, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Thomas, Paul, avocat à 4800 Verviers, avenue de Spa 17.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal. (64905)

## Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 12 juin 2001, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy, rendue le 25 juin 2001, Mme Michel, Georgina, née à Amay le 6 octobre 1914, domiciliée chaussée de Tongres 88, à 4540 Amay, résidant « Foyer de la Charité », rue Pascal Dubois 2, à 4540 Amay, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Collignon, Christine, avocate, domiciliée rue Joseph Wauters 19, à 4540 Amay.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Monjoie, Myriam. (64906)

## Justice de paix du canton de Grivegnée

Suite à la requête déposée le 26 juin 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Grivegnée (Liège), rendue le 29 juin 2001, M. Pereira de Jesus Martins Paulo Gorge, né à Lisbonne le 26 mars 1962, sans profession, domicilié rue de Herve 595, à 4030 Grivegnée (Liège), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Denis, Georges, avocat, dont les bureaux sont sis à 4610 Beyne-Heusay, Grand-Route 58.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole. (64907)

## Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 8 juin 2001, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue le 4 juillet 2001, Mme Marie-Henriette Gueret (dossier AP 23/01), née à Masnuy-Saint-Jean (Jurbise), le 12 octobre 1916, domicilié rue des Masnuys 233, à 7050 Masny-Saint-Jean (Jurbise) mais résidant à 7050 Masnuy-Saint-Jean (Jurbise), chemin des Charbonniers 60, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Rizzo, Dominique, avocate, dont le cabinet est sis rue Brunehaut 75, à 7022 Mesvin.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Collet, Claude. (64908)

Suite à la requête déposée le 6 juin 2001, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue le 19 juin 2001, Mme Manteau, Jeanne (dossier AP 22/01), née à Hyon le 4 septembre 1927, domiciliée à l'établissement M.R.S. du Bois d'Havré, Hôpital Ambroise Paré, chemin de la Cure d'Air 19, à 7021 Havré, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Rizzo, Dominique, avocate, dont le cabinet est sis rue Brunehaut 75, à 7022 Mesvin.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Collet, Claude. (64909)

## Justice de paix du canton de Stavelot

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Stavelot rendue en date du 27 juin 2001, Mme Dessoleil, Henriette, née le 15 août 1931, célibataire, domiciliée au C.H.S. « L'Accueil », rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclarée incapable d'assumer elle-même la gestion de ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Crespin, Charles, rue Neuve 113, à 4970 Stavelot.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Grogna, Christiane. (64910)

## Justice de paix du canton de Nivelles

Suite à la requête déposée le 12 juin 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles, rendue le 27 juin 2001, Mme Melotte, Nelly, née à Marbais le 6 octobre 1915, domiciliée rue Priesmont 67, à 1495 Marbais, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jossart, Dominique, avocat de résidence rue des Marchats 7, à 1470 Genappe.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vanpe, Marc. (64911)

## Justice de paix du canton d'Auderghem

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, du 27 juin 2001, Mme Jadoul, Claire, née le 2 août 1923, domiciliée à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue Van Becelaere 115, résidant à 1160 Auderghem, rue H. Gobert 13, Résidence Madou, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire de ses biens, étant : Me Philippe Declercq, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 89.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vandendbranden, A. (64912)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, du 27 juin 2001, M. Moureau, André, divorcé, né le 22 juillet 1934, domicilié à 1050 Ixelles, avenue de la Couronne 314, résidant à Watermael-Boitsfort, chaussée de La Hulpe 169 (La Cambre), a été déclaré incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire de ses biens, étant : M. Georges Lambion, demeurant à 1020 Bruxelles, rue Edmond Tollenaere 19.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vandendbranden, A. (64913)

## Vrederegerecht van het kanton Lokeren

Beschikking d.d. 4 juli 2001, werd Hemelsoet, Ivonne, geboren te Zelzate op 17 februari 1923, wonende te 9160 Lokeren, « Home Ter Durme », Polderstraat 2, k. 013, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder, Van Den Broecke, Veerle, advocaat, wonende te 9160 Lokeren, Heirbrugstraat 57.

Lokeren, 5 juli 2001.

De griffier, (get.) Rasschaert, Christine. (64914)

## Vrederegerecht van het kanton Veurne

Bij beschikking d.d. 28 juni 2001, wordt Van Puyenbroeck, Yvonne, geboren te Burcht op 31 mei 1914, weduwe, wonende te 8670 Koksijde, Seniorie Diga Verde-Koninklijke baan 359/115, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder, Heughebaert, Kathy, advocaat, wonende te 8630 Veurne, Daniël de Haenelaan 60.

Veurne, 5 juli 2001.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Lagrou, Monique. (64915)

## Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de toegevoegd vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 29 juni 2001, werd Galand, Roger, geboren op 20 juni 1925, wonende te 2050 Antwerpen-5, Fr. Van Eedenplein 5, bus 1, opgenomen in de instelling Algemeen Centrumziekenhuis, Campus Stuivenberg, Lange Beeldekensstraat 267, te 2060 Antwerpen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, De Schrijver, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen-1, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 5 juli 2001.

De griffier, (get.) Braeken, Godelieve. (64916)

## Vrederecht van het derde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter derde kanton Antwerpen, verleend op 20 juni 2001, werd Singelyn, Jan, geboren te Antwerpen, op 20 december 1958, arbeider, wonende te 2020 Antwerpen, Beschavingstraat 18, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, De Troetsel, Mieke, advocaat, kantoorhoudende te 2845 Niel, Kerkstraat 18.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 29 mei 2001.

Antwerpen, 5 juli 2001.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Gerd Van Den Bulck. (64917)

## Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 28 juni 2001, werd Stappaerts, Maria, geboren te Brasschaat op 24 februari 1928, wonende te 2930 Brasschaat, Zand 6, verblijvende in Villa Ruitenhof, Voshollei 59, te 2930 Brasschaat, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, haar zoon, de heer De Wilde, Geert, leraar, wonende te 2930 Brasschaat, Magdalenalei 146.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 11 juni 2001.

Brasschaat, 5 juli 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Ooms-Schrijvers, Maria. (64918)

## Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 26 juni 2001, werd Martens, Gérard, geboren te Sleidinge op 4 februari 1913, wonende te 9940 Evergem/Sleidinge, Hooiwege 4, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Martens, Arsene, wonende te 9940 Sleidinge, Oostveld 22.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 25 mei 2001.

Gent, 5 juli 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Verspeet, Magda. (64919)

## Vrederecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle verleend op 29 juni 2001, werd Pillet, Jerome, geboren te Dworp op 1 april 1920, gepensioneerd, weduwenaar, wonende te 1501 Buizingen, Floralaan 7, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Pillet, Marie-Henriette, lerares, gehuisvest te 1500 Halle, Ninoofsesteenweg 450.

Halle, 4 juli 2001.

Voor eensluidend uittreksel, de griffier (get.) Collier, Paul. (64920)

## Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich verleend op 29 juni 2001, werd Van Driessche, Leontine, geboren te Zele op 29 januari 1914, verblijvende te Boechout, Alexander Franckstraat 20, gedomicilieerd te Hoboken, Eikenlei 28, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Van Loon, Christine, advocaat, Antwerpsesteenweg 92, Kontich.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. adjunct-griffier, (get.) Simonne Masquillier. (64921)

## Vrederecht van het kanton Tongeren

Beschikking d.d. 22 juni 2001, verklaart Simal, Marie-Louise, wonende te 3717 Herstappe, Dorpsstraat 12a, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder, Simal, Jeannine, wonende te 4367 Crisnée, rue de Fize 25.

Tongeren, 4 juli 2001.

De adjunct-griffier, (get.) Rosquin, Ingrid. (64922)

## Vrederecht van het kanton Kraainem

Beschikking d.d. 28 juni 2001, verklaart Alaerts, Georges, geboren te Tielt (Brabant) op 16 november 1924, zonder beroep, wonende te 1970 Wezembeek-Oppem, J.B. Dekeyserstraat 35, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder, De Pauw, Eugène, wonende te 1950 Kraainem, Asterlaan 25.

Kraainem, 5 juli 2001.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Lefaible, Diane. (64923)

## Vrederecht van het kanton Neerpelt

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Neerpelt verleend op 2 juli 2001 werd, Daniels, Henri, geboren te Lummen op 20 maart 1926, verblijvende in de Kliniek, Maria Middelaars, Kliniekstraat 2, 3920 Lommel, en gedomicilieerd Gen. De Krahéstraat 147, bus 1, 3970 Leopoldsburg, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Pellens, Adriaan, advocaat, Dorpsstraat 21, 3910 Neerpelt (Sint-Huibrechts-Lille).

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Anja Verpoorten. (64924)

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Neerpelt verleend op 27 juni 2001 werd, Albrecht, Ramona, geboren te Genk op 20 augustus 1982, verblijvende in het Begeleidingscentrum Sint-Elisabeth, Sint-Elisabethlaan 20, 3990 Ieper, en gedomicilieerd Kleine Bameriklaan 4, bus 2, te 3511 Kuringen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Pellens, Adriaan, advocaat, Dorpsstraat 21, 3910 Neerpelt (Sint-Huibrechts-Lille).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Anja Verpoorten. (64925)

Vrederecht van het kanton Genk

Beschikking d.d. 28 juni 2001 verklaart, Casters, Quirinus Hubert, geboren te As op 25 juni 1928, wonende te 3665 As, Hoogstraat 193, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder, Hayen, Geert, kantoorhoudende 3600 Genk, Molenstraat 24.

Genk, 5 juli 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode. (64926)

Beschikking d.d. 28 juni 2001 verklaart, Walthéry, Louissette Henriette, geboren te Dilsen op 5 maart 1935, wonende te 3665 As, Hoogstraat 193, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder Hayen, Geert, advocaat kantoorhoudende 3600 Genk, Molenstraat 24.

Genk, 5 juli 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode. (64927)

Vrederecht van het kanton Bilzen

Beschikking d.d. 25 juni 2001, verklaart Jacobs, Mady Jeannine Paula, geboren te Hasselt op 19 juni 1959, zonder beroep, wonende te 3590 Diepenbeek, Dautenstraat 83, opgenomen in de instelling Medisch Centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, te 3740 Bilzen, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder, Lafosse, Kathleen, advocate, wonende te 3840 Borgloon, Broekstraat 20.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 23 mei 2001.

Bilzen, 4 juli 2001.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Dupont, Monique. (64928)

Vrederecht van het kanton Asse

Beschikking d.d. 21 juni 2001, verklaren De Prins, Hendrik, wonende te 1730 Asse, Heierveld 35, verblijvende A.Z. Heilig Hart, Bloklaan 5, te 1730 Asse, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder, Van Driessche, Iwein, advocaat, wonende te 1745 Opwijk, Nanovestraat 26.

Stellen vast dat het verzoekschrift werd neergelegd op 29 mei 2001.

Asse, 5 juli 2001.

De adjunct-griffier, (get.) Mosselmans, Geert. (64929)

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 26 juni 2001, werd de heer Ribeiro, Georges José, echtgenoot van Conceicao, Francisco Cardoso, met als nationaliteit Portugese, geboren op 16 mei 1928, wonende te 8500 Kortrijk, Rekolletenstraat 39, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Mevr. Conceicao, Francisco Cardoso, echtgenote van Ribeiro, Georges José, met als nationaliteit Belg, geboren op 19 juni 1935, wonende te 8500 Kortrijk, Rekolletenstraat 39.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Quaghebeur, Katrien. (64930)

Vrederecht van het kanton Sint-Genesius-Rode

Beschikking d.d. 28 juni 2001, verklaren De Nil, Josée, geboren te Asse op 25 januari 1942, wonende te 1652 Alseberg, Hagedoorlaan 2, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder, Nowe, Cynthia, van Belgische nationaliteit, advocaat, gehuwd, met kantoor te 1653 Dworp, Krabbos 169.

Sint-Genesius-Rode, 5 juli 2001.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Lefaille, Diane. (64931)

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, d.d. 27 juni 2001, verleend op verzoekschrift d.d. 31 mei 2001, neergelegd ter griffie d.d. 1 juni 2001, werd Busse, Ronald, geboren op 3 februari 1966, verblijvende in het Ziekenhuis Sint-Barbara, Bessemerstraat 478, te 3620 Lanaken, en gedomicilieerd te 3600 Genk, Groenstraat 55, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, Haenraets, Anne-Marie, advocaat, 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 73.

Voor eensluidend uittreksel : de ged. adjunct-griffier, (get.) V. Kees. (64932)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, d.d. 22 juni 2001, verleend op verzoekschrift d.d. 8 juni 2001, neergelegd ter griffie d.d. 12 juni 2001, werd Geurts, Maria, geboren te Neeritter op 15 februari 1924, verblijvende in het Ziekenhuis Oost Limburg Campus Sint-Barbara, Bessemerstraat 478, te 3620 Lanaken, en gedomicilieerd te 3600 Genk, Zonhovenweg 103, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, Haenraets, Anne-Marie, advocaat, Koning Albertlaan 73, te 3620 Lanaken.

Voor eensluidend uittreksel : de ged. adjunct-griffier, (get.) V. Kees. (64933)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 27 juni 2001, werd Van Den Bossche, Kristel, geboren op 14 maart 1974, wonende te 3800 Sint-Truiden, Rummenweg 56/001, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder, Ramakers, Els, advocaat, te 3800 Sint-Truiden, Tongersesteenweg 328.

Sint-Truiden, 28 juni 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (64934)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 26 juni 2001, werd Meurs, Albert, geboren te Budel op 3 september 1966, gedomicilieerd 3930 Hamont-Achel, Thomas Watsonlaan 30, en verblijvende te PC Ziekeren, Halmaalweg 2, te 3800 Sint-Truiden, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder, Pellens, Adriaan, advocaat, te 3910 Neerpelt, Dorpsstraat 21.

Sint-Truiden, 26 juni 2001.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (64935)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 27 juni 2001, werd Vangeel, Stefaan, geboren te Sint-Truiden op 23 maart 1962, wonende te 3800 Sint-Truiden, Mielenweg 2/2, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder, Ramakers, Els, advocaat, te 3800 Sint-Truiden, Tongersesteenweg 328.

Sint-Truiden, 28 juni 2001.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (64936)

#### Vrederecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 28 juni 2001, werd Vernelen Marie-Josée, geboren op 3 juni 1925 te Zichem, weduwe, wonend te 3272 Scherpenheuvel-Zichem, Tessenderlobaan 68, thans verblijvend in het rusthuis « Op Haanven », te 2431 Laakdal, Oude Geelsebaan 33, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, haar neef, de genaamde, Vernelen, Rudiger Leopold Jozef, geboren op 21 september 1947 te Zichem, wonend te 3271 Averbode, Langedreef 6.

Westerlo, 5 juli 2001.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Françoise Derboven. (64937)

#### *Mainlevée d'administration provisoire Opheffing voorlopig bewind*

#### Justice de paix du canton de Stavelot

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Stavelot, en date du 29 juin 2001, il a été mis fin à dater du 30 juin 2001, au mandat de M. Jean Jungling, rue Renkin 33, à 4800 Verviers, désigné par ordonnance du 1<sup>er</sup> mars 1999 en qualité d'administrateur provisoire, des biens de Mme Lejeune, Marie-Louise, née à Verviers le 19 mars 1974, domiciliée à 4890 Thimister, Bêfve 5/6.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Grogna, Christiane. (64938)

#### Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 3 juillet 2001, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 8 janvier 2001, a pris fin suite au décès de Mme Lanneau, Georgette, née le 20 décembre 1924 à Dottignies, résidant en son vivant au C.H.R. Site Hôpital civil, boulevard Lalaing 39, à 7500 Tournai, décédée à Tournai le 11 mai 2001.

Par conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, Me Pochart, Jean-Philippe, avocat à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Danielle Delbart. (64939)

#### Vrederecht van het kanton Genk

Beschikking d.d. 5 juli 2001, verklaart Verleysen, Etienne, aange-  
wezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton  
Bilzen op 24 april 1998 (rolnummer 98B37-Rep.R. 614/1998) tot voor-  
lopig bewindvoerder over Verleysen, Eleonore Gerardine Louise,  
geboren te Genk, op 31 december 1952, ongehuwd, wonende te  
3600 Genk, Staatstuinwijk 1, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van  
13 mei 1998), met ingang van 29 juni 2001 ontslagen van de opdracht,  
gezien de beschermde persoon overleden is.

Genk, 5 juli 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode. (64940)

#### Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat,  
verleend op 5 juli 2001, werd een einde gesteld aan het voorlopig  
bewind van Mr. Jan Lodewijk Mertens, advocaat, kantoorhoudende te  
2900 Schoten, Verbertstraat 22, over de goederen van wijlen Kennes,  
Maria, geboren op 29 mei 1914, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen),  
Sint-Fredegandusstraat 36, verblijvende in het Verpleegtehuis Joostens,  
Kapellei 133, te 2980 Sint Antonius-Zoersel, en overleden op  
28 februari 2001.

Brasschaat, 5 juli 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Ooms-Schrijvers, Maria. (64941)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat,  
verleend op 5 juli 2001, werd een einde gesteld aan het voorlopig  
bewind van Mr. Jan Lodewijk Mertens, advocaat, kantoorhoudende te  
2900 Schoten, Verbertstraat 22, over de goederen van wijlen Bilmeyer,  
Marie-Lucie, geboren te Berchem op 20 december 1923, verblijvende in  
Villa Ruitenhof, Voshollei 59, te 2930 Brasschaat, en overleden op  
16 mei 2001.

Brasschaat, 5 juli 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Ooms-Schrijvers, Maria. (64942)

#### Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent  
verleend op 3 juli 2001, werd Van Caeneghem, Roland, wonende te  
9040 Gent, Visitatiestraat 13, ontslagen van zijn opdracht als voorlopig  
bewindvoerder over De Meyer, Martha, geboren te Bavegem op  
12 oktober 1914, en wonende te 9000 Gent, Molenaarsstraat 34, en  
overleden te Gent op 4 maart 2001.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) M. Ver-  
speet. (64943)

#### Justice de paix du canton d'Auderghem

Par ordonnance du 20 juin 2001, du juge de paix du canton d'Auder-  
ghem, Me Philippe Declercq, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 89,  
a été désigné comme nouvel administrateur provisoire, des biens de  
M. Raquet, Philippe, né le 28 juillet 1960, résidant à Ixelles, rue de  
l'Aqueduc 8, en remplacement de Me Danielle Van Laethem, avocate à  
1930 Zaventem, Willem Lambertstraat 2b.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Vanden-  
branden, A. (64944)

Par ordonnance du 20 juin 2001, du juge de paix du canton d'Auderghem, Me Philippe Declercq, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 89, a été désigné comme nouvel administrateur provisoire, des biens de M. Martin Marcel, né le 21 août 1938, résidant à 1170 Bruxelles, chaussée de la Hulpe 169 (La Cambre), en remplacement de Me Danielle Van Laethem, avocate à 1930 Zaventem, Willem Lambertstraat 2b.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vandendebanden, A. (64945)

Par ordonnance du 20 juin 2001, du juge de paix du canton d'Auderghem, Me Philippe Declercq, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 89, a été désigné comme nouvel administrateur provisoire, des biens de M. Bauweleers, Roger, né le 9 février 1944, résidant à 1170 Bruxelles, chaussée de la Hulpe 169 (La Cambre), en remplacement de Me Danielle Van Laethem, avocate à 1930 Zaventem, Willem Lambertstraat 2b.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vandendebanden, A. (64946)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par ordonnance rendue en date du 22 juin 2001, le juge de paix du troisième canton de Liège, a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 19 décembre 1995 à Mme Marie Paule Richter, en qualité d'administrateur provisoire, de M. Richter, Michel, né le 29 juin 1971 à Liège, célibataire, domicilié rue Regnier Poncet 1, 4000 Liège.

A dès lors été désigné en remplacement du précédent administrateur provisoire, et en la même qualité, Me Jammaer, Thierry, domicilié rue Jean Haust 104, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marzée, Christiane. (64947)

Justice de paix du canton de Couvin

Par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin, en date du 2 juillet 2001, il a été mis fin au mandat de Me Geneviève Donnay, avocat à 5670 Olloy-sur-Viroin, rue Jean Chot 27, en sa qualité d'administrateur provisoire, des biens de Mme Wiliski, Suzanne, née le 4 mars 1923, domiciliée et résidant à 5670 Oignies-en-Thiérache, rue de Fumay 33, à la résidence « La Fontaine ». Un nouvel administrateur provisoire, des biens a été désigné à cette personne protégée, à savoir : M. Lauvaux, Alain, domicilié à 5651 Lanefte, Vieille Route 39.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) D. Dusenne. (64948)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin, en date du 2 juillet 2001, il a été mis fin au mandat de Me Geneviève Donnay, avocat à 5670 Olloy-sur-Viroin, rue Jean Chot 27, en sa qualité d'administrateur provisoire, des biens de M. Lauvaux, Yvan, né le 6 juin 1923 à Florennes, domicilié et résidant à 5670 Oignies-en-Thiérache, rue de Fumay 33, à la résidence « La Fontaine ». Un nouvel administrateur provisoire, des biens a été désigné à cette personne protégée, à savoir : M. Lauvaux, Alain, domicilié à 5651 Lanefte, Vieille Route 39.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) D. Dusenne. (64949)

Justice de paix du canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre en date du 14 juin 2001, le nommé Dreze, Benoît, domicilié rue Visé Voie 338A, à 4041 Herstal, a été désigné conjointement avec Dreze, Jacques, administrateur provisoire, des biens de Dreze, François, né à Séoul le 16 novembre 1968, résidant actuellement et domicilié à 1300 Wavre, Tienne du Pendu 12, en remplacement de Mme Françoise Dreze, décédée.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (64950)

Vrederecht van het kanton Oudergem

Bij bevelschrift van de vrederechter van het kanton Oudergem van 20 juni 2001, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Van Laethem, Danielle, advocaat te 1930 Zaventem, Willem Lambertstraat 2/b, als voorlopig bewindvoester van de goederen van Mevr. Hendrickx, Genoveva, geboren te Overijse op 26 juni 1914, wonende te 1170 Brussel, Terhulpensesteenweg 169, (ter Kameren) en vervangen door Mr. Philippe Declercq, advocaat, te 1050 Brussel, Louizalaan 89.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Albert Vandendebanden. (64951)

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 28 juni 2001, werd Mr. Stefaan De Geeter, advocaat te 8500 Kortrijk, Plein 4, bus 61, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over de heer Lemon, Michel, geboren te Moeskroen op 21 oktober 1959, echtgenoot van Mevr. Bral, Laurette, arbeider, wonende te 8500 Kortrijk, Rekollettenstraat 86, ter vervanging van de heer Bral, Johan, wonende te 8501 Bissegem, Gullegemsesteenweg 127.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Quaghebeur, Katrien. (64952)

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire  
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Uit een akte, verleend op 19 juni 2001, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, voor Stefaan Deserranno, adjunct-griffier van dezelfde rechtbank, blijkt dat Mevr. Criel, Christel, geboren te Sint-Amandsberg op 19 september 1968, wonende te 9032 Gent-Wondelgem, Industrieweg 6, handelend in haar hoedanigheid van moeder-wettige beheerster over de persoon en de goederen van de bij haar inwonende minderjarige kinderen, Detemmerman, Margot, geboren te Gent op 24 januari 1998, en Detemmerman, Laurent, geboren te Gent op 2 juni 2000, de nalatenschap aanvaard heeft onder voorrecht van boedelbeschrijving van wijlen de heer Detemmerman, Stephan Luc Frans, geboren te Oudenaarde op 24 november 1963, in leven laatst wonende te 9032 Gent-Wondelgem, Industrieweg 6, en overleden te Gent op 31 augustus 2000, en woonst kiezend in het kantoor van Mr. Eugène-Christophe Beyer, notaris te 9032 Gent-Wondelgem, Sint-Markoenstraat 45.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Eugène-Christophe Beyer, Sint-Markoenstraat 45, te 9032 Gent-Wondelgem.

Gent, 26 juni 2001.

(Get.) Eugène-Christophe Beyer, notaris. (23127)

Blijkens de akte verleden op 4 juli 2001, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, heeft Mevr. Viviane Rita Etienne Standaert, geboren te Deinze op 5 september 1966, weduwe van de heer Filip Norbert Bertha Ghijselinck, wonende te 9032 Gent (Wondelgem), Botestraat 59, handelend in haar hoedanigheid van moeder- wettige beheerster over de persoon en de goederen van de bij haar inwonende minderjarige kinderen, zijnde Ghijselinck, Eline Paul Monica, geboren te Deinze op 25 februari 1993, en Ghijselinck, Victor Emilien Juliana, geboren te Deinze op 12 juni 1996, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen de heer Ghijselinck, Filip Norbert Bertha, geboren te Deinze op 17 november 1965, in leven wonende te 9032 Gent (Wondelgem), Botestraat 59, en overleden te Aalst op 7 januari 2001.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van de opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, van onderhavige bekendmaking bij aangetekend schrijven te richten tot notaris Alfred Duerinck, te 9850 Nevele, Cyriel Buyssestraat 38, alwaar woonstkeuze werd gedaan.

Gedaan te Nevele, op 5 juli 2001.

(Get.) Alfred Duerinck, notaris. (23128)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 27 juni 2001 is voor ons, Ph. Jano, adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Willemse, Margaretha Johanna, geboren te Merksem op 28 maart 1965, wonende te 2170 Merksem, Beeckmansstraat 15,

handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige voogdes en beheerster over de persoon en de goederen van haar minderjarige kinderen :

Van den Bosch, Ayla, geboren te Antwerpen-Merksem op 30 oktober 1990;

Van den Bosch, Aiko, geboren te Antwerpen-Merksem op 16 januari 1996,

beiden wonende bij de moeder.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Van den Bosch, François Colette Joseph Antoine, geboren te Deurne op 14 december 1945, in leven laatst wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Beeckmansstraat 15, en overleden te Wuustwezel op 20 mei 2001, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan bij Mevr. Willemse, Margaretha, wonende te 2170 Merksem, Beeckmansstraat 15.

Verschijnster hiertoe gemachtigd zijnde bij beslissing van de familierraad gehouden onder het voorzitterschap van de vrederechter van het kanton Merksem, d.d. 26 juni 2001.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons adjunct-griffier.

(Get.) M. Willemse; Ph. Jano.

Voor eensluidend verklaard afschrift : de griffier, (getekend) (23129)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 5 juli 2001, heeft Deraedt, Sonja, geboren te Tongeren op 20 juli 1963, wonende te 2500 Lier, Maaikenveld 75;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Uytsel, Joseph Louisa, geboren te Lier op 16 mei 1939, in leven laatst wonende te 2500 Lier, Maaikenveld 75, en overleden te Leuven op 5 april 2001.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Vandersmissen, Guy, notaris met standplaats te 3700 Tongeren, Sint-Truidersteenweg 80.

Mechelen, 5 juli 2001.

De griffier, (get.) A. Meynaerts. (23130)

#### Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mil un, le quatre juillet, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Mme Vanessa Hanemann, née à Ougrée le 13 octobre 1976, domiciliée à 4100 Seraing, rue des Pierres 48, laquelle a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Haneman, Georges Luc, né à Seraing le 18 décembre 1946, de son vivant domicilié à Seraing, rue Michel Servet 179, et décédé à Seraing le 24 juin 2001.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Hervé De Borman, notaire, rue de l'Enseignement 33, à 4102 Ougrée.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et Luce-Audrey Gerard, greffier adjoint délégué.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible). (23131)

L'an deux mil un, le quatre juillet, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Pironnet, Fabien, né à Liège le 7 mai 1982, domicilié à Fléron, rue des Remparts 27, lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Pironnet, Willy, né à Liège le 5 mars 1944, de son vivant domicilié à Liège, route de Robertmont 2, et décédé à Liège le 16 mai 2001.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Josette Lahaye, notaire à Beyne-Heusay, rue Albert I<sup>er</sup> 4. .

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible). (23132)

#### Concordat judiciaire – Gerechtigelijk akkoord

#### Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 juillet 2001, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé le sursis provisoire à la :

1. S.A. « City Bird », dont le siège est établi à 1060 Bruxelles, rue de Livourne 13-15, R.C. Bruxelles 605146, T.V.A. 458.557.701.

2. S.A. « City Bird Holding », dont le siège est établi à 1060 Bruxelles, rue de Livourne 13-15, R.C. Bruxelles 616895, T.V.A. 461.378.718.



Le tribunal a désigné Me Françoise Hanssens-Ensch, avocate à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17, et M. Gérard Delvaux, réviseur d'entreprises à 1380 Ohain, chaussée de Louvain 428, en qualité de commissaires au sursis.

Les créanciers sont invités à faire la déclaration de leur créance au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles au plus tard le 14 août 2001.

Fixe l'audience du 19 septembre 2001, à 14 heures, à l'audience de la chambre des concordats l'examen des contestations éventuelles (article 27).

Il sera statué le 26 septembre 2001, à 14 heures, à l'audience publique des concordats judiciaires sur l'octroi du sursis définitif.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) R. Tielemans. (23133)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 juli 2001 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de voorlopige opschorting van betaling toegekend aan de :

1. N.V. « City Bird », met zetel te 1060 Brussel, Livornostraat 13-15, H.R. Brussel 605146, BTW 458.557.701.

2. N.V. « City bird Holding », met zetel te 1060 Brussel, Livornostraat 13-15, H.R. Brussel 616895, BTW 461.378.718.

Als commissaris inzake opschorting werden benoemd Mevr. Françoise Hanssens-Ensch, advokaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 17, en de heer Gérard Delvaux, accountant te 1380 Ohain, Leuvensesteenweg 428.

De schuldeisers dienen aangifte te doen van hun schuldvordering ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel uiterlijk op 14 augustus 2001.

Stelt de eventuele betwistingen (artikel 27) vast op 19 september 2001, om 14 uur, in de kamer der gerechtelijke akkoorden.

Ter zitting van 26 september 2001 (kamer van de gerechtelijke akkoorden) te 14 uur zal over de definitieve opschorting uitspraak worden gedaan.

Voor eensluidend verklaard afschrift : de griffier, (get.) R. Tielemans. (23133)

**Faillite – Faillissement**

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 28 juni 2001 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd, op aangifte, het faillissement uitgesproken van B.V.B.A. Emeritor Belgium, met maatschappelijke zetel te 1740 Ternat, Assesteenweg 117/7, H.R. Brussel 643679, BTW 471.404.162, en met als voornaamste handelsactiviteit : consultantie en software.

Rechter-commissaris : de heer Philippe Matthijs.

Curator : Mr. Jean-Pierre Walravens, advocaat te 1070 Brussel, Ninoofsesteenweg 643.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen op de griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 8 augustus 2001, te 14 uur, in zaal G, op niveau 01, van het gerechtsgebouw.

De curator, (get.) Jean-Pierre Walravens. (23134)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 3 juillet 2001 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. V.A.J.K., dont le siège social est établi 1082 Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Gand 1184, R.C. Bruxelles 603481, T.V.A. 457.532.964, activité principale : restaurant.

Juge-commissaire : M. Dessart.

Curateur : Me Armand Broder, Dieweg 274, à 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 22 août 2001, à 14 heures, en la salle A de ce tribunal, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Armand Broder.

(Pro deo) (23135)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 3 juli 2001 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de B.V.B.A. V.A.J.K., met maatschappelijke zetel gevestigd te 1082 Brussel, Gentseseenweg 1184, H.R. Brussel 603481, BTW 457.532.964, voornaamste handelsactiviteit : restaurant.

Rechter-commissaris : de heer Dessart.

Curator : Mr. Armand Broder, Dieweg 274, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 22 augustus 2001, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Armand Broder.

(Pro deo) (23135)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 3 juillet 2001 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Vanessa, dont le siège social est établi 1070 Anderlecht, rue Lambert Crickx 5, R.C. Bruxelles 528955, T.V.A. 439.403.466, activité principale : commerce en gros confection enfants.

Juge-commissaire : M. Dessart.

Curateur : Me Armand Broder, Dieweg 274, à 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 22 août 2001, à 14 heures, en la salle A de ce tribunal, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Armand Broder.

(Pro deo) (23136)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 3 juli 2001 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de B.V.B.A. Vanessa, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1070 Anderlecht, Lambert Crickxstraat 5, H.R. Brussel 528955, BTW 439.403.466, voornaamste handelsactiviteit : groothandelaar in kinderconfectie.

Rechter-commissaris : de heer Dessart.

Curator : Mr. Armand Broder, Dieweg 274, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 22 augustus 2001, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Armand Broder.

(Pro deo) (23136)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 juin 2001, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close pour faute d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Tropic Solarium, avec siège social à 1050 Bruxelles, chaussée de Waterloo 502, R.C. Bruxelles 585194, T.V.A. 453.522.609.

Le tribunal a dit n'y avoir lieu de statuer sur l'excusabilité de la partie faillie.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pol A. Massart.

(Pro deo) (23137)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 27 juni 2001, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Tropic Solarium, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Waterloosesteenweg 502, H.R. Brussel 585194, BTW 453.522.609, bij gebrek aan activa.

De rechtbank heeft gevonnis dat er niet geoordeeld moet worden over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Pol A. Massart.

(Pro deo) (23137)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 juin 2001, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close pour insuffisance d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Facteur Positif, avec siège social à 1050 Bruxelles, rue du Sceptre 25, R.C. Bruxelles 583043, T.V.A. 453.186.473.

Le tribunal a dit n'y avoir lieu de statuer sur l'excusabilité de la partie faillie.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pol A. Massart. (23138)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 27 juni 2001, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Facteur Positif, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Skepterstraat 25, H.R. Brussel 583043, BTW 453.186.473, tekorte aan activa.

De rechtbank heeft gevonnis dat er niet geoordeeld moet worden over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Pol A. Massart. (23138)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 juin 2001, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close pour insuffisance d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Cripa, avec siège social à 1180 Bruxelles, avenue Defré 82, magasin 10, R.C. Bruxelles 462535, T.V.A. 426.083.188.

Le tribunal a dit n'y avoir lieu de statuer sur l'excusabilité de la partie faillie.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Pol A. Massart. (23139)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 27 juni 2001, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Cripa, met maatschappelijke zetel te 1180 Brussel, Defre-laan 82, winkel 10, H.R. Brussel 462535, BTW 426.083.188, tekorte aan activa.

De rechtbank heeft gevonnis dat er niet geoordeeld moet worden over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Pol A. Massart. (23139)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 28 juin 2001, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré closes pour insuffisance d'actif les opérations de la faillite la S.P.R.L. Renaissance, dont le siège social est sis à Arlon, rue de la Gare 12, R.C. Arlon 22223 et à la T.V.A. 452.221.621, et a déclaré la société faillie non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Catherine Gérard.

(Pro deo) (23140)

Par jugement rendu le 28 juin 2001, le tribunal de commerce d'Arlon déclare closes par liquidation les opérations de faillite jointes de Burmer, Marguerite (RG 2225/77) et de Michels, Henry (RG 2264/77) domiciliés à Differdange, grand duché de Luxembourg, rue de la Chiers 32, RC Arlon 7495, en ce qui concerne Mme Burmer, Marguerite;

Dit qu'il n'y a pas lieu à excusabilité.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Michel Thiry. (23141)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 27 juin 2001, a été clôturée la faillite de la S.P.R.L. Garage Condroz Motor, ayant eu son siège social et son siège d'exploitation à 4500 Huy, rue du Long Thier 24, R.C. Huy 37900 (faillite déclarée sur aveu par jugement du 24 février 1999).

Les opérations de la faillite sont déclarées closes pour insuffisance d'actif et au vu de l'article 73 de la loi du 8 août 1997, la société est déclarée inexcusable.

Le curateur, (signé) L. Sacre, avocat à 4500 Huy, rue Vankeer-berghen 7. (23142)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 2 juillet 2001, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.A. Le Mengerue, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue Bergerue 15, R.C. Liège 189064, T.V.A. 452.309.020, avec date de début des opérations commerciales le 1<sup>er</sup> janvier 1994, pour l'activité suivante :

« Restaurant, traiteur, organisateur de banquets, n'ayant plus eu d'activité depuis juin 2000 ».

Le même jugement ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de créance dans les 30 jours à compter du présent jugement.

Juge-commissaire : M. André Bruyere.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 21 août 2001, de 10 à 11 heures, au cabinet de Mme le greffier en chef du tribunal de commerce de Liège.

Les curateurs, (signé) Dominique Collin, Jean-Paul Tasset, avocats, quai Marcellis 4/11, 4020 Liège.

(Pro deo) (23143)

Par jugement du 26 juin 2001, le tribunal de commerce de Liège a déclaré excusable la faillie Meuris, Brigitte, née à Rocourt le 20 mai 1953, domiciliée à 4020 Liège, quai Godefroid Kurth 17, R.C. Liège 160794.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) D. Valentin. (23144)

Par jugement du 5 juillet 2001, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite sur avenue de la S.A. « Autosecurity international », ayant son siège social, avenue Blonden 35/37, 4000 Liège 1, R.C. Liège 185757, T.V.A. 445.860.597.

Activité principale : bureau d'étude, d'organisation et de conseil en matière scientifique et notamment dans le domaine de la sécurité, de la mobilité et de la viabilité des personnes, des choses et des populations.

Date du début de l'activité commerciale : 3 décembre 1991.

Le même jugement a reporté au 5 janvier 2001, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Robert-Henri Fransolet.

Procès-verbal de vérification des créances : mardi 21 août 2001, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce.

Les déclarations de créance doivent être déposées pour le 16 août 2001, au plus tard au greffe du tribunal de commerce.

Les curateurs, (signé) Michel Mersch, Yves Godfroid, avocats, rue Charles Morren 4, à 4000 Liège.

(Pro deo) (23145)

Tribunal de commerce de Mons

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de la société Bleu Ciel S.P.R.L., rue du Moulin 76, à 7300 Boussu.

Conformément à l'article 76 de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par Mme le juge-commissaire Marie-Ange Hubert, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée générale qui sera tenue en la salle d'audience du tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons, le mercredi 19 septembre 2001, à 8 h 30 m précises, pour entendre le rapport de Me Étienne Descamps, curateur, sur l'évolution de la liquidation de la faillite.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

Le greffier, (signé) F. Baugnies. (Pro deo) (23146)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 21 juin 2001, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.P.R.L. « New Adakor », dont le siège social est sis à 5000 Namur, rue du Collège 19, y exploitant un commerce de gros en meubles, en articles de décoration, bimbiloterie, R.C. Namur 71582, T.V.A. 458.653.612.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 21 juin 2001, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Jadoul, Paul, juge consulaire.

Curateur : Me Dancot, Véronique, avenue Cardinal Mercier 44, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique : du 23 août 2001, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, premier étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) C. Lepage. (Pro deo) (23147)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles, rendu en date du 27 juin 2001, la S.P.R.L.U. Informatique Soins à domicile, ayant son siège social à 1410 Waterloo, allée des Phalènes 3, a été déclarée en faillite, R.C. Nivelles 73105, T.V.A. 449.525.813.

La société exerçait une activité de conception et vente de programmes informatiques.

Curateur : Me Christine Jeegers, avenue de Mérode 8, à 1330 Rixensart.

Les créanciers peuvent introduire leur déclaration de créance au greffe du tribunal de commerce de Nivelles, jusqu'au 16 août 2001.

Clôture du procès-verbal des créances le 23 août 2001, à 10 h 30 m, au siège de ce tribunal.

Le curateur, (signé) Chr. Jeegers. (Pro deo) (23148)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles, rendu en date du 27 juin 2001, M. Abdeltif Meskini, né le 28 août 1972, domicilié à 1310 La Hulpe, rue Eugène Castaigne 11, a été déclaré en faillite, R.C. Nivelles 88989, T.V.A. 693.589.887.

M. Meskini exploitait une salle de culture physique à Louvain-la-Neuve.

Curateur : Me Christine Jeegers, avenue de Mérode 8, à 1330 Rixensart.

Les créanciers peuvent introduire leur déclaration de créance au greffe du tribunal de commerce de Nivelles jusqu'au 16 août 2001.

Clôture du procès-verbal des créances le 23 août 2001, à 10 h 30 m, au siège de ce tribunal.

Le curateur, (signé) Chr. Jeegers. (Pro deo) (23149)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles, rendu en date du 4 juillet 2001, la S.A. Textiles Glibert, ayant son siège social à 1300 Wavre, rue Saint-Sébastien 15, a été déclarée en faillite, R.C. Nivelles 75009, T.V.A. 451.280.226.

La société exerçait une activité de gros en textiles.

Le principal établissement était sis à l'adresse du siège social.

Curateur : Me Christine Jeegers, avenue de Mérode 8, à 1330 Rixensart.

Les créanciers peuvent introduire leur déclaration de créance au greffe du tribunal de commerce de Nivelles, jusqu'au 27 août 2001.

Clôture du procès-verbal des créances le 3 septembre 2001, à 10 h 30 m, au siège de ce tribunal.

Le curateur, (signé) Chr. Jeegers. (23150)

## Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 5 juillet 2001, par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite de S.A. « Hades », en liquidation ayant son siège social à 7711 Dottignies, rue de la Barrière de Fer 36, R.C. Tournai 79278, T.V.A. 455.224.364, et ayant pour activité commerciale le commerce de gros d'engrais, grains, pomme de terre, poteries en tout genre, y compris l'import-export.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (4 août 2001).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 3 septembre 2001, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me O. Mercier, rue des Villas 6, 7700 Mouscron.

Tournai, le 5 juillet 2001.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) O. Mercier. (Pro deo) (23151)

Par jugement du jeudi 28 juin 2001, la deuxième chambre du tribunal de commerce de l'arrondissement judiciaire de Tournai, a déclaré close pour insuffisance d'actif la faillite de M. Jacques Casterman, dont le siège social était sis à Rumes, chaussée de Douai 81. Me P. Kensier, avocat au barreau de Tournai, a été déchargé de ses fonctions de curateur et le juge-consulaire Benoît Couplet, de ses fonctions de juge-commissaire; Mr. Jacques Casterman a été déclaré excusable.

Le curateur, (signé) P. Kensier. (23152)

## Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van 5 juli 2001 werd Mr. G. Vanhoucke, advocaat te Antwerpen, curator van het faillissement Bouw Construct N.V., Donkerstraat 29B, 2840 Rumst, H.R. Antwerpen 238262, BTW 424.920.871, hiertoe aangesteld bij vonnis van 10 april 2001, vervangen als curator door Mr. Meerts, Jan, advocaat te Antwerpen, er kantoorhoudende Mechelsesteenweg 12, 6<sup>e</sup> verdieping, 2000 Antwerpen.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (23153)

Bij vonnis van 5 juli 2001 werd Mr. Geerinckx, Herlinda, advocaat te Antwerpen, curator van het faillissement Van Horick B.V.B.A., Kapelstraat 61, 2660 Hoboken (Antwerpen), H.R. Antwerpen 232554, BTW 423.290.281, hiertoe aangesteld bij vonnis van 28 juni 2001, vervangen als curator door Mr. Schwagten, Werenfried, advocaat te Antwerpen, er kantoorhoudende Hovestraat 28, 2650 Edegem.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (23154)

Bij vonnis van 5 juli 2001 werd Mr. Geerinckx, Herlinda, advocaat te Antwerpen, curator van het faillissement Central Insurance Services (Belgium) B.V.B.A., Korte Klarenstraat 4, bus 2, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 240048, BTW 427.788.905, hiertoe aangesteld bij vonnis van 28 juni 2001, vervangen als curator door Mr. Schwagten, Werenfried, advocaat te Antwerpen, er kantoorhoudende Hovestraat 28, 2650 Edegem.

De adjunct-griffier, M. Caers. (Pro deo) (23155)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Huco B.V.B.A., Berchemstationstraat 75, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 332230, BTW 463.643.271, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Vingerhoets, Paul.

Curator : Mr. Van Caeneghem, Wim, Quinten Matsyslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Caeneghem, Wim. (Pro deo) (23156)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Kimberly Roosen Mckinsey B.V.B.A., Leopoldplaats 10AB, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 330870, BTW 462.847.376, onderneming voor ontwikkelen, ondersteunen en verdelen van netwerkproducten en diensten, telecommunicatie en informatieverwerking, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Valvekens, Leon.

Curator : Mr. Dupont, Dimitri, Louiza-Marialei 4, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Dupont, Dimitri. (Pro deo) (23157)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Anderson Loyds Mckinsey N.V., Leopoldplaats 10AB, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 333720, BTW 464.772.629, holdingmaatschappij, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Valvekens, Leon.

Curator : Mr. Dupont, Dimitri, Louiza-Marialei 4, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Dupont, Dimitri. (Pro deo) (23158)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is D.M.E. Services B.V.B.A., Wulpstraat 11, 2170 Merksem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 341724, BTW 465.786.080, bestaat enkel voor haar maatschappelijke zetel, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Deman, Jozef.

Curator : Mr. Greeve, Erik, Laarstraat 16C, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Greeve, Erik. (Pro deo) (23159)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Verheggen, Dirk Albert, geboren te Temse op 3 februari 1966, wonende en handeldrijvende te 2070 Burcht-Zwijndrecht, Boskouter 111, onder de benaming « Mecandi », H.R. Antwerpen 321572, BTW 685.295.892, fabricage van drijfkrachtmachines, pneumatische machines en hydraulische machines, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Verbeeck, John.

Curator : Mr. Rauter, Philip, Mechelsesteenweg 166, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Rauter, Philip. (Pro deo) (23160)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Jusaca B.V.B.A., Drukkerijstraat 14, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 318183, BTW 458.644.803, spijshuis, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Verbeeck, John.

Curator : Mr. Rauter, Philip, Mechelsesteenweg 166, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Rauter, Philip. (Pro deo) (23161)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Nafa E.B.V.B.A., Hoge Weg 44B, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen nihil, BTW 458.566.708, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Goedeme, Pieter.

Curator : Mr. Vroman, Jean, Van Eycklei 20, bus 2, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vroman, Jean. (Pro deo) (23162)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Transportbedrijf Ophalfens B.V.B.A., met zetel voorheen te 2018 Antwerpen, Boomgaardstraat 31, en sinds 21 maart 2001, te 8500 Kortrijk, Loofstraat 35A, H.R. Antwerpen nihil, BTW 412.458.747, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Goedeme, Pieter.

Curator : Mr. Vroman, Jean, Van Eycklei 20, bus 2, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vroman, Jean. (Pro deo) (23163)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is A.T.E.L.I.E.R. 58 B.V.B.A., Achterstraat 199, 2980 Zoersel, H.R. Antwerpen 335289, BTW 466.681.549, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Vingerhoets, Paul.

Curator : Mr. Van Caeneghem, Wim, Quinten Matsyslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Caeneghem, Wim. (Pro deo) (23164)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Essimo N.V., Stationsstraat 68, 2910 Essen, H.R. Antwerpen 287435, BTW 444.738.466, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : Mevr. Van Dongen, Renata.

Curator : Mr. Devroe, Dirk, Van Eycklei 45, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Devroe, Dirk. (Pro deo) (23165)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is M & V B.V.B.A., Kattenberg 126-128, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 331965, BTW 460.842.644, drankgelegenheid, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : Mevr. Van Dongen, Renata.

Curator : Mr. Devroe, Dirk, Van Eycklei 45, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Devroe, Dirk. (Pro deo) (23166)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Agora Property Development N.V., Grote Steenweg 347, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 259367, BTW 432.127.377, onderneming in onroerende goederen, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Greef, Henri.

Curator : Mr. Brems, Patrick, Marktplein 7, 2110 Wijnegem.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Brems, Patrick. (Pro deo) (23167)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is L.S.B. Project B.V.B.A., in vereffening, voorheen genaamd « Light Systems Belgium B.V.B.A. », met zetel voorheen gevestigd te 2800 Mechelen, Wayenborghstraat 20, en thans te 2018 Antwerpen, Generaal Lemanstraat 45, H.R. Antwerpen nihil, BTW 431.207.857, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Vingerhoets, Paul.

Curator : Mr. Verstraeten, Peter, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Verstraeten, Peter. (Pro deo) (23168)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Global Express Belgium B.V.B.A., Paalstraat 317B, 2900 Schoten, H.R. Antwerpen 297279, BTW 450.348.135, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële-, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van den Bussche, Jean-Pierre.

Curator : Mr. Haaren, Anne-Marie, Peter Benoîtlaan 15, 2550 Kontich.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Haaren, Anne-Marie. (Pro deo) (23169)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Marifra B.V.B.A., in vereffening, Oude Vaartplaats 58, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 310587, BTW 454.361.658, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Rogiest, Jozef.

Curator : Mr. Patroons, Kristiaan, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Patroons, Kristiaan. (Pro deo) (23170)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Simple D'Anvers N.V., Kiel-sevest 40, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 303247, BTW 452.643.471, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Caigny, Ludovicus.

Curator : Mr. Van Goethem, Inge, Verdussenstraat 29, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Goethem, Inge. (Pro deo) (23171)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Product Marketing Activities N.V., in het kort : « P.M.A. », Mevrouw Courtmansstraat 41, bus 3, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 232082, BTW 423.096.974, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van de Roye, Robert.

Curator : Mr. Bosmans, Hendrik, Amerikalei 27, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Bosmans, Hendrik. (Pro deo) (23172)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Gravin N.V., Gravinstraat 44, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 303940, BTW 452.721.566, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Hendrickx, Hugo.

Curator : Mr. Michel, Martin, Fr. Rooseveltplaats 12, bus 18, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Michel, Martin. (Pro deo) (23173)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Finop Lease N.V., Belgiëlei 38, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 248229, BTW 427.897.583, alle verrichtingen van financieringshuur (leasing), op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Aldeweireldt, Emiel.

Curator : Mr. Loyens, Jan, Maria-Henriëttalei 1, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Loyens, Jan. (Pro deo) (23174)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is J.I.T. Maintenance N.V., Van Cortbeemdelei 48, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 295673, BTW 449.453.359, patrimoniumvennootschap, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Adriaenssens, Rolf.

Curator : Mr. Devroe, Dirk, Van Eycklei 45, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Devroe, Dirk. (Pro deo) (23175)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Hermans, Julia Maria René, geboren te Merksem op 1 april 1925, wonende en handeldrijvende te 2170 Merksem, Molenlei 4, onder de benaming « Pallieterke », H.R. Antwerpen 197925, BTW 627.095.694, drankgelegenheid, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Segers, Johan.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, Ringlaan 138, 2170 Merksem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, De Ferm, Patrick. (Pro deo) (23176)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Maxi B.V.B.A., Sint-Erasmusstraat 4, bus 6, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 321086, BTW 459.966.080, verbruiksalon, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Muyshondt, Jozef Alfons.

Curator : Mr. Van Gijsegheem, Geert, Britselei 39, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Gijsegheem, Geert. (Pro deo) (23177)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is De Wachter, Linda, geboren te Merksem op 6 mei 1968, wonende en handeldrijvende te 2100 Deurne, Herentalsebaan 186, onder de benaming « Dagbladhandel René en Linda », H.R. Antwerpen 286435, BTW 503.633.995, kleinhandel met meer dan één afdeling, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Lamiroy, Ghislain.

Curator : Mr. Talboom, Constant, Frankrijklei 123A, 4<sup>e</sup> verdieping, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Talboom, Constant. (Pro deo) (23178)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Star Press N.V., Dorpstraat 4, 2180 Ekeren (Antwerpen), H.R. Antwerpen 223382, BTW 420.822.820, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Noerens, Roland.

Curator : Mr. Vermeersch, Nathalie, Maria-Henriettelei 1, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vermeersch, Nathalie. (Pro deo) (23179)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Techno Plus B.V.B.A., in vereffening, Liersesteenweg 78, 2640 Mortsel, H.R. Antwerpen 301925, BTW 452.098.390, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Vertongen, Karel.

Curator : Mr. Van Ingelghem, Daniel, Vrijheidstraat 30-32, bus 14, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Ingelghem, Daniel. (Pro deo) (23180)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Pupnet B.V.B.A., Cornelis Schutstraat 28, bus 3, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 250568, BTW 428.620.432, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Biot, Frank.

Curator : Mr. Lange, Gerda, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Lange, Gerda. (Pro deo) (23181)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Iglesias-Fernandez José-Manuel, geboren te Naveces (Spanje) op 17 maart 1951, wonende en handeldrijvende te 2170 Merksem, Dr. M. Timmermanslaan 44, onder de benaming « Zeefdruk en trofeeën mano », H.R. Antwerpen 252353, BTW 516.779.376, kleinhandel in snuisterijen en fantasie-artikelen, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Caigny, Ludovicus.

Curator : Mr. Verstraeten, Peter, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Verstraeten, Peter. (Pro deo) (23182)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is Socantra N.V., Transcontinentaalweg 2, 2030 Antwerpen-3, H.R. Antwerpen 138057, BTW 404.547.903, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Dejosse, Fernand Richard Leo.

Curator : Mr. Aerts, Elke, Van Eycklei 20, bus 2, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Aerts, Elke. (23183)

Bij vonnis in datum van 5 juli 2001 is International Pharmaceutical Consultancy B.V.B.A., Bredabaan 359, 2930 Brasschaat, H.R. Antwerpen 281247, BTW 442.624.856, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële-, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Clippele, Luc.

Curator : Mr. Vroman, Jean, Van Eycklei 20, bus 2, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 5 juli 2001.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 6 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 september 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vroman, Jean. (23184)

## Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 20 juni 2001, werd het faillissement van de C.V.B.A. De Farm, met maatschappelijke zetel te 8755 Ruiselede, Tielstraat 78, H.R. Brugge 84616, BTW 458.503.360, verbruiksalon, gesloten verklaard wegens ontoereikend actief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Greet Alliet. (23185)

Bij vonnis van 20 juni 2001 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, de datum van staking van betaling in het faillissement van de N.V. Winolan, met maatschappelijke zetel gevestigd te 8750 Wingene, Vrijgeweidestraat 49, H.R. Brugge 87823, BTW 462.449.280, groothandel in drogisterieartikelen en onderhoudsproducten, bepaald op 25 juli 1999.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Greet Alliet. (23186)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 20 juni 2001, werd het faillissement van de B.V.B.A. Transport Bernard Gobin, met maatschappelijke zetel te 8750 Wingene, Hertsbergeveldstraat 20, H.R. Brugge 71867, BTW 440.898.355, onderneming voor goederenvervoer, gesloten verklaard wegens ontoereikend actief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Greet Alliet. (23187)

Bij vonnis van 27 juni 2001 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, de faling van de heer Bogaert, Herman, slager, destijds handeldrijvende onder de benaming « Superette 't Zwin », H.R. Brugge 66212, voor gesloten verklaard voor vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Jean-Luc Lombaerts. (23188)

## Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, d.d. 28 juni 2001, wordt gezegd voor recht dat de datum van staking van betaling inzake het faillissement van de B.V.B.A. Baert Grootkeukens Inox, groothandel in horecamateriaal, met zetel te 9160 Lokeren, Antwerpse Steenweg 39, H.R. Sint-Niklaas 59353, BTW 464.192.807, wordt bepaald op 27 september 1999.

Rechter-commissaris : de heer Antoine Callaert, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Lieven D'Hooghe, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Vijfstraten 57.

Voor uittreksel : de curator, (get.) Lieven D'Hooghe. (23189)

## Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 12 juni 2001, werd het faillissement Tallieu, Linda, Hulleken 63B, 9940 Evergem, H.R. Gent 172247, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Van Asch. (23190)

## Verbeterend bericht

In de zaak van faillissement B.V.B.A. Van Haaften Vlees, Dalestraat 1, 9850 Nevele-Hansbeke, waarbij de datum voor het houden van de vergadering van de schuldeisers, overeenkomstig art. 76 FW., werd bepaald op dinsdag 11 september 2001, om 9 uur, werd de naam van de curator verkeerd opgegeven en dient deze gelezen te worden als volgt : Mr. Didier Bekaert, F. Rooseveltlaan 222, te 9000 Gent.

Voor eensluidend uittreksel : de wnd. hoofdgriffier, (get.) Y. Bils. (23191)

## Rechtbank van koophandel te Hasselt

Bij vonnis d.d. 28 juni 2001 werd het faillissement van Vanpee, Paul, Koolmijnlaan 42, te 3550 Heusden-Zolder, failliet verklaard bij vonnis d.d. 3 augustus 1994, voor gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

Er zijn geen redenen om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren en de curatoren werden ontlast van hun opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Maes. (23192)

Bij vonnis d.d. 28 juni 2001 werd het faillissement van B.V.B.A. Zwarte Zee, in vereffening, Kraaienweg 31, Tessengerlo, failliet verklaard bij vonnis d.d. 8 februari 2001, voor gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

Er zijn geen redenen om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren en de curatoren werden ontlast van hun opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Maes. (23193)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 29 juni 2001, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard N.V. Het Abdijke, waarvan de zetel gevestigd is te Tessengerlo, Vismarkt 26/3, niet ingeschreven in het H.R. Hasselt.

Rechter-commissaris : de heer Bours.

Tijdstip ophouden van betaling : 29 juni 2001.

Curator : Engelen, Vic, advocaat te 3530 Houthalen-Helchteren, Herebaan-Oost 3/1.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór 19 juli 2001.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 13 september 2001, om 14 uur, in de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Engelen, Vic. (23194)

## Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van 4 juli 2001 van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, werd, op aangifte, in staat van faillissement verklaard, de B.V.B.A. Chauffage en Sanitair Steen, met zetel te 8800 Roeselare, Hugo Verrieststraat 47, H.R. Kortrijk 94520, met als werkzaamheden : onderneming voor het plaatsen van centrale verwarming met warm water en stoom, sanitaire inrichtingen, gasverwarming, lood- en zinkwerk, het waterdichtmaken en bedekken van gebouwen met asfalt en teer, BTW 418.079.205.

De datum van staking van betaling is bepaald op 27 juni 2001.

Rechter-commissaris : de heer Johan Bral, rechter in handelszaken.

Curator : de heer Antoine Van Eeckhout, advocaat te 8800 Roeselare, Henri Horriestraat 44.

Schuldvorderingen in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vóór 25 juli 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid der schuldvorderingen op woensdag 24 augustus 2001, om 14 u. 45 m.

De curator, (get.) Antoine Van Eeckhout. (23195)



Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, d.d. 29 juni 2001, werd in staat van faillissement verklaard de heer Verstaen, Didier, geboren te Tielt op 5 mei 1967, wonende te 8770 Ingelmunster, Oostrozebekestraat 294, H.R. Kortrijk 147460, BTW 676.315.078, met als handelsactiviteit : groothandel in motorvoertuigen; handelsbemiddeling in motorvoertuigen; kleinhandel in motorvoertuigen; de handel in nieuwe en gebruikte kampeervoertuigen zoals caravans, kampeerwagens, enz.; de kleinhandel in smeermiddelen voor auto's; het gewone onderhoud van auto's, wassen, antiroestbehandeling, olie verversen; groothandel in overige consumentenartikelen, motorbrandstoffen, vetten en smeeroliën.

Rechter-commissaris : de heer Johan Vanbiervliet, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Kathleen Segers, advocaat, F. Verhaeghestraat 5, 8790 Waregem.

Staking van de betalingen : 29 juni 2001.

De schuldeisers dienen hun verklaring van schuldvordering in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vóór 23 juli 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen geschiedt op 17 augustus 2001, om 15 uur, op de rechtbank van koophandel te Kortrijk, gerechtsgebouw, Burgemeester Nolfstraat 10A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. Kathleen Segers. (Pro deo) (23196)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, d.d. 29 juni 2001, werd in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Floor Instructions, met maatschappelijke zetel te 8790 Waregem, Wallegracht 5 (voorheen te 8020 Oostkamp), Nieuwenhovelaan 25, niet ingeschreven in het H.R. Kortrijk, BTW 461.455.229.

Rechter-commissaris : de heer Johan Vanbiervliet, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Kathleen Segers, advocaat, F. Verhaeghestraat 5, 8790 Waregem.

Staking van de betalingen : 29 juni 2001.

De schuldeisers dienen hun verklaring van schuldvordering in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vóór 23 juli 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen geschiedt op 17 augustus 2001, om 14 u. 45 m., op de rechtbank van koophandel te Kortrijk, gerechtsgebouw, Burgemeester Nolfstraat 10A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. Kathleen Segers. (Pro deo) (23197)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, d.d. 29 juni 2001, werd in staat van faillissement verklaard de N.V. Frankrijk Benelux, in vereffening, met maatschappelijke zetel te 8930 Menen, Koningstraat 47, H.R. Kortrijk 131446, uitbating van automatische spelen en handigheidsspelen, BTW 451.365.843.

Rechter-commissaris : de heer Bral, J., rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Sabine Vanneste, advocaat te 8770 Ingelmunster, Weststraat 5.

Datum staking van de betaling : 29 juni 2001.

De schuldeisers dienen hun verklaring van schuldvordering in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk : vóór 23 juli 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen zal geschieden op vrijdag 17 augustus 2001, om 15 u. 15 m., ter rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Sabine Vanneste. (Pro deo) (23198)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 4 juli 2001 werd, op bekenenis, het faillissement open verklaard van de B.V.B.A. Lucia Louis, met zetel te 2800 Mechelen, Hanswijkstraat 33/402, H.R. Mechelen 62601, BTW 430.669.904.

Datum staking van betaling : 4 juli 2001.

Rechter-commissaris : de heer Valckenaers, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Eric Van hoogenbemt, advocaat te 2800 Mechelen, Hombeeksesteenweg 62.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 3 augustus 2001, ter griffie van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : 22 augustus 2001, om 9 uur, in de rechtbank van koophandel te Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. Eric Van hoogenbemt. (Pro deo) (23199)

Bij vonnis d.d. 25 juni 2001 werd het faillissement Nijs, Wendy, voorheen wonende te 2580 Putte, Beerzelplein 19, thans nr. 30, gesloten na vereffening.

Gefaalde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Eric Van hoogenbemt. (23200)

Bij vonnis d.d. 25 juni 2001 werd het faillissement Peeters, Regina, voorheen wonende te 2800 Mechelen, Nekkerspoelstraat 63, thans Polderstraat 81/101, gesloten na vereffening.

Gefaalde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Eric Van hoogenbemt. (23201)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 29 juni 2001, in staat van faillissement verklaard Maes, Armand Clement Elise, herbergier, geboren te Lier op 10 februari 1957, wonende te 3620 Lanaken, Tweede Carabinierslaan 23, H.R. Tongeren 81628, drankgelegenheid onder de benaming De Duif, BTW 697.441.777.

Tijdstip van staking van betalingen : voorlopig op 24 april 2001.

De curatoren : Mr. Roger Miguet & Mr. Lode Cuypers, advocaten te 3700 Tongeren, Putstraat 36.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, uiterlijk op 29 juli 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op 9 augustus 2001, te 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) R. Miguet; L. Cuypers. (Pro deo) (23202)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 29 juni 2001, in staat van faillissement verklaard Pluymers, Marc, koetswerkhersteller, geboren te Sint-Truiden op 13 juli 1974, met laatst gekende woonplaats te 3870 Heers-Gutschoven, Bekstraat 15, thans zonder gekende woonplaats in België of in het buitenland, H.R. Tongeren 84972, werkplaats voor het herstellen van koetswerk, BTW 729.431.783.

Tijdstip van staking van betalingen : voorlopig op 23 april 2001.

De curatoren : Mr. Roger Miguet & Mr. Lode Cuypers, advocaten te 3700 Tongeren, Putstraat 36.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, uiterlijk op 29 juli 2001.

Sluiting van het proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : op 9 augustus 2001, te 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) R. Miguet;  
L. Cuypers. (Pro deo) (23203)

Door vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 5 juli 2001, werd in staat van faillissement verklaard, op bekentenis, Dreezen N.V., met maatschappelijke zetel en uitbating gevestigd te 3680 Maaseik, Sint-Dionysiuskerkstraat 20, H.R. Tongeren 68345, algemene bouwonderneming, BTW 440.968.730.

Tijdstip ophouden van betaling : 3 juli 2001.

Curatoren : Mrs. Philippe en Cécile Noelmans, Moerenstraat 33, 3700 Tongeren.

Indienen van de schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, te 3700 Tongeren, uiterlijk op 4 augustus 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : 9 augustus 2001, om 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Philippe en Cécile Noelmans, advocaten te Tongeren. (Pro deo) (23204)

Bij vonnis van 21 juni 2001 van de rechtbank van koophandel te Tongeren, inzake het faillissement van de B.V.B.A. Kleikens, met maatschappelijke zetel te 3570 Alken, Schoolstraat 7, H.R. Tongeren 64970, algemene bouwonderneming, BTW 435.971.250, failliet verklaard door vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 25 mei 1998, werd voormeld faillissement gesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de curator, (get.) J. Orij. (23205)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van 4 juli 2001 werd de genaamde De Loose, Gustaaf, geboren op 8 februari 1972, Eksterdreef 5, 2310 Rijkevorsel, H.R. Turnhout H75542, groothandel in bouwproducten en -materialen, BTW 767.199.130, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Van der Vloet.

Curator : advocaat Bruurs, Alphenseweg 2, 2387 Baarle-Hertog.

Tijdstip van ophouding van betaling : 4 juli 2001.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 1 augustus 2001.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 14 augustus 2001, te 10 uur.

De curator, (get.) Bruurs. (Pro deo) (23206)

Bij vonnis van 4 juli 2001 werd de genaamde 't Verdiep B.V.B.A., Vrijheid 36, 2370 Arendonk, H.R. Turnhout H85369, drankgelegenheden « 't Verdiep », groothandel in CD's & Vinyl « The Level Records », BTW 463.991.481, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Van der Vloet.

Curator : advocaat Bruurs, Alphenseweg 2, 2387 Baarle-Hertog.

Tijdstip van ophouding van betaling : 4 juli 2001.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 1 augustus 2001.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 14 augustus 2001, te 10 uur.

De curator, (get.) Bruurs. (Pro deo) (23207)

## Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par jugement du 28 mai 2001, rendu par le tribunal de première instance de Liège, a été homologué l'acte modificatif du régime matrimonial des époux, José André Ghislain Verdin, économiste, né à Jeneffe-en-Condroz le 4 janvier 1948, et son épouse, Mme Monique Maria Léonie Joseph Ghislaine Bléret, infirmière, née à Jeneffe-en-Condroz le 3 juin 1953, tous deux demeurant et domiciliés à Tilff, commune d'Esneux, rue du Vieux-Sart 24.

L'acte modificatif a été reçu par Me Jean-Pierre Misson, notaire de résidence à Ciney, en date du 13 mars 2001. Aux termes de cet acte, Mme Monique Bléret a déclaré apporter des biens lui appartenant en propre au patrimoine commun existant entre M. José Verdin et elle-même, sans que le régime matrimonial des époux soit par ailleurs modifié, il s'agit des biens immeubles suivants : commune de Have-lange, septième division (ancien Jeneffe-en-Condroz) : une maison avec dépendances et jardin, en un ensemble sis rue de la Cawée 6, à l'angle de la rue de Poncia et de la rue de la Cawée, ainsi qu'un bâtiment rural avec terrain formant un ensemble sis à front de la rue de Poncia.

Fait le 5 juillet 2001.

A leur diligence, (signé) Jean-Pierre Misson, notaire. (23208)

Bij verzoekschrift d.d. 30 mei 2001 hebben de heer Smeets, Julien Johan Jean Marie, en zijn echtgenote, Mevr. Vanloffelt, Cindy Linda Marita, samenwonende te Genk, Holenteerstraat 1/A, aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, de homologatie aangevraagd van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Fagard, te Genk, op 30 mei 2001, inhoudende wijziging aan hun stelsel van scheiding van goederen.

Genk, 31 mei 2001.

(Get.) R. Fagard, notaris. (23209)

Bij verzoekschrift d.d. 2 juli 2001 werd door de echtgenoten, Janssen, Ludovicus, en Van Uffel, Yvonna Aloysia, samenwonende te 2300 Turnhout, Vianenstraat 96, aanvraag ingediend tot homologatie van de wijziging van hun huwelijkscontract bedingende inbreng van onroerende goederen in de gemeenschap.

Turnhout, 4 juli 2001.

(Get.) Claire Boone, notaris. (23210)

Bij verzoekschrift van 13 juni 2001 hebben de heer Michel Gustave Marie Léger, gepensioneerd, geboren te Wervik op 22 juli 1931, en zijn echtgenote, Mevr. Christiane Rosalie Guillaumine Willems, zonder beroep, geboren te Hasselt op 6 september 1930, samenwonende te 3500 Hasselt, Walputstraat 31, aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de homologatie verzocht van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Ernst van Soest, te Hasselt, op 13 juni 2001.

Deze wijziging houdt de inbreng in door Mevr. Christiane Willems van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Hasselt, 3 juli 2001.

Voor de echtgenoten Léger-Willems, (get.) Ernest van Soest, notaris te Hasselt. (23211)

Bij verzoekschrift van 13 juni 2001 hebben de heer Rego, Erwin Rosa Paul, schrijnwerker, en zijn echtgenote, Mevr. Berx, Mariet Hubertine Rosette, arbeidster, samenwonende te Wellen, Tervoortstraat 26, aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, de homologatie gevraagd van de akte, verleden voor notaris Godelieve Bourgeois-Hendrix, te Eksel, op 13 juni 2001, inhoudende de inbreng van een persoonlijk onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen zonder dat voor het overige het huwelijksvermogensstelsel wordt gewijzigd.

Voor de echtgenoten Rego-Berx, (get.) Godelieve Bourgeois-Hendrix, notaris. (23212)

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, d.d. 27 juni 2001, werd de akte tot wijziging van huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Derdin, Rudy, te Mol, d.d. 17 april 2001, tussen de heer Mols, Rudy Augusta François, arbeider, geboren te Herentals op 11 februari 1968, en zijn echtgenote, Mevr. Styns, Katleen Elisa Marcel, bediende, geboren te Geel op 10 december 1972, samenwonende te Balen, Ossenbergh 119, gehomologeerd, houdende het behoud van het wettelijk stelsel met inbreng door Mevr. Styns, Katleen, van het onroerend goed te Balen, Het Oud Blok, sectie E, nr. 1245/L/3, groot 10 a 40 ca.

Voor de echtgenoten Mols-Styns, (get.) Rudy Derdin, notaris. (23213)

Bij beschikking verleend in raadkamer op 27 juni 2001, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout gehomologeerd, de wijziging van huwelijksvoorwaarden, gesloten tussen de echtgenoten, Rafaël Edmond Caroline Broeckx, veiligheidsbeambte, geboren te Mol op 6 maart 1970, en Tilly Van Gompel, diamantslijpster, geboren te Turnhout op 28 oktober 1973, wonende te Mol, Heideblokken 12, bij akte verleden voor notaris Yves Lesseliers, te Balen, op 13 maart 2001; deze wijziging, behoudende het bestaande wettelijk stelsel, is beperkt tot de inbreng door de heer Rafaël Broeckx van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, bestaande tussen gezegde echtgenoten.

(Get.) Y. Lesseliers, notaris. (23214)

Bij beschikking verleend in raadkamer op 27 juni 2001, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout gehomologeerd, de wijziging van huwelijksvoorwaarden, gesloten tussen de echtgenoten, Bert Philipsen, geboren te Turnhout op 4 juni 1972, en Sandra Ferdinanda Willekens, geboren te Mol op 19 juni 1972, wonende te Balen, Soef 81, bij akte verleden voor notaris Yves Lesseliers, te Balen, op 9 maart 2001; deze wijziging, behoudende het bestaande wettelijk stelsel, is beperkt tot de inbreng door Mevr. Sandra Willekens van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, bestaande tussen gezegde echtgenoten.

(Get.) Y. Lesseliers, notaris. (23215)

Bij vonnis van 24 april 2001, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, de akte verleden voor notaris Patrick Donck, te Reninge (Lo-Reninge) op 24 januari 2001 gehomologeerd, waarbij de heer Vermeersch, Paul Eli Corneel, geboren te Boezinge op 17 november 1949, en zijn echtgenote, Mevr. Beheydt, Francine Marie, geboren te Zonnebeke op 27 november 1949, samenwonende te 8647 Lo-Reninge (Noordschote), Middelstraat 40, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden in een scheiding van goederen.

(Get.) Patrick Donck, notaris te Reninge (Lo-Reninge). (23216)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, van 14 mei 2001, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel der echtgenoten, de heer Rabih Joseph Charbel, tandartschirurg, geboren te Halate (Libanon) op 1 juni 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Miriam-Frances O'Sullivan, functionaris, geboren te

Dublin (Ierland) op 15 maart 1958, samenwonende te Kortenberg (Erps-Kwerps), Frans Mombaersstraat 83, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel der scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten, bij gebrek van het aangaan van een huwelijkscontract, welke akte werd verleden voor notaris Guy Soinne, te Brussel, op 12 mei 2000, en waarbij voornoemde echtgenoten besloten hebben hun huwelijkscontract verder te zetten onder het stelsel der scheiding van goederen, zoals geregeld bij artikel 1466 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, gehomologeerd.

Bij het wijzigend contract wordt nagemeld onroerend goed toebeëdeeld aan Mevr. Miriam O'Sullivan, zijnde :

Gemeente Kortenberg (voorheen Erps-Kwerps), een huis met tuin en aanhorigheden, gelegen Frans Mombaertsstraat 83, heden gekadastreerd of het geweest zijnde, sectie B, nr. 202/D, voor een oppervlakte volgens kadaster van drieëntwintig are drieënzeventig centiare (23 a 73 ca).

Voor de echtgenoten Charbel-O'Sullivan, (get.) G. Soinne, notaris. (23217)

#### Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, le 26 juin 2001, Me Marcel Houben, avocat, juge suppléant au tribunal, dont l'étude est établie rue Vinâve 32, à 4030 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de :

Illing, Céleste, né à Seraing le 17 août 1922, en son vivant domicilié à Seraing, rue Aristide Briand 3, décédé à Seraing le 28 avril 2001.

Les créanciers de la succession sont invités à prendre contact avec le curateur dans les meilleurs délais.

(Signé) M. Houben, curateur. (23218)

Par jugement rendu le 28 juin 2001, la première chambre du tribunal civil de première instance de Dinant a déclaré vacante la succession de feu, M. Roland Petrizot, né à Bourlers le 27 avril 1926, et décédé le 1<sup>er</sup> juillet 1996, domicilié de son vivant à Couvin, Les Morries 10.

Le tribunal désigne, en qualité de curateur à ladite succession vacante, Me Nicole Helson, avocat, rue Gérard de Cambrai 27, à Florennes.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) N. Helson. (23219)

Bij vonnis uitgesproken op 7 juni 2001, door de derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, onder A.R.V. 01/698/B, werd Mr. Julien Vercammen, advocaat te Mechelen, er kantoorhoudende aan de Schuttersvest 4-8, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Michiels, Jacques Stephan, geboren te Brussel op 13 januari 1933, laatst wonende te Berlaar, Aarschotsebaan 161, overleden te Bonheiden op 18 februari 1998.

De curator, (get.) J. Vercammen. (23220)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 12 juillet 2001 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 12 juli 2001

## Hogeschool Limburg

Nevenactiviteiten onderwijzend personeel academiejaar 2000-2001

Het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995, genomen in uitvoering van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, beschrijft de nieuwe regeling inzake de toegestane cumulatie van het onderwijzend personeel van de hogescholen.

Artikel 3 van bovenvermeld uitvoeringsbesluit stipuleert dat het hogeschoolbestuur verplicht is om beslissingen, waarbij afwijkend van het in het besluit gestelde onverenigbaarheden gesteld wordt dat de andere beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten toch verenigbaar worden geacht met de voltijdse functie, voor 31 december nominatief en met bijhorende motivatie bekend te maken via een publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Aanvullend op de beslissingen van 13 november 2000 en 4 december 2000 (verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 14 december 2000), heeft het bestuurscollege op 2 juli 2001 beslist dat aan het volgende voltijds lid van het onderwijzend personeel en dit in afwijking van artikel 1 de machtiging wordt verleend om de vermelde nevenactiviteit op te nemen.

Swartelé, Katrien : advocaat — 20 %.

Een afwijking wordt toegestaan op basis van volgende motivatie :

de uitoefening van de zelfstandige activiteit van betrokkene als advocaat kan dienen ter ondersteuning van de onderwijsactiviteit;

de zelfstandige activiteit is een noodzakelijke aanvulling van de theorie. (19570)